

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş. Construction Industry and Trade Inc.



### **Since 1991**

#### References







Republic of Iraq

Ministry of Construction and Housing

and Municipalities and Public works



















































www.uzunlar.net uzunlar@uzunlar.net



### **CONTACT INFORMATION**

### Architect Numan UZUN

Chairman numanuzun@uzunlar.net

Civil Engineer MSc.

Nedim UZUN

Vice Chairman

nedimuzun@uzunlar.net

Business Executive

Adnan UZUN

General Director

adnanuzun@uzunlar.net

#### **Head Office**

Mahmutbey Mah. İSTOÇ Kuzey Plaza 2446. Sok. 25. Ada

No:185 Kat:3/32 Bağcılar – İSTANBUL – TÜRKİYE

Tel: +90 212 631 95 65 (Pbx)

Fax: +90 212 631 12 33

www.uzunlar.net uzunlar@uzunlar.net





### INTRODUCTION

- Uzunlar Construction Industry and Trade Inc. was established as a family company in 1991 in Istanbul. Having started on a professional life after their education on civil engineering and architecture, the partners of the company offered the experience they have acquired in practice for years in the construction field under the roof of Uzunlar Construction. Uzunlar Construction has focused its activities on all kind of infrastructure and superstructure construction works since the beginning of its establishment, and achieved a continuing and increasing work potential with regard to technical staff, technology, and equipment.
- The company has achieved important successes with the gained knowledge, and the experience that combined with exploratory identity. Uzunlar Construction Company's principles are honesty and reliability. Through the specialized staff, superior equipment, and strong financial structure Uzunlar Construction Company has achieved a prestigious place in the construction sector.

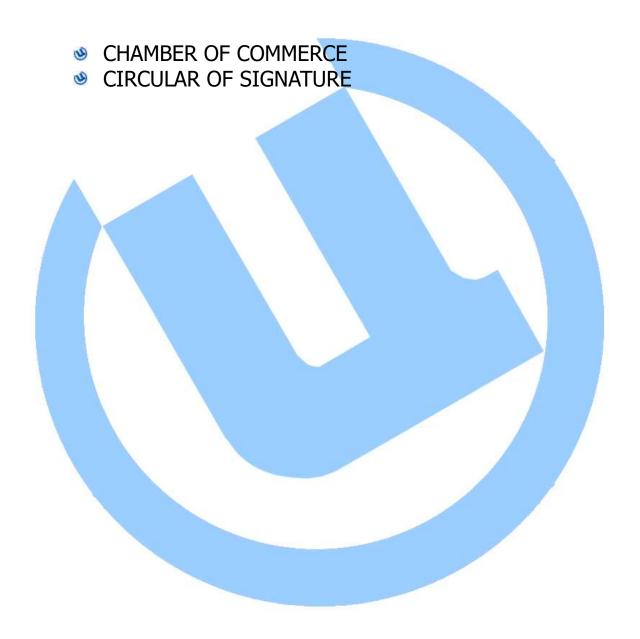


# INTRODUCTION (CONT'D)

- Uzunlar has been issued the NATO Security Certificate, Application and Service Certificates of the Institution and Arrangement of the Energy Market. The company has proved its modern institutional values with ISO 9001 Quality Management System, ISO 14001 Environmental Management System and OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Management System certificates.
- Uzunlar Construction conscious of its responsibilities toward the environment, human beings and society. It prouds of obtaining positive references from all its customers for his performances. With the experienced, farsighted, self-confident management and its robust corporate structure, Uzunlar will continue to serve as a model in the sector and make positive contributions to its country.



### **COMPANY DOCUMENTS**





### CHAMBER OF COMMERCE

\_\_1882 \_\_\_

#### ISTANBUL CHAMBER OF COMMERCE

#### CERTIFICATE OF ACTIVITY (REGISTRATION FORM COPY)

REGISTRATION

NUMBER

: 274629-0

DATE: 02.01.2025

MERSIS

: 0903005596200010

TITLE OF THE FIRM

: UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM SİRKETİ

ADDRESS

: MAHMUTBEY MH.2446.SK.KUZEY PLAZA BLOK NO:185/32 BAĞCILAR

CAPITAL

: \*\*\*\*10.000.000,00 TL

CHAMBER REGISTRATION : 26.04.1991

OCCUPATIONAL GROUP

: 45 HOUSING CONSTRUCTION

NACE CODE

41.20.02

Construction of residential buildings (construction of single-family residences, multiple family's residence

buildings, skyscrapers, etc.) (except construction of wooden buildings)

THIS CERTIFICATE HAS BEEN GIVEN UPON THE REQUEST OF THE ABOVE-MENTIONED COMPANY WHOSE RECORD IN OUR CHAMBER IS ACTIVE AT PRESENT.

ANY FALSIFICATION TO THIS CERTIFICATE RENDERS IT INVALID.

for the Secretary General

LÜTFÜ SELMAN TABANLI

MEMBERSHIP SERVICES DEPARTMENT

562506984





### Ankara Cad. No: 205 Nemlizade Han

Tel: 0212 522 12 33

№00644 Kat: 1 Sirkeci - Fatih / İSTANBUL





جمهورية تركيا

#### SOĞUK DAMGA VARDIR

قائمة المفوضين بالتوقيع

اسم الشركة : شركة أوزونلار المساهمة للإنشاءات والصناعة والتجارة / Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi العنوان: محلة محمود بي، شارع 2446، كوزي بلازا الرقم 32/185 أ باغجيلار /اسطنبول

المقوضون: نعمان أوزون 34793137568، عنذان أوزون 34769138360، مثين أوزون 34760138642

شكل إستخدام الصلاحية ؛ مقوض بالثمثيل بمنفرده

شكل ومدة التعثيل: مقوض بالتعثيل بعنفرده / الى تاريخ 2025/02/03

اسم ورقم السجل التجاري: اسطنبول - 274629

مكتب - رقم الضربية : 034232 مؤمسة مرمره مديرية دائرة الضربية - 9030055962

بعوجب قرار الهيئة العامة بتاريخ 3.2.2022 لشركة أوزونلار المساهمة للإنشاءات والصناعة والتجارة المنكور عنوانها أعلاه، المنشور في الصفحات 719 من النسخة بعدد 10514 لجريدة السجل التجاري التركية بتاريخ 10.02.2022، والمسجل المعلن لدى مديرية السجل التجاري في اسطنبول بتاريخ 10.02.2022ء

وقد ورد فيه إنه تم تعيين معمان أوزون [Numan Uzun] حامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 347\*\*\*\*\*86، والمقيم في عنوان اسطنبول / غازى عثمان باشا مفوضاً وذا صلاحية للتمثيل الى نهاية تاريخ 3.2.2025 (رئيس مجلس الادارة).

شكل الصلاحية: مغوض بالتمثيل بمنفرده.

تم تعيين عدثان أوزون (Adnan Uzun) حامل بطاقة الهوبة لجمهورية تركيا برقم 347 \* \* \* \* 600، والمقيد في عنوان اسطنبول / باشاكشهير مفوضاً وذا صلاحية للتمثيل الى نهاية تاريخ 3.2.2025 (نائب الرئيس لمجلس الإدارة).

شكل الصلاحية: مغوض بالتمثيل بمنفرده.

تم تعيين متين أوزون (Metin Uzun) حامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 347 \*\*\*\*\*\*\* والمقيم في عنوان اسطنبول / باشاكشهير مفوضاً وذا صلاحية التمثيل الى هاية تاريخ 3.2,2025 (عضو مجلس الإدارة).

شكل الصلاحية: مقوض بالتمثيل بمنفرده.

فنطالب الموافقة والمصادقة على توقيعاتنا الموجود نماذجها فيما يلى التي نمتخدمها تحت اسم الشركة.

تمثيلاً لشركة أوزونلار المساهمة للإنشاءات والصناعة والتجارة (رئيس مجلس الإدارة) تعمان أوزون / ثلاثة نماذج للتوقيع

(ثائب الرئيس لمجلس الإدارة) عدتان أوزون / ثلاثة نماذج للتوقيع

(عضو مجلس الإدارة) متين أوزون / ثلاثة نماذج للتوقيع

24 OCAK 2024

جمهورية تركها الكاتب العدل الخامس والعشرون في اسطنبول

الكاتب العدل الخامس والعشرون في اسطنبول يوسف إزجياوغلو

شارع أكدنيز مبنى تهال الرقم: 34250 2/105 فاتح / اسطنبول رقم الياتف: +902126216738 رقم الفاكس:

+902125322548

A-4/1-2

تم استيفاء ضربية القيمة المضافة والرسوم ووضريبة الختم والورق الثمين مقابل الواصلة. الكتاب بعدد 0/2 ME42 A/S الرمز: 10.1.4

رقم نظام معلومات الكاتب العدل: 202202110340025 -- 7869942968

No 32/1 P.K.: 34668 SF 36F5X+90 (212) 517 22 11 11 721 017 7367 TCKN: 43007043648 İsbu belgenin, Türkçe aslına uygun olarak tarafımdan Arapça çevrildiğini beyan ve tasdik ederim.

İstanbul 11. Noterliği Arapça Yeminli

İşbu belgenin; kimlik bilgileri ve adresi dairemizce maruf bulunan yeminli tercümanımır Sedat Karavaş tarafından Türkçeden Arapçaya çevirisinin yapıldığını onaylarım.

24 OCAK 2024

التاريخ: 2022/02/11

الرقم: 07499

جمهورية تركيا

أصادق على التوقيعات الموجودة تحث هذا الإجراء للموافقة بأنها توقيعات عائدة للشخص المسمى تعمان أوزن المتصرف المخول باسم الشركة الموسومة شركة أوزونلار المساهمة للإنشاءات والصناعة والتجارة ذات رقم الضربية 9030055962، والمسجل حسب بطاقة الهوية لجمهورية تركيا التي أبرزها وعليها صورته الصادرة من وزارة الشؤون الداخلية لجمهورية تركيا وسارية المفعول الى تاريخ 2027/10/31 برقم التسلسل A06G39685، اسم الآب شعبان واسم الأم مربع وتاريخ الولادة 1956/01/03، والقائل بأنه لم يزل مقيماً في العنوان المنكور أهلاء، والمعرب عن نفسه بأنه عارف بالقراءة والكثابة، وحامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا يرقم \$3479313756 والشخص المسمى عنان أوزن المتصرف المخول باسم الشركة الموسومة شركة أوزونلار المساهمة للإنشاءات والصناعة والتجارة ذات رقم الضربية 9030055962 والمسجل حسب بطلقة الهوية لجمهورية تركيا التي أبرزها وعليها صورته الصادرة من وزارة الشؤون الداخلية لجمهورية تركيا وسارية المفعول الى تاريخ 2028/12/31 برقم التسلسل A16M50834، اسم الأب شعبان واسم الأم كزبان وتاريخ الولادة 1966/02/01، والقائل بأنه لم يزل مقيماً في العنوان المذكور أعلاء، والمعرب عن نفسه بأنه عارف بالقراءة والكتابة، وحامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 34769138360؛ والشخص المسمى متين أوزن المتصرف المخول باسم الشركة الموسومة شركة أوزونلار العساهمة للإنشاءات والصناعة والتجارة ذات رقم الضريبة 9030055962 والمسجل حسب بطاقة الهوية التي أبرزها وعليها صورته الصادرة من مديرية النغوس في باشاكشهير بتاريخ 2010/01/28 ورقم القيد 921 والتملسل 811 والرقم 123052، في قيد سجل الثغوس من محافظة ريزه المقاطعة المركزية محل/قربة كوبروثو، المجلد 96 ورقم التسلسل العائلي 62 والرقم التسلسلي 41، اسم الأب شعبان واسم الأم كزبان وتاريخ الولادة 1965/03/01 ومحل الولادة ريزه، والقاتل بأنه لم يزل مقيماً في العنوان المنكور أعلاه، والمعرب عن نفسه بأنه عارف بالقراءة والكتابة، وحامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 34760138642؛ كما أصنائق على أنهم وقعوا أمامي في عنوان الشركة الذي تم الحضور الله بسبب كثرة أعمالهم. اليوم الحادي عشر من شهر فبراير عام ألفين واثنين وعشرين، يوم الجعمة 2022/02/11

جميورية تركيا الكاتب العدل الخامس والعشرون في اسطنبول الكاتب العدل الخامس والعشرون في اسطنبول يوسف إزجيأوغلو

شارع أكدنيز مبنى نهال الرقع: / HILL 34250 2/105 اسطنبول رقم البائف: +902126216738 رقم القاكس: +902125322548

المستند: تمت مشاهدة قرار الهيئة العامة للشركة المنشور في الصفحات 719 من النسخة بعدد 10514 لجريدة السجل التجاري التركية بتاريخ 2022/02/10؛ والمسجل المعلن لدى مديرية السجل التجاري في اسطنبول بتاريخ 2022/02/10 فتمت اضافته الى الاجراء،

> الكاتب العدل الخامس والعشرون في اسطنبول يوسف إزجيأوغلو نيابة عنه الكاتب الرئيسي المخول بالتوفيع مصطفى أرن [توقيع وختم]

> > 25 OCAK 2024

an aldegu tescik olunung

İşbu təsuk Metne şamil değildir.

A-4/2-2

Tasdik No:

CARAKUS zlèsmeli Bura Personeli

تم استيفاء ضربية القيمة المضافة والرسوم ووضربية الخثم والورق الثمين مقابل الواصلة. الكتاب يعدد ME42 A/S: الرمز: 10.1.4 الرمز: 10.1.4

رقم نظام معلومات الكاتب العدل: 202202110340025 - 7869942968

sbu belgenin. Türkce aslına uygun olarak tarafımdan Arapça çevrildiğini beyan ve tasdik ederim.

İstanbul 11. Noterliği Arapça Yeminli

İşbu belgenin; kimlik büğllerine adresi dairemizce maruf bulunan yeminli errcümanımız Sedat Karavaş tarafından Türkçeden Arepçayê çevir simîn yapıldığını gnaylarım.





### № 00 6 4 4 24 OCAK 2024

Türkiye Cumhuriyeti IMZA SİRKÜLERİ STANBLE 25 NOTERLIES UZUNLAR İNSAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ UNIVANI Mahmutbey Mah. 2446. Sk. Kuzey Plaza No: 185 / 32 Bağcılar / ISTANBUL 25. NOTERI ADRES STANBUL YESTER ESCHOGLU NUMAN UZUN 34793137568, ADNAN UZUN 34769138360, YETKİLİLER METIN UZUN 34760138642 YETKININ : Münferiden temsile KULLANIM SEKU ARDENIZ GD.NBAAL AP N:100/2 34250 FATH /15TANBUL Tel:+907126216738 Fux.+9021253/2540 TEMSIL SEKLI / : Münferiden temsile 03/02/2025 tarihine kadar **SURESI** TICARET SICIL ADI -: ISTANBUL - 274629 NO VERGI DAIRESI - NO : 034232 MARMARA KUR. VERGI DAIRESI MÜD. - 9030055962 Yukanda adresi yazılı UZUNLAR İNŞAAT SANAYI VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ ünvanlı şirketin Türkiye Ticaret sicili Gazetesi'nin 10/02/2022 tarih, 10514 sayılı nüshasının 719 sayfasında yer alan ve İstanbul Ticaret Sicili Müdürlüğü'nde 10/02/2022 tarihinde tescil ve ilan olunan 3.2.2022 Tarihli Genel Kurul Karan gereljince; Türkiye Uyruklu 347\*\*\*\*\*68 Kimlik No'lu ISTANBUL / GAZIOSMANPAŞA adresinde ikamet eden, NUMAN UZUN; 3.2.2025 tarihine kadar (YÖNETİM KURULU BAŞKANI) Temsile Yetkili olarak seçilmiştir. Yetki Şekli: Münferiden Temsile Yetkilidir. Türkiye Uyruklu 347\*\*\*\*\*\*60 Kimlik No'lu İSTANBUL / BAŞAKŞEHİR adresinde ikamet eden, ADNAN UZUN; 3.2.2025 tarihine kadar (YÖNETİM KURULU BAŞKAN VEKİLİ) Temsile Yetkili olarak seçilmiştir. Yetki Şeldi: Münferiden Temsile Yetkilidir. Türkiye Uyruldu 347\*\*\*\*\*42 Kimlik No'lu ISTANBUL / BAŞAKŞEHİR adresinde ikamet eden, METIN UZUN; 3.2.2025 tarihine kadar (YÖNETİM KURULU ÜYESİ) Temsile Yetkili olarak seçilmiştir. Yetki Sekli: Münferiden Temsile Yetkilidir. Denildiğinden, şirket ünvanı altında kullanacağımız aşağıda örnekleri bulunan imzalanmızın onaylanmasını talep ederiz. UZUNLAR İNSAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ ADINA TEMSİLEN ( YÖNETİM KURULU BAŞKANI ) NUMAN UZUN INTEA MAZA. ( YÖNETİM KURULU BAŞKAN VEKİLİ ) ADNAN UZUN IMZA IMZA ( YÖNETİM KURLILLI ÜYESİ ) METİN UZUN MEA IMZA ASMI KDV, Histi, Duringa Vengai ya Godesh Kaga bodash mwiftur 4 arg ME42 A / S Yazi : 2 / D Kod; 18.1.4 NES NO: 202202;110340025 - 7869942968



№00644

2.4 OCAK 2024

### Türkiye Cumhuriye 11 0 7 4 9 9

ESTANBUL 25

Bu Onaylama işlem altındaki imzaların 9030055962 vergi numaralı UZUNLAR İNŞAAT SANAYI VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ adına YETKİLİSİ otarak narenet esteri, görleri Bakanlığı tarafından verilmiş 31/10/2027 geçerlilik tarihli, A06G39685 seri

CHAMBUR OF COMMUNICIES
Mombership Services Department

UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONIM ŞİRKETİ

25.01.2024

COMPANY HAS BEEN REGISTERED TO OUR CHAMBER UNDER THE REGISTRATION NUMBER 274629-0

PRESENT APPROVAL DOES NOT COVER THE CONTENT OF THE DOCUMENT. OF THE ISTA JONEBLAR SECTION القسم الفضلي Chartally. ¥usuL@ClOGLU Yerine Imzaya Yetkili Katip Mustafa EREN ال الد 25 OCAK 2024 C Istanbul Rateshijimoga i Magu tasdik olunum İşbu taşqık Motae şamıl değüdir. Tastik No: mre KARAKUS Sözleşmeli Büra Personeli NDV, Harc, Dansas Vergisi ve Dedorii Kriğit bedok makture karşiliği tahsif ediliniştir. ME47 A / 5 Yadı - 2 / 6 Nodi 10.1 A NBS NO: 202702110346025 - 7869942968



# REPUBLIC OF IRAQ COMPANY DOCUMENTS





العنوان: - اوزونلار تاريخ الاضافة في النظام :-08/07/2024

### ان حفاظك على هذه الوثيقة دون ضرر يُمكّنك من استخدامها في الدوائر المرتبطة بهذا النظام

يُمكنك حفظ صورة للوثيقة في هاتفك من استخدامها عند الضرورة

نُويد صحة صدور الوثيقة الألكترونية بعد مُطابقتها مع الوثيقة الورقية



350611176616581X3506119217690429

عزيزي المواطن في حالة حدوث لي تلكو او مشكلة في قراءة رمز الوصول السريع يرجى الاتصال على الرقم المجاني ية المُلكِيرونية، بالمحان زيارة الرابط التالي CIEN YIN مدير قسم الشركات الاجنبية

ياسمين محمد

### REPUBLIC OF IRAQ Ministry of trade



جهون التحالية والرو التحالية

العدد : ش ج/ ٢٠١٧/٠٠ التاريخ : ١٠١٧/٧/

دائرة تسجيل الشركات قسم الشركات الاجنبية

مكتب تمثيل شركة اوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة / التركية الجنسية العنوان :- بغداد / الكرادة / حي الرياض / م ٥٠٨ ز ٥ / د ٢-١٨

#### م/ تكييف وضع قانوني

استنادا لاحكام المادة ٤ //أانيا من نظام فروع الشركات الاجنبية رقم ٢ لسنة ٢٠١٧ وبناءا على الطنب المقدم في ٢٠١٧/٦/١ .

تم تكييف الوضع القانوني لمكتب تمثيل شركتكم في العراق والمسجل لدينا بموجب اجازة التسجيل المرقمة م شر/٣٠٦ في ٢٠١١/٨/٢١ ليصبح الكيان القانوني ( فرعا ) انسجاما مع النظام اعلاه وعلى الفرع مراعات الالتزامات وتقديم المعلومات المطلوبة بموجبه.

٠٠٠مع التقديسر ٠٠٠

عبدالعزيز جبار عبد العزيز المدير العسام/ وكالـة ٢٠١٧/٧/

لنفس الغرض اعلاه ٥٠٠مع التقدير

نسخة منه الى:
الهيئة العامة للضرائب/الشركات
الهيئة العامة للكمارك / قسم الشؤون القانونية والامور الكمرسة
الهنك المركزي العراقي /مكتب الابلاغ عن غسل الاموال
مصرف الرافدين / المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
شركة التامين الوطنية
شركة التامين الوطنية



العنوان: - اوزونلار تاريخ الاضافة في النظام: -08/07/2024

### ان حفاظك على هذه الوثيقة دون ضرر يُمكّنك من استخدامها في الدوائر المرتبطة بهذا النظام

يُمكنك حفظ صورة للوثيقة في هاتفك من استخدامها عند الضرورة

ثُويد صحة صدور الوثيقة الألكترونية بعد مُطابقتها مع الوثيقة الورقية



350611176616581X3506119217690429

عزيزي المواطن في حالة حدوث اي تلكو او مشكلة في قراءة رمز الوصول السريع يرجى الاتصال على الرقم المجاثي

لمزيد من العطومات عن الخدمات الحكومية الألكترونية، بالأمكان زيارة الرابط التالي

https://ur.gov.iq

مدير قسم الشركات الاجتبية

ياسمين محمد

DGSCOM NDC2024

Republic of Iraq Ministry of Trade Companies Registration Office Foreign Companies Section

CD: 3062

Date:21 /8/2011



جمهورية العراق وزارة التجارة دائرة تسجيل الشركات قسم الشركات الأجنبية م ش: ٣٠٦٢

التاريخ: ٢٠١١/٨/٢١

### اجازة تسجيل مكتب تمثيل شركة أجنبية Registration license of a foreign company's representation office

بناءاً على ما جاء بالقرار المرقم م ش/ ٣٠٦٢ والمؤرخ في ٢٠١١/ /٢٠١ القاضي بتسجيل مكتب تمثيل في العراق لشركة:

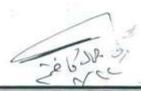
### أوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة

### المؤسسة في تركيا

اني مسجل الشركات قررت الموافقة على تسجيل المكتب المذكور وأصدرت هذه الاجازة استناداً لاحكام المادة (٥-خامسا) من نظام فروع ومكاتب الشركات والمؤسسات الاقتصادية الاجنبية رقم (٥) لسنة ١٩٨٩.

صدر في بغداد لليوم العشريان من شهر رمضان لسنة ١٤٣٢هـ السموافق لليوم الحادي والعشرين من شهر اب لسنة ٢٠١١م

جمال كامل عبد مسجل الشركات / وكالة / / ۲۰۱۱



### REPUBLIC OF IRAQ Ministry of trade



عِمِينَ الْمِينَ الْفَالِينَ الْمُعَالِقَا وَ الرَّوْ الْمِينَ الْمَالِينَةِ الْمُعَالِمَةِ الْمُعَالِمَةِ الْمُعَالِمَةِ الْمَالِمِينَ الْمَالِمِينَ الْ

العدد : ش ج/ ٥ ٢٠١٧ التاريخ : ١٠١٧/٧

دائرة تسجيل الشركات قسم الشركات الاجنبية

مكتب تمثيل شركة اوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة / التركية الجنسية العنوان :- بغداد / الكرادة / حى الرياض / م ٩٠٨ ز ٥ / د ٢-١٨

### م/ تكييف وضع قانوني

استنادا لاحكام المادة ٤ ا/ثانيا من نظام فروع الشركات الاجنبية رقم ٢ لسنة ٢٠١٧ وبناءا على الطلب المقدم في ٢٠١٧/٦/١٩ .

تم تكييف الوضع القانوني لمكتب تمثيل شركتكم في العراق والمسجل لدينا بموجب اجازة التسجيل المرقمة م ش/٢٠١٢ في ٢٠١١/٨/٢١ ليصبح الكيان القانوني ( فرعا ) انسجاما مع النظام اعلاه وعلى الفرع مراعات الالتزامات وتقديم المعلومات المطلوبة بموجبه.

٠٠٠مع التقديسر٠٠٠

عبدالعزين حبار عبد العزيز المدير العام وكالتة

Sypali Russes

Sylecul Rytis

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

Royal Spring

لنفس الغرض اعلاه ١٠٠٠ التقدير

نسخة منه إلى:
الهيئة العامة للضرائب/الشركات
الهيئة العامة للكمارك / قسم الشؤون القاتونية والامور الكمركية
البنك المركزي العراقي /مكتب الابلاغ عن غسل الاموال
مصرف الرافدين / المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
دائرة العمل والضمان الاجتماعي
شركة التامين الوطنية
المحامين

Republic of Iraq Ministry of Trade Companies Registration Office Foreign Companies Section

CD: 3062

Date:21 /8/2011



جمهورية العراق وزارة التجارة دائرة تسجيل الشركات قسم الشركات الأجنبية م ش: ٣٠٦٢

التاريخ: ٢٠١١/٨/٢١

### اجازة تسجيل مكتب تمثيل شركة أجنبية Registration license of a foreign company's representation office

بناءاً على ما جاء بالقرار المرقم م ش/ ٣٠٦٢ والمؤرخ في ٢٠١١/ /٢٠١ القاضي بتسجيل مكتب تمثيل في العراق لشركة:

مهويةالعراق

### أوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة

### المؤسسة في تركيا

اني مسجل الشركات قررت الموافقة على تسجيل المكتب المذكور وأصدرت هذه الاجازة استناداً لاحكام المادة (٥-خامساً) من نظام فروع ومكاتب الشركات والمؤسسات الاقتصادية الاجنبية رقم (٥) لسنة ١٩٨٩ .

صدر في بغداد لليوم العشريان من شهر رمضان لسنة ١٤٣٢هـ الـموافق للـيوم الحادي والعشريان من شهر رمضان لسنة ٢٠١١م الموافق للـيوم الحادي والعشريان من الموافق للـيوم الحادي والعشريات الموافق الموافق للـيوم الموافق الموا

بسم الله الرحمن الرحيم



جمهورية العراق وزارة التجارة دائرة تسجيل الشركات / الأجنبية العدد: - - \ \ التأريخ: - - \ \ ١٠١١/

(حقوق الانسان والديمقراطية ثمرة تضحيات شهداء المقابر الجماعية)

الى مكتب تمثيل شركة أوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة / التركية الجنسية العنوان: بغداد - الكرادة - محلة ١٠٣ - زقاق ١٠٠ دار ٥٦

### م/ إرسال إجازة

نرسل لكم طيا إجازة التسجيل المرقمة م ش/ ٣٠٦٢ المؤرخة في ي ٢٠١١ / ٢٠١١ . يرجى مراعاة تقديم المعلومات القانونية وفقا لاحكام نظام فروع ومكاتب الشركات و المؤسسات الاقتصادية الاجنبية رقم ٥ لسنة ١٩٨٩ ، مع تزويدنا باسماء العاملين لدى مكتبكم من العراقيين والاجانب وفق النماذج المرفقه .

...مع التقديس...

المرفقات:

- إجازة تسجيل

- استمارة عاملين عدد (٢)

عدنان طاهر سعید مدیر عام دانرة تسجیل الشرکات ع م ۲۰۱۱/۸

> مـــع تسخه من الاجازة للتفضل بالعلم ٠٠مع التقدير

نسخة منه إلى:
الهينة العامة للضرائب/الشركات
الهينة العامة للكمارك / قسم الشؤون القانونية والامور الكمركية
مصرف الرافدين /المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
دائرة العمل والضمان الاجتماعي
شركة التامين الوطنية
شركة التامين



ŞLEM SOĞUK MÜHÜRLÜDÜRأشركة أوزونلار للإنشاءات الصناعة والتجارة المساهمة

قرار مجلس الادارة

20 Kasım 2013

01/2018:

رقم القرار تاريخ القرار

15.11.2018: : استمرار تعيين السيد تعمان اوزون رئيسا لمجلس الاداره ومديرا مقوضًا بكافة الصلاحيات في تركيا وتقرع الشركة

موضوع القرار

في العراق؛

: نعمان أوزون، عدنان أوزون، متين أوزون

المشاركون في الاجتماع

بموجب دعوة رئيس مجلس الادارة لشكرتنا والمدير المخول لشعبتنا في العراق السيد نعمان أوزون قد انعقد اجتماع مجلس الادارة للشركة في تاريخ

15.11.2018 فقرر القرارات المنصوص عليها فيما يلى؛

يستمر رنيس مجلسنا للادارة والمدير المخول لشعبتنا في العراق السيد نعمان أوزون الذي هو مواطن تركيا ومولودٌ في تاريخ 03.01.1656 بريزه وحامل جواز المنفر برقع \$0137000 U، في وظيفته المدير المخول لشعبة الشركة التي في العراق بالصلاحيات الاضافية المذكورة فيما يلي مع الصلاحيات الممنوحة فيما سبق. ويكون مخولاً وذا صلاحية للقيام بتنفيذ جميع أعمال شركتنا، والتوقيع على جميع أنواع الاجراءات على اسم شركتنا، وتعيين الآخرين وكيلاً وعزلهم، ويكون مُخولاً لتمثيل الشركة بتوقيعه المنفرد بدون تقييد بمدة في الصلاحيات المنصوص عليها فيما يلي بما فيها الصلاحيات التي يراها مناسبة، والصلاحيات التي تطلب منه.

 1- تمثيل شركتنا لدى عموم الوزارات والولايات والبلديات والمؤسسات والمنظمات الرسمية والخاصة التي في جمهورية العراق، والمشاركة في المناقصات فيها، والقيام بالمقابلات اللازمة في المناقصات وتقديم العروض فيها، والتوقيع على جميع أنواع العقود فالغانها، وايداع الضمانات

فتح الحسابات المصرفية لدى كافة البنوك التي في العراق واغلاقها، وايداع الاموال فيها وسحب الاموال منها، وفتح حسابات خطابات الاعتماد، والتوقيع على أوراق هذه الحسابات، وابرام العقود، وتعديل خطابات الاعتماد والغانها، واستخراج سندات الشحن، والقيام بدفع المدفوعات واستلامها،

وتمثيل الشركة لدى جميع الوزارات، وكافة الجهات والنوائز الرسمية،

استخراج الشهادات التجارية من البنوك العراقية والتوقيع عليها، وتشغيلها ومحاسبتها، واستلام الاموال، وقبول الحوالات القادمة من البنوك، والتوقيع على العقود والاتفافيات المرتبطة بأعمال الشركة ومعداتها، والتوقيع على تراخيص وعقود الاستيراد، والتوقيع على السندات والوثانق، وفتح حسابات المدخرات والحسابات الجارية، وابداع الاموال فيها وحسبها منها، والتوقيع على العقود، واستنجار الصناديق الحديدية، والتوقيع على الاوراق والعقود المرتبطة بذلك، واستنجار الصناديق المؤجرة، وانهاء ايجارها، والحصول على خطابات الضمان المؤقّة والنهائية والسّلفية من البنوك

التوقيع على جميع أنواع الاوراق والوثانق والسندات والعقود من أجل استنجار الصفاديق الحديدية لدى البنوك، وتمثيل الشركة لدى البنوك من أجل فتح الصناديق، وأيداع الاموال بأجل او بدون أجل، وتسلم الاموال والقواند، ووضع الامتعة في المخازن وأخذها منها، وشراء جميع انواع الاموال

المنقولة والاموال غير المنقولة، والتوقيع على العقود، والقيام بتسجيلها لدى الدوانر والجهات الرسمية، القيام بالتوظيف والادارة والفصل عن العمل وتنظيم الاجور والرواتب على أن تكون موافقاً مع القوانين المعمول بها في العراق،

ايداع أموال الشركة وواردتها في حسابات الشركة المصرفية المفتوحة لدى البنوك بتوقيع المنفرد كمدير الشركة، وسحبها منها وتحويلها،

7- الحصول على السندات المصرفية من رشيد بنك [Rasheed-Bank]، ورافتين بنك [Rafidain-Bank]، وبنك العراق التجاري (TBI)، ومن جميع البنوك والمصارف الاخرى الحكومية والخاصَّة، وايداع الاموال فيها، والقيام بالتزيل، وتجبير ها [التحويل التجاري]، واستلام عوضها، والقيام بتحويل الاموال، وبجميع الاجراءات الضرورية،

حق سحب سندات الخزينه العامه/ سندات المقاولين و تظهير ها وخصمها لذي المصارف و التنازل عنها وقبض مبالغها لذي المصارف )

تمثيل الشركة لدى جميع الوزارات والدوائر الرسمية وشبه الرسمية الموجودة في داخل حدود الجمهورية العراقية، والقيام بالاجراءات اللازمة من نمنيل النمو عنه الدى جميع الوزارات واسواس الرسب والمساورين والتصلاحية، وقبول طلبات الاقالة والرجوع، والتوقيع على وثانقي الثبركة اللازمة من مثل الميز انية وجدول الدخل،

10- تعيين المحامين والوكلاء القانيين والمحاسبيين المعتمدين،

وبكامل التخويل وبدون تقييد بمده محدده لم يبق هناك شيء آخر يعرب عنه فتم انهاء الاجتماع.

رنيس مجلس الادارة نعمان أوزون

عضو مجلس الادارة متين أوزون

ناتب رئيس مجلس الادارة عدنان أوزون

11- توكيل الاخرين لتخويلهم للقيام بجميع الصلاحيات الممنوحة له او بجزء منها وتنظيم لجورهم ورواتبهم وعزلهم ، وقد تم تخويله بكل هذه الصلاحيات

20 KASIM 2018 Resmi mührün ve imzanın T.C. İstanbul

o Noterliğine ait olduğu tasdik olunur. İşbu tasdik Melne şamil değildir.

Tasdik No:

Bu tercome yukanda ki adgelle bulunan Noterliğindiz m

Turkae' den Arapsaya tercume

MUIATKARAMAN Memur

lybu bekgenin Anlana sadik kalarak Torke diinden Arapea diine tarahından tercüme edildiğini beyan ederim. Yeminii Tercuman

Burhan Geng

edildiğini onaylarım. İkibin onsekiz. yılı. Koşuyayının Compellation 20111 2011 ANBUL 27, NOTERI NACIYE AYDIN Yerine Imzaya Yetkili Katip MINE BÜYÜKTUNCAY

verninli tercanani Bartan Gend

Taha Pamuk

TCKN: 43007043618 VD: 721 017 7387

ercümesi istenilen işbu? evrakın Apostili ve Türk i onayı vektur. (N.K.196)

İSTANBUL 27. NOTERLİĞİ Naciye AYDIN Yeniçeriler Caddesi Uğur Han No: 11/1 Çemberlitaş - İSTANBUL Tel: (0212) 518 38 86 Faks: 458 24 66

> "فنانة المباني" شركة أوزونلار المساهمة للإنشاء والصناعة والتجارة [.Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.]

07.06.2017

الموضوع: التعهد المقدم من قبل الشركة الأجنبية وفق البند (ثامناً) من المادة (2) من نظام فروع الشركات الأجنبية رقم 2 لسنة 2017

1- نؤيد صحة الوثائق المقدمة وصحة التوقيع المثبت عليها.

2- نتحمل كافة الالتزامات المالية والقانونية التي تترتب على فرعنا في العراق تجاه كافة الجهات الحكومية والقطاع الخاص أثناء فترة عمله في العراق وحتى بعد شطبه نهانياً من السجلات

3- نلتزم بالقوانين والأنظمة المعمول بها في العراق، وعدم ممارسة أي نشاط يمس بامن البلد.

4- استحصال رخصة النشاط من الجهة القطاعية ذات العلاقة بنشاط الشركة.

5- اعلام دائرة تسجيل الشركات بأي تغيير يحصل على مركز الشركة الأم.

6- يمارس فرعنا في العراق نشاط الشركة وفق ما هو محدد في عقد التأسيس او النظام الداخلي للشركة.

07 Haziran 2017

Resmi muhrun ve mizanin EC Istanbul 2A. si Noterligine ait olduğu tasdik olunuk İştiri tasilik metne şamil degildir

المخول بالتوقيع عن الشركة المعمار نعمان أوزون [Numan Uzun] رئيس مجلس الإدارة ختم وتوقيع

+90 (212) 631 95 65 +90 (212) 251 28 21

شارع وطن زقاق الشاعر فضولي الرقم: 28/أ 34080 الفاتح – اسطنبول / تركيا رقم الهاتف: الثابت الى الخلوى: 11 88 484 (533) 90+

+90 (544) 253 53 92

+90 (212) 631 12 33

ر قم الفاكس:

+90 (554) 253 53 92

Tortae Arapaa

Burhan Geng

Eu tercume yukarıda ki adreste bulunan Noterliğimiz yeminli tercumani Buchan Geng tarafından Tarkse den Arapsa ya tercome edildiğini onaylarım. İkibin oxyali ...yılı Haztran ayının i yembei günü 01/06/2017

Taha Pamuk

0 7 Naziran 2017

dii Katip 08.06.2017

Huda Hashim DAWOOD

Vatan Cad. Şair Fuzuli Sk. No: 28/A 34080 Fatih - İstanbul / TÜRKİYE FCT: +90 (533) 484 88 11 +90 (544) 253 53 92

+90 (554) 253 53 92

Tel: +90 (212) 641 95 65

+90 (212) 251 28 21 Fax: +90 (212) 631 12 33 Charles Control of the Control of th

V108/801/

UD



### PROJECTS IN ABROAD

WORKS				
PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER		
CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS IN MUSUL- NAYNAVA REGION SOCCER FIELD CONSTRUCTION	IRAQ	REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT		
KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK	IRAQ	REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS		
INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBİYE	BASRA- IRAQ	REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE		

### MUSUL NEYNAVA 30.000 CAPACITY OLIMPIC STADIUM



NAME OF WORK : CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS IN MUSUL-NAYNAVA REGION

SOCCER FIELD CONSTRUCTION

**WORK GIVEN BY**: REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT

**CONTRACTOR** : UZUNLAR INC.

**DATE OF CONTRACT** : 27.11.2011

**DATE OF START** : 27.11.2011

**DATE OF COMPLETION**: 27.11.2024

**CONTRACT AMOUNT**: 98.000.000 USD

www.uzunlar.net

REPUPLIC OF IRAQ Ministry Of Youth & Sport

العدد: ۲۰۷ التاریخ: ۲۰۷/۱۷/۲۰



جمهورية العراق وزارة الشباب والرياضة المديرية العامة للإدارية والمالية والقانونية القسم القانوني

((عقد مقاولة))

م / تنفيذ اعمال مناقصة (دعوة مباشرة ) تصميم وتنفيذ وانشاء ملعب اولمبي في الموصل سعة ( ٣٠,٠٠٠) ثلاثون الف متفرج مع بناء فندق اربعة نجوم سعة (٧٥) غرفة مع كافة الملحقات وباسلوب تنفيذ تسليم المفتاح (Turnkey jop Project)

وزير الشباب والرياضة ( المهندس / جاسم محمد جعفر ) اضافة لوظيفته

الطرف الثاني : شركة اوزونلار التركية UZUNLAR Turkiye

المديد المقوض / نعمان او زن / تركير الجنسية

Victor Cad Sair Fuzuli Sokak NU. 2424 34680

Patib - Istanbut Turke-

+90(212)631 95 65

WEBSITE: www.uzunlar.net Email: uzunlar@uzunlur.net

استنادا الى قرار لجنة تحليل العطاءات المرقم (٨٤/١٥) المؤرخ في ٤ / ٢٠١/ ١٢ المشكلة بموجب الامر الوزاري المرقم (م.خ ٢٨) في ٢٠١/ ١٢ وكتاب الاحالة المرقص م (١٠٤٢) في ١٠٥/ ٢٠١/ ١٢ وكتاب الاحالة المرقص م (١٠٤٥) في ما ٢٠١/ ١٢ مشروع تصميم وانشاء الملعب الاولمبي في الموصل سعة ( ٢٠،٠٠٠) ثلاثون الف متقصرج مع التأثيث بشكل متكامل مع تصميم وبناء فنصدق اربعة نجوم سعدة (٧٥) غرفة مؤثث درجة اولى واعسال الموقع gite plan وملاعب تدريب عدد (٢) سعة الاول (٥٠٠) متفرج والثاني (٢٠٠٠) متفرج مع كافة المدوقة الفقرات المثبتة في المتطلبات الاساسية المرفقة مع المناقصة وحسب المخططات وجداول الكميات التي يقدمها الطرف الثاني والتي يتم تصديقها من قبل الطرف الاول بموجب ثلك المتطلبات مع مراعاة تعليمات تنفيذ الموازنة الاتحابة لسنة ٢٠١١ الفقرة ٤-ب من صلاحية الوزير المختص صحيفة ٢٦- ٢٧ منها واجميع ملحقات هذه المقررة المحتال المبالي قدره (٢٠٠٠، ١٠٤٠) مائة والبعة عشر مليار وتسعمائة مليون دينار عراقي (بمدة المهارة (٢٠٠) المبارة وعشرون شهرااي مايغائل (٧٤٠) يوم ثيدار عدمسة المهام من تاريخ صدور كتاب المهارق (٢٠١) المبعة وعشرون شهرااي مايغائل (٧٤٠) يوم ثيدار عدمسة الموم من تاريخ صدور كتاب المهارة (٢٠١٠) المسيرة (١٩٤٠) المبعد خمسة المهام من تاريخ صدور كتاب المهارق المهارة (١٩٤٠) المبعد فعمسة المهام من تاريخ صدور كتاب المهارة (١٩٤٠) المبعد وعشرون شهرااي مايغائل (٧٤٠) يوم ثيدار عدون المهام من تاريخ صدور كتاب المهارة (١٩٤٠) المهارة (١٩٤٠) المهارة المهارة الموم من المهارة المؤترث وحدول كتاب المهارة المؤترة (١٩٤٠) المهارة المهارة المهارة المهارة المهارة الموم المهارة المؤترة المهارة المؤترة ا

وافق رب العمل علي التعاقد ميع الطرف الثاني لانشاء وتنفيذ المشروع ودفع مستحقات الطرف الثاني للشركة المنفذه عن الاعمال المنجزه من قبله بموجب جداول الكميات المسعرة وعلى ضوء المخططات المقدمة من قبل الطرف الثاني بموجب المتطلبات والمصادقة عليها من قبل الطرف الاول. ملحقات العقد

أن المستندات التاليه يعتبر كل منها متمما للأخر وفقا لتسلسلها وتكون جميعا (مستندات مقاولة) وتكون جميعها مستندات مقاولة التي سيجري تنفيذ الاعمال طبقا لما ورد فيها او بشكل منقح أو معدل وفق ماتسمح به المستندات المذكورة ادناه :

- ١- صبيغة العقد .
- ٢- قرار وكتاب الاحالة.
- ٣- الشروط الخاصة بالعقد.
- ٤- الشروط العامة لأعمال مقاولات الهندسة المدنيه بقسميها الاول والثاني وتعديلاته .
  - ٥ شروط العامة لاعمال الهندسة الميكانيكية والكهر بائيه .
  - ٦- المتطلبات الاساسية الفنية والقانونية المرفقة مع اصل الدعوة.
  - ٧- شروط الدعوة المباشرة والشروط القانونيه والفنيه المدرجه مع العطاء.
- ٨- جدول الكميات المسعر من قبل الطرف الثاني المقدم مع اصل العطاء والمؤيد من القسم القانوني اللطرف الاول ( الاسترشادي ).
- المخططات والمواصفات الفليه المقدمة من قبل الطوف الثاني والمؤيدة من قبل الطوف الاول
   القدم القديم ( الرحمة شادع)

مع المتطابات الإساسية

١١- العقود المبرمة بين الشركة المنفذة والشركات التخصيصية الثانوية لتتفيذ العمل.

الطرف الاول السيد وزير الشباب والرياضة / المهندس / جاسم محمد جعفر / اضافة لوظيفته الطرف الثاني

شركة اوزونلار التركية UZUNLAR Turkiye

المدير المقوض/ تعمان اوزن / تركي الجنسية

العنوان/ تركيا / اسطنبول \_ فاتح - مناوع الوجل فرع شاعر الفضولي رقم (28/A) .

Vatan Cad Spin Fuzuli Sokak NO: 24/A 34080

Fatih - Istanbul / Turkey

موبايل/ 65 65 93(212)631 +90(212)631

WEBSITE: www.uzunlar.net Email: uzunlar@uzunlar.ne

الرشك نولنا اور مع عرف الوكام المائية عماى داعرت في مر عار ١١٨ المادية ن كاكساليم /التلوك

### الشروط الخاصة بالعقد (بياتات العقد)

وزارة الشباب والرياضة / الدائرة الهندسية والقنية / يمثلها السيد		
وزير الشباب والرياضة / اضافة لوظيفته	الطرف الأول	-1
وزارة الشباب والرياضة الدائرة الهندسية والفنية	رب العمل	_ Y
UZUNLAR Turkey شركة اوزنلار التركية	الطرف الثاني / المقاول	-1"
المدير المقوض/ نعمان اوزن / تركي الجنسية.	الشخص المخول من قبل الطرف الثاني	- 5
الدائرة الهندسية والقنية	اسم المهندس	_0
(دعوة مياشرة)	اسم المشروع	-7
مشروع تصميم وانشاء الملعب الاولمبي في الموصل سعا (١٠٠٠) ثلاثون الف منفــرج مع التأثيث بشكل متكامل مو صميم ريناء فلسمتي لربعة نهوم سعسة (١٠٥) غرفة موثث درجا	رقم المناقصة	.90
والتأثيث والطرق المودية الها وبأسلسوب تتقسسة تسليم المفتاع (Turnkey jop Project) مع كافة الفقرات التي تم ذكرها في المتطلبات الاساسية المرفقة مع اصل الدعوة.  (۱۱٤,٩٠٠,٠٠٠) مائة واربعة عشر مليار وتسعمائة مليور	مبلغ العقد	-/
دينار عراقي لاغيرها. (٢٤) شهرا اي ما يعادل (٧٢٠) سبعمانة وعشرون يوم وخلا خمسة أيام من تاريخ صدور كتاب الإحالة المرقم (١٠٩٤٣) فم (٢٠١١/١٢/٥.	مدة العقد	-9
على الطرف الثاني القيام بما يلي وبموجب المتطلبات الاساسية المرقة مع اصل الدعوة تكون التزامات الطرف الثاني كما يلي :- وبالمساحة المحددة بـ (١٥٠) دونم مع تقديم المخططات والرسوماء الخاصة بالمسوحات مثبتا عليها مواقع النقاط المطلوبة والارتفاعاء على ان يتم تثبيتها حسب المواصفات المطلوبة.  ثانيا:- تصميم وتنفيذ الفقرات المدرجة لاحقا حسب ما مذكور فا المتطلبات الاساسية. المتطلبات الاساسية. المنططات المحب كرة قدم متكامل سعة (٢٠٠٠٠) ثلاثو الفرق الحديا مع كافة ملحقاته وخدماته مع التأثيث بشكل كامل ومسوق المديا وحسب الطرق الحديا مع كافة ملحقاته وخدماته مع التأثيث بشكل كامل وحسب الطرق الحديا مع كافة ملحقاته وخدماته مع التأثيث بشكل كامل وحسب الطرق الحديا	التزامات الطرف الثاني (المقاول)	-1,

3

وممارسة العاب الساحة والميدان وتكون الملاعب مسقف مع كافة خدماتهما والتأثيث مع كافة مستلزماتها وخدماتها من منازع وحمامات و موقع جلوس للـ(VIP) مؤثثة بشكل كامل وحسب ما مذكور في المتطلبات مع استخدام الثيل الطبيعي للساحات

٣- تصميم وتنقيذ بناية فندقية بمستوى فندق اربعة نجوم سعة ٥٧

غرفة مع التأثيث درجة اولى.

 ٤- تصميم وتنفيذ مواقف سيارات وكما هو مثبت في المتطلبات الأساسية مع كافة الطرق الحولية والداخلية مع تصميم وتنفيذ كافحة الطرق المؤدية للملاعب والمواقف والبوابات

٥- تصميم وتنفيذ أعمال الخدمات والبنى التحتية كافة والتشجير والزراعة في المناطق المحددة حسب التصاميم المصادق عليها مع تهيئة المولدات اللازمة لتشغيل وإنارة كافة مرافق الملاعب والبناية الفندقية وضمن المقاولة (الملاعب \_

الخدمات - الإتارة).

٦- اجراء عملية التسوية والتعديل وقشط للارض المخصصة لمشروع الملعب وملحقاته وكل ما يتطلبه العمل من اجراء تحريات للترية وفحص التحمل وتحديد نوعية الاسس بموجب نتائج تلك التحريات والدفن العطلوب حسب التصاميم وتكون

ضمن الكلف الكلية للعشروع.

جهير مستارمات العل الدواد والمحدث الدنكلة في العلى ومستلزمات تتقيد العمل من المهندسين الاختصاص وعسل ومعدات تخصصية وفق ماورد في عرض الشركة

تتقيدُ العمل وفَق المواصفات القنية العالمية المعتمدة من قبل الاتحادات وخصوصا الاتحاد الدولي لكرة القدم (FIFA) مع مراعاة أخر التعديلات التي تحصل عليها و خصوصا الاتحاد الدولى لكرة القدم وخلال فترة التنفيذ و إنجازه وصيانته وتوفير المواد الاحتياطية للمكانن والمعدات الداخلة في العمل ولفترة اشتغال سنة بعد فترة الصيانة والبالغة سنتان و تدريب الملاكات الفنية لرب العمل داخل و خارج العراق على أن يتكون العمل من (تدريب ملاكات الطرف الأول التي يحددها رب العمل على تشغيل وصيانة المعلب في العراق من خلال ورش تدريب بإشراف مدربين مختصين من قبل الطرف الثاني ولكافة الاختصاصات وايفادهم الى خارج العراق على نفقة الطرف الثائى بالاعداد التى يحددها الطرف الاول وكذلك كافة الاجتماعات التي يتم مناقشة التصاميم فيها والتي تساعد على تسيير العمل وتكون تكلفة التدريب وعقد الاجتماعات المذكور على نفقة الطرف الثاني).

والمواد الاستيرادية

ألا: قيام الطرف الثاني بتقديم جداول تفصيلية بالمواد الأستير ادية مع تقديم الكتلوكات الخاصة بتلك المواد المطلوبة لتثفيذ المشروع وحسب التصاميم والمخططات المصادق عليها من الطرف الاول على أن تكون تلك المواد مستوردة من مناشئ اوروبية حصرا. ثانيا: تؤيد تلك القوائم من قبل الطرف الأول وفق لجان مختصة قبل

الاستيراد وتحدد فيها نوع المادة ومنشأها و اسم الشركة المجهزة. ثالثا: يقوم الطرف الثاني بفتح الاعتماد المستندي مع الشركات التي يتم تحديدها في الفقرة (٢) و على نفقته الخاصة (الطرف الثاني) مع قيام الطرف الثاني بتزويد الطرف الأول بكافة العقود مع تلك الشركات.

رابعاً: يقوم الطرف الثاني بعد التعاقد مع الشركات أعلاه بتقديم برنامج زمني تفصيلي إلى الطرف الأول بتوقيتات تصنيع و تجهيز وتوريد تلك المواد الاستيرادية إلى موقع المشروع ووفق البرنامج الزمني

العام للمشروع الذي يؤيده الطرف الأول.

خامسا: قيام لجان استشارية مختصة يحددها الطرف الأول بالاتفاق مع الطرف الثاني بزيارة مواقع الشركات التي يتم تصنيع المواد الاستيرادية فيها لأغراض المعاينة وملاحظة تطبيق المواصفات الخاصة بالتصنيع وعلى نفقة الطرف الثاني.

سادسا: يكون التوريد للمواد الاستيرادية ودفع اقيامها عند وصولها موقع العمل داخل جمهورية العراق/ الموصل / وفق لجان مختصة

يحددها الطرف الأول مع مراعاة ما يأتي:

٦- أيقدم الطرف الثاني شهادة المنشأ لتلك المواد الاستبرادية.
 ٢-ب- تأييد و تصديق شهادة المنشأ من سفارة جمهورية العراق في بلد المشنأ.

٢ ـج ـ فحوصات الشركة المصنعة للمادق

القحوصات التي بجريها طرف ثالث إمحابد) بجند من قبل نظرف الأولىوكندوري ( VERITS و DIRECT NATION و حصب كتاب الامالة العامة لمجلس الوزراء أي العدد شرل/۱۰ / / / احمام / ۱۸۱۰ من ۲۰۱۱/۵/۲ .

الماري المواد الاستيرانية المصنعة يموجب متطلبات الايزو
 (العالمية) لثلك السنة التي وتم تنفيذ المشروع فيها.

 أ-و- يتحمل الطرف الثاني أي ضرر يحصل للمواد أثناء عملية النقل والتوريد وتعتبر مرفوضة ولا تدفع اقيامها عند وصولها للموقع.

سابعا: - عند تحقق ما جاء بالققرة (سادسا) أعلاه يكون دفع مبلغ تلك المواد المستوردة وفق المواد المحددة في التصميم وعلى النحو

التالي :-

١. - ٩٠% (تسعون بالمائة) من مبلغ المادة المستوردة لتلك الفقرة من العقد المبرم بين الطرف الثاني والشركة المصنعة والمنتجة ويكون التسديد بالدينار العراقي.

٢.: ٥% (خمسة بالمائة) تدفع عند تركيب المادة بشكل أصولي متارد ذاك من قبل الممثل الطرف الأماد

وتأييد ذلك من قبل الممثل الطرف الأول.

٣. ٥% (حمسة بالمائة) تدفع عند تسلم المشروع تسلما أولياً. ثامناً - الفقرات الاستيرادية أنفا تم تضمينها في بنود العقد بموجب قرار مجلس الوزراء المرقم ٢٤١ لسنة ٢٠٠٨ وكتاب الأمائة العلمة لمجلس الوزراء المرقم شن ١/١٠١ أعمام ٢٢١٥١ في ٢٠٠٨/٦/٢٦

السيعا: التصاميم والإدارة: -

قهام الشركة بتسمية مكتب استشاري أجنبي متخصص بتصميم الملاعب والمنشآت الرياضية يصادق عليه من قبل الطرف الأول. و تكون التصاميم المقدمة من قبل الطرف الثاني وفق متطلبات

الاتحادات الدولية وخصوصا الاتحاد الدولى لكرة القدم (FIFA ) والاتحاد الدولى لألعاب القوى والساحة والميدان على أن يتم تصديقها من الاتحادات المذكورة أنفا. عاشراً قيام الطرف الثاني بتسمية مكتب استشاري أجنبي متخصص لإدارة الموقع (management) يصادق عليه الطرف الأول على أن يقوم المكتب بإعداد البرامج للعمل والمواد والتقارير وتحديد المناشئ وطريقة العمل وكافحة المتطلبات الأخرى من اشراف وتحديد نقاط الخلل و إعطاء احتياجات المشروع بصوره مستقبلية لمدة لا تقل عن سنة أشهر لغرض قيام الطرف الثاني يتهيئة المستلزمات قبل تثقيذ الفقرة في مو عدها المحدد في البرامج. حادي عشر: - قيام الطرف الثاني بتأمين مختبر حقلي على أن يسلم هذا المختبر أصوليا إلى الطرف الأول بموجب محاضر أصولية ويقوم الطرف الأول بالتعاقد مع جهات حكومية مختصة بالقحص ويكون دفع مبالغ الفحوصات الناجحة والفاشلة والمعادة من قبل الطرف الأول ويتم استقطاعها من مستحقات الشركة (الطرف الثاني) كون أن التعاقد يتم على أساس أجور العمل فقط يعاد المختبر ومعداته إلى الطرف الثاني عند انتهاء العمل في المشروع. ثاني عشر: - تتحمل الشركة المنفذة للمشروع أجور المكاتب والشركات الاستشارية التي قاست بتحليل وتدقيق العطاءات قبل الإحالة والتي ثم التعاقد معها من قبل الوزراء. اللَّذَةُ عَلَى . يَلَالِمُ الطَّرِفُ الثَّالَي يَتَشْغَلُ مَا لَا يَقُلُ عَنْ ١٠٠ 3/١ مِنْ سالة في موظفيه من العمالة الوطنية عل طريق مراكل التشغيل الى يخاد والمحافظات وحنس اعمام الإماثية العامة لمجلس الوزراء ا الدائرة القالولية المرقم ق/٢/١/٢٠ م ١٢٣٩٨ في ١١/٤/١٢ ٢٠ . يتخذ المقاول كافة التدايير اللازمة أبي حالة تثبيت القصور التي تعيق إتمام العمل في موعده . رابع عشر: ـ تكون ادارة العمل والتثقيد من قبل الطرف الثاني حصراً ويمسائدة الشركات الاستشارية التخصصية التي يوافق عيها الطرف الاول. التز امات الطرف ١ ـ تسليم الموقع يجب تسليم الموقع خاليا من الشواغل التي تعيق تنفيذ العمل 1800 بموجب محضر أصولي. ٢- المصادقة على البرنامج: المصادقة على البرنامج الزمني للتنفيذ خلال مدة لا تتجاوز ١٠ أيام من تاريخ تسلم الطرف الثاني اذا لم يتضمن اية ملاحظات. ٣ـ صرف سلفة أولية (سلفة تشغيلية) بنسبة لا تتجاوز ١٠% من قيمة العقد بعد ان يقدم الطرف الثاني كفالة مصرفية غير مشروطة صادرة من مصرف عراقي معتمد بقيمة مبلغ السلفة قابلة للتجديد ويكون استرجاعها (استقطاعها) بنسبة لا تتجاوز ١٠ % من قيمة صافى العمل المنجز لكل السَّلقة على أن يتم تسديدها (استرجاعها بالكامل) قبل شهرين من انتهاء مدة العقد الأصلية ٤- تسليف الطرف الثاني عن الأعمال المنجزة وعلى النحو ١- قيام الطرف الثاني بالاتفاق صع الطرف الاول لتحديد نسب فقرات العمل ( الاسس- الهيكل - الخدمات - الارضيات

Control of the Contro		
التشجير ،التخ)  - يقدم الطرف الثاني جدول كميات مسعر الى الطرف الاول ويموجب المخططات المصادقة لكل جزء من اجزاء العمل ويانسب المحددة ويميلغ ذلك الجزء من المبلغ الكلي ويكون الصرف بموجب ذرعة واقع حال مؤيدة من قبل دائرة المهندس المقيم / ممثل رب العمل .  - تزويد الطرف الثاني بكتاب تأييد إلى الوزارات ذات العلاقة حول تسهيل مهمة الشركة وعلى حسابه للحصول على المواد اللازمة والداخلة في المشروع ولا يعد الزاما على الطرف الأول في حال عدم توفرها.		
The state of the s		
الدينار العراقي	عملة العقد والسلف	-14
تكون مدة الصيانة والضمان سنتان تبدأ من تاريخ اصدار شهادة التسليم الأولى بموجب محضر فني مصادق عليه من قبل لجنة فنية بمثلها الطرف الأول	فترة الصيانة	-1 1
يلتزم الطرف الثاني بتقديم كفالة حسن الأداء بموجب صك مصدق أو خطاب ضمان صادر من مصرف عراقي معتمد نافذ المفعول يجدد تلقانيا بمبلغ (٥٠٠٠,٠٠٠) خمسة مليارت وسيعمائة وخمسة واربعون مليون دينار عراقي بنسة ٥% من مبلغ العقد ويكون نافذ لانتهاء فترة الصيافة	مبلغ ضمان حسن التنفيذ	-1 £

	Leite	
August 1	اللغة المعتمدة في العقد	
العربية	لغة الاتصال	
يلتزم الطرف الثاني بتقديم شهادة تأييد من المصرف يذكر رقم الحساب الجاري للشركة أو المدير المقوض	الحساب الجاري	-1/
في حالة تأخر الطرف الثاني عن تنفيذ أعماله و التزاماته التعاقدية خلال المدة المحددة في العقد فإنه يتحمل غرامة تأخيرية مقدارها عراقي عن كل يوم تأخير على أن لا يتجاوز مبلغ الغرامة نسبة ١٠% من مبلغ العقد على أن لا يتجاوز مبلغ الغرامة نسبة ١٠% من مبلغ العقد على أن لا تتجاوز نسبة ٥٠% من المدة التعاقدية وعند تجاوز النسبة المذكورة أنفا تتخذ الإجراءات القانونية لتنفيذ العمل على حساب الطرف الثاني استفادا إلى أحكام المادة (١٠- ثانيا) من تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (١) لعام ٢٠٠٨ مضاف إليها تحميلات إدارية بنسبة ٢٠% وعملا بقرار مجلس الوزاء المرقم تحميلات إدارية بنسبة ٢٠% وعملا بقرار مجلس الوزاء المرقم	الغرامة التأخيرية	-19
ا ـ يتعهد الطرف الثاني بعدم التعاقد مع مقاولين ثانويين الا بعد استحصال موافقة الطرف الأول تحريريا في الأعمال التخصصية والدقيقة حصرا ويكون الطرف الثاني مسؤولا مسؤولية كاملة من النواحي القانونية والفنية والمالية أمام الطرف الأول وفي حالة مخالفة هذا الشرط يصار إلى سحب العمل والتنفيذ على حساب الشركة المخلة.  الشركة المخلة.  ٧ ـ يلتزم الطرف الثاني بتسمية مهندسين ذو اختصاص (استشاري، مدني، كهرباني، ميكانيك) ويفضل من الكوادر	التزامات آخری	-4.

الاجنبية ذات الخبرة وينسبة ٥٠% لمتابعة أعماله وتنفيذ العقد خلال فترة لا تتجاوز ٥% من مدة العقد و في حالة عدم تنفيذ ما ورد أعلاه يخصم مبلغ من الطرف الثاني لتأمين مهندس مختص من قبل الطرف الأول.		
يتم استحصال الديون الحكومية المستحقة لدى الطرف الثاني في حالة تحققها بموجب قاتون تحصيل الديون الحكومية النافذة رقم (٥٦) لسنة ١٩٧٧ أو أي قانون يحل محله.	استحصال الديون الحكومية	-71
الاستلام		
يقوم الطرف الثاني بتسليم الأعمال تسليما أوليا وفق التصاميم والمواصفات الفنية وجداول الكميات المصادق عليها من الطرف الأول بعد أن تصدر شهادة التسليم الأولى من قبل لجنة فنية تخصصية يسميها الطرف الأول ويصادق عليها من قبل المهندس المقيم للمشروع والجهة المستفيدة ورب العمل أو من يمثله ويكون الاستلام طبقا للمخططات المصادقة وكما هو منفذ (Asbuilt) والتي يتم تسلمها من الطرف الثاني .	التسليم الأولى	77
يجري التسليم النهائي للمشروع بعد مضي سنتان كاملة من تاريخ شهادة التسليم الأولى على أن يجرى انجاز الملحظات المثبتة في التسليم الأولى وكذلك التي تظهر خلال فترة الصيانة من قبل الطرف الثاني بتأييد من دائرة السهندس المقيم ويعكسه ينفذ من قبل الطرف الأولى وحر مبلغ الأمانات المحوزة وفي حالة عدم كفايتها يقدم للاحد الله عدم كفايتها يقدم للاحد الله عدم كفايتها بقدم للهذا الأمانات المحوزة وفي حالة عدم كفايتها بعدم للهذا الأمانات المحوزة وفي حالة عدم كفايتها بقدم للهذا الناس بدفعها والمحدد المحالة الأحد المانات المحوزة وفي حالة عدم كفايتها بقدم للهذا الناس بدفعها والمحدد المحالة الأحد المانات المحالة الأحد المانات المحدد المحدد المناس المناس المانات المحدد المانات المناس المانات ال	التسليم النهاني	- 4 7

عنين ينود هذا العقد وملاحقة وما ورد فيها من متطلبات تعاقدية ملزمة للطرفين.

الطرف الاول السيد وزير الشباب والرياضة/ المهندس / جاسم محمد جعفر / اضافة لوظيفته

الطرف الثاني

خلب عدا العقد في يقداد ..... ١٠١١ ٢٠١١

شركة اوزوثلار التركية UZUNLAR Turkiye

المدير المقوض/ تعمان اوزن / تركى الجنسية

العنوان/ تركيا/ اسطنبول - فاتح مشارع الوطن فرع شاعر الفضولي رقم (28/A)

Vatan Cad.Şail Janyin Sokak NO: 24/A 34080

Fatih - Istanbul / Turkey

موبالال/ 65 65 490(212)631 +90(212)631

しいいからいがになることらい



# REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT

# CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS IN MUSUL-NAYNAVA REGION SOCCER FIELD CONSTRUCTION

**ADDITIONAL CONTRACT** 

REPUPLIC OF IRAQ

Ministry Of Youth & Sport

العدد: على أعد العدد التاريخ: >> الحراد التاريخ: >> الحراد التاريخ: >> الحراد الماد التاريخ: >> الحراد التاريخ: >> الحراد التاريخ: >> الحراد الماد التاريخ: >> الحراد الماد التاريخ: >> الحراد الماد التاريخ: >> الحراد الماد التاريخ: >> الحراد الماد ا



جمهورية العراق وزارة الشباب والرياضة مكتب الوزير قسم العقود

ا ((ملحق عقد))

م / أستنناف اعمال مشروع تَنفَيدُ اعمال مناقصة (دعوة مباشرة) تصميم وتنفيذ وإنشاء ملعب اولمبي فسعي الموصل سعة (٥٠) غرفة وباسلوب تنفيذ عندق اربعة نجوم سعة (٥٠) غرفة وباسلوب تنفيذ

تسليم المفتاح (Turnkey jop Project)

الطرف الأول: (رب العمل) وزارة الشباب والرياضة / يمثله اوزير الشباب والرياضة درياض طالب / اضافة لوظيفته د. احمد رياض طالب / اضافة لوظيفته

الطرف الثاني: شركة أوزونلار التركية UZUNLAR Turkiye المدير المقوض: - نعمان أوزن / تركى الجنسية

العنوان / تركيا / أسطنبول - فاتح - شارع الوطن فرع شاعر الفضولي رقم العنوان / حي المنصور محلة / ٦١٠ زقاق / ١٣ رقم البناية / ٢٤ خلف مستشفى السلام

Email: uzunlar@uzunlar.net

شركة القصص للتجارة العامة والمقاولات المحدودة مديرها المغوض /عقيل اسماعيل عبد / اضافة لوظيفته مويايل /٢٢/ ٢١٢٢ ، ٧٨٠ ، ٧٠٠

العنوان / حي الخضراء م / ١٢٧ ز/ ٢٠ د/ ٢٣

Email: info.alqasas@gmail.com



استنادا الى مواققة الوزير على اصل كتاب شركة ( اوزونلار التركية ) ذي العدد (٨٥) في ٢٠١٩/٨ / ١٠١٩ مرافق كتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشاريع الستراتيجيه ذي العدد (٨٥ ١٠١٤ / ٢٤٣٦/١) في ٢٠١٩ / ٢٠١٩ كتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشاريع الستراتيجيه ذي العدد (١٧٠) لسنة ٢٠١٩ لاكمال المتضمن تنظيم ملحق عقد وفق ماجاء بالفقرة (٣١) من قرار مجلس الوزراء رقم (١٧٠) لسنة ٢٠١٩ لاكمال مشروع ( تصميم و تنفيذ و إنشاء ملعب اولمبي في الموصل سيعة ٢٠٠٠ ثلاثون ألف متفرج مع بناء فندق أربعية نجوم سيعة (٧٥) غرفية وبأسلوب تنفيذ تسليم المقتاح ( Turnkey jop Project ) وفق المواصيفات العالمية من قبل الشركة المنفذه ( أوزونلار التركية) واستناداً الى كتابي وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية / ١٠٢٠/١/١ في ٢٠٢٠/١/١ وبعد استحصال الموافقات الاصوليه بموجب كتاب وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية العامة / قسم الاستشارات والتدريب المرقم ١٧٤١/٧/٤ في بموجب كتاب وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية العامة / قسم الاستشارات والتدريب المرقم ١٧٤١/٧/٤ في

وبعد اجراء كافحة التدقيقات القانونية من الدائرة الادارية والمالية والقانوني / القسم القانوني بالعدد في ( ٨٠٠١) في العدد اجراء كافحة التدقيقات القانونية من الدائرة الادارية والمالية والقانوني العدد ( ٥٤٢/١٠/١٤٠٠ ) في العدد ( ٥٤٢/١٠/١٠ ) في العدد ٢٠٢٠/٣/١٦ والتدقيقات الحسابية دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم حسابات الخطة ذي العدد ٢٠٤/١/١٠ في

أشامت المسنة الأعلم المسامل مع د كا حامة وعنت تحقيل اسمامل مع المدنم المعنوفة



٧. يلتزم الطرف الثاني عن تنفيذ اعماله والتزاماته التعاقدية خلال المدة المحددة في العقد وبخلافه فانه يتحمل غرامة تأخيريه عن كل يوم تأخير وفق المعادلة ادناه على ان لايتجاوز مبلغ الغرامة نسبة (١٠%) من مبلغ العقد وعند تجاوز النسبة المذكورة انفأ نتخذ الاجراءات القانونية بتنفيذ العمل على حساب الطرف الثاني .



× ١٠ % = غرامة اليوم الواحد

تحسب الغرامة التأخيرية لليوم الواحد وحسب المعادلة ادناه :

### مبلغ الاعمال المتبقية

المدة المتغق عليها لتنفيذ الاعمال وبضمنها فترة تسليم الموقع

٨. تعدل الفقرة (١١) / التزامات الطرف الاول / البند الرابع تسلسل (٢) من العقد الاصلي لتصبح بالشكل التالي (يقدم الطرف الثاني جدول كميات مفصل ومسعر الى الطرف الاول بموجب المخططات التي سوف تنفذ على حسابه والتي يتم مصادقتها اصوليا" لكل جزء من اجزاء العمل وبالنسب المحددة خلال مدة (٦) اشهر من تاريخ المباشرة بالعمل ويخلافة يتم استقطاع غرامة تاخيرية لليوم الواحد قدر ها (١٠٠٠،١٠٠) عشرة مليون وصولا" الى ١٠٥ من قيمة العقد ويتم التنفيذ على حسابه دون الحاجة الى أنذار او اذن من المحكمة المختصة ويكون الصرف بموجب المقايسة (الذرعة) مؤيدة من دمم / ممثل رب العمل

9. يتم حسم المنازعات بين طرفي العقد توافقياً (ودياً) من خلال لجنة مشتركة بين الطرفين وفي حال عدم الوصول الى اتفاق ودي يتم احالة التزاع الى المحاكم العراقية المختصة حيث يخضع العقد القوائين العراقية وولاية القضاء العراقي .

1. يحيق للطرف الأول سحب العميل من الطرف الثاني الذي يجرف المعالل التوقيدة دون الحاجية السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة السرة المحكمة المختصة واستنساداً السي في راز مجلس الموراء المسرة (ق/٢/٢٧/١/١) في ٢٠١٣/٢/١٨ والذي ينص (امكانية سحب العمل مالة المقالقات المحكمة) .

11. يلتزم الطرف الثاني بمسؤوليته الفنية عن الاعمال المنفذه قبل استنناف المعلى وكسور جاع كافة مبالغ (امانات الصيانة لفقرات العمل المنفذه سابقاً) من قبل الشركية أو على شكل خطاب ضمان بمبلغ ( الصيانة لفقرات العمل المنفذة وسبعة واربعون مليون ومانتان وواحد وثمانون الف واربعمائة واثنان وثمانون دينار عراقي لاغير مع استمرار استقطاع امانات الصيائه للفقرات المتبقيه والتي سوف تنفذ لاحقاً وحسب الضوابط.

 التزم الطرفان بالحفاظ على سرية المعلومات التي يقدمها كل منهم للآخر الأغراض هذا العقد وعدم البسوح بها الأي طرف اخر الا في الحدود التي يتفق عليها الطرفان وفقاً للتشريعات النافذه.

١٣. تسري احكام كافة التشريعات العراقية النافذة على العقد وملاحقة ( ان وجدت) مالم يرد على الحكامها استثناء من الجهات ذات الصلاحية .

المحاسب المحاسب المحاسب المحاسب المحتروني وارقام الهواتف المثبته في العقد هو العنوان الذي يتم عن المحتبر عنوان الطرف الثاني والبريد الالكتروني وارقام الهواتف المتعلقة بهذا العقد وفي حالة تغيير عن طريقه اجراء التبليغات والمخاطبات والمراسلات بالامور المتعلقة بهذا العقد وفي حالة تغيير عن طريقه المرف المحاسب المعاسب العنوان من قبل الطرف التحقيد تبليغ الطرف الاول بالتغيير الحاصل خلال سبعة ايام.

١٥. يعتبر الوضع الحالي للبات المحددة .

AL QASAS

August for General Training & Commachine Co.

١٦. الانذارات الموجهة من قبيل الطرف الاول متمثلة بالدائرة القانونية والادارية / القسم القانوني صحيحة وملزمه للطرف الثاني دون الرجوع الى كاتب العدل .
 ١٧. يحق للطرف الاول انهاء العقد لمقتضيات مصلحة العمار وفق التعاديات الديارات .

١٧. يحق للطرف الأول انهاء العقد لمقتضيات مصلحة العمل وفق التعليمات والضوابط المعطلة أما . ١٧ . يتعهد الطرف الثاني باالألتزام بكافة فقرات العقد والمتطلبات الغنية والقانونية واي الحكم المعتمل الطرف الثاني كافة التبعات الماتية والمتطلبات الثانية عسن ذلك .

١٩. يلتزم الطرف الثاني (الشركة المنفذه) بتامين تجهيزات السلامة المهنية والبينة للموقع والعامليكن مع ملاكات الطرف الاول ( اعادة التأمين على المشروع والعاملين ) بموجب وثيقة تأمين نافذة .

- ٢٠ على المقاول الالتزام بوضع لوحة دلالة بابعاد (٣x٢) م عدد (٣) من نوع الجيد
  وحسب توجيهات المهندس المشرف وبثلاثة قطع مثبته بركانز كونكريت في مقدمة المشروع
  يتضمن اسم الوزارة نوع العمل المراد تنفيذه كلفة المشروع مدة العمل .
  - ٢١. لايجوز للطرف الثاني التنازل عن العقد كلاً او جزءاً الى متعاقد أخر .
- ٢٢ يلتزم الطرف الثاني بمتابعة اصدار أجازة البناء باسم وزارة الشباب والرياضة ويتحمل كافة التبعات القانونية خلاف ذلك.
- ٢٣. يتحمل الطرف الثاني المخل بالتزامات التعاقدية تحميلات ادارية بنسبة لاتزيد عن ٢٠% من كلفة الاعمال المخل بها
- ٢٤ يلتزم الطرف الاول باستقطاع مبالغ تسديد اشتراكات عمالية لمدة العقد من الطرف الثاني عند تسوية الحسابات النهائية لصالح وزارة العمل والشؤون الاجتماعية / دائرة التقاعد والضمان الاجتماعي للعمال /قسم جبايات الاشتراكات وفقاً لنص المادة (٣٣) من قانون التقاعد والضمان الاجتماعي للعمال رقم (٣٩) لسنة ١٩٧١
- ٢٥. يلتزم الطرف الاول دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم حسابات الخطة والموازنة الاستشارية بعدم صرف مستحقات الشركة مالم يتم تقديم براءة ذمة عن استيفاء البيانات الاحصائية للمديريات الاعلام المالية المدارس ورياض الاطفال) واي رسوم اخرى مستحقات المدارس ورياض الاطفال) واي رسوم اخرى مستحقات المدارس وفق الضوابط والتعليمات.
- 77. يلتزم الطرف الثاني بتوفير امن حراسة موقع العمل مؤيد من صاحب العمل . و المنافرة التخاصة (بالمواد الاستيرادية) الواردة بالعقد الاصلى المؤلفة التخاصة (بالمواد الاستيرادية) الواردة بالعقد الاصلى المؤلفة التخاصة بتقديم المواد المطلوبة لتنفيذ المشروع وحسب التصاميم والمخططات المصادق عليها من الطرف الاول على ان تكون تلك المواد مستوردة من مناشى اوربية حصرا وفي حالة تغيير مناشئها يتم العمل بما جاء بضوابط وزارة التخطيط / دائسرة العقود الحكومية ذي العصد د (١٧٠٥٢/١/١٤) في ١٠١٠/١٢/١٢ و العدد (١٠٠٥/١٤/١٤) في ١٠١٤/٧/٤ وكتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / لجنة المشاريع الأستراتيجية ذي العدد المشاريع المستناداً الى ما جاء بكتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشاريع المستناداً الى ما جاء بكتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشاريع المستناداً الى ما جاء بكتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشارية المستناداً الهند (١٩٠٠/١٠) في ١٩٠٠/١٠/١٠.

مستحقات الشرف الاول دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم حسابات الخطة والموازنة الاستثمارية بعدم صرف مستحقات الشركة مالم يتم تقديم براءة ذمة عن استيفاء البيانات الاحصائية للمديريات الاحصاء في المحافظات بالأضافة الى (رسم طابع الحملة الوطنية لبناء المدارس ورياض الاطفال) واي رسوم اخرى منصوص عليها وفق الضوابط والتعليمات.

المحلوابط والتعليمات . ٢٩ . بموجب هذا الملحق لايستحق الطرف الثاني أي فوائد مالية مستحقة له ان وجدت والناتجه عن تأخر جهات التعاقد في صرف المستحقات العمليمات عليها في قرار (٣٤٧) لسنة ٢٠١٥ لا في الحال ولا في المستقبل .

AL DASAS

٣٠. يلتزم الطرف الثاني بتسديد الرسم العدلي

٣١. يلتزم الطرف الثاني بموجب هذا الملحق التنازل عن أصل الحق بالدعوى المرقمة (٥٠٩٠٥ ٩٤٥/١٠٠)
 ٣٢. تعتبر الوثائق المدرجة في ادناه هي جزء لايتجزء من العقد الاصلي وملحقه.
 أ- المواصفات الفنية.

ب- المخططات المصدقة من الدائرة الهندسية والفنية .

ت- جداول الكميات المصدقة من الدائرة الهندسية والفنية (استرشادي).

ث- جدول تقدم العمل المصدق من الدائرة الهندسية والفنية .

ج- كل الوثائق المتعلقة باعادة أستئناف العمل .

ح- استمارة التسوية المعتمدة من وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية العامة /قسم الاستشارات والتدريب ذي العدد (٢٠١٩/١٠/٤) في ٢٠١٩/١٠/٠

خ- كتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم التخطيط والمتابعة ذي العدد (١٠٠٤/١/١٤٠٠) في

د- كتاب وزارة التخطيط / دائرة العقسود الحكومية العامة / قسم الاستشارات والتبريف المترقم ٢٧٤ ١٧٤ في

ذ- محضر لجنة المصادقة والمراجعة المرقم ٩ في ٢٠٢٠/٤/٢.

ر- عقد شراكة .

يعمل بكافة بنود العقد الاصلى وملاحقه عدا ماورد اعلاه

حرر ملحق العقد في بغداد بتاريخ >، / ٢٠٢٠/

AL DASAS

Against of General Towners & Connection (in Connection (

الطرف الثاني

شركة أوزوللار التركية UZUNLAR Turkiye المدير المفوض: - نعمان أوزن / تركي الجنسية / اضافة لوظيفته

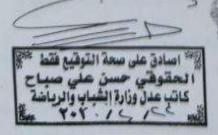
AL DASAS

شركة القصص للتجارة العامة والمقاولات المحدد مديرها المفوض /عقيل اسماعيل عبد / اضافة المخول بموجب عقد الشركة مع شركة اوزونلار والمصادق اصوليا"



المنتهر القالوني

للمنوة القانوسة والأدارية



### KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK



JOINT VENTURE

NAME OF WORK :KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK

WORK GIVEN BY :REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND

HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS

CONTRACTOR: UZUNLAR INC. AND CEVRE TEKNOLOJI

**DATE OF CONTRACT** : 12.03.2012

**DATE OF START** : 15.03.2012

**DATE OF COMPLETION**: 450 DAYS

**CONTRACT AMOUNT** : 86.917.291,00 \$

www.uzunlar.net



القسم : التنفيذ الشعبة :

ر الى/ شركة أوزونلار للأنشاءات والصناعة والتجارة التركية

م/مشروع ماء الكوت الكبير

أشارة الى كتابكم العدد BG-۱۲ في ۲۰۲٤/۱۲/۲ بخصوص طلبكم بتزويدكم بصورة طبق الاصل من كتاب أمر الاستلام النهائي الجزئي للمشروع آنفاً.

نرافق لكم صورة الكتاب المطلوب.

... مع التقدير

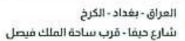
المهندس المهندس المدير العام المدير العام المدير العام المدير العام المهندس المهندس المهندس عبدالله عداي معاون الدير العام وضالة



#### نسخت منه الي /

- قسم الادارية والمالية/ للعلم.
  - القسم القانوني/ للعلم.
  - قسم التنظية / مع الأوليات.
    - قسم ١.١ / للتوثيق.









العراق الروالاحكان العامات بيات العامات للماء بريات العامات للماء

التنفيذ

العين ا

أمر استلام نهائي جزئي

مشروع ماء الكوت الكبير

متناداً الى ماجاء بتقرير لجنب الاستلام النهائي المشكلة بموجب الامر الاداري العدد٣٢٣٧ في ٢٠٢٤/٥/١٢ . ملحقه العدد ٣٤٤٠ في ٢٠٢٤/٥/٢٠ والمؤرخ في ٢٠٢٤/٩/٢٩ تقرراً

ستلام مشروع ماء الكوت الكبير في محافظة واسط بطاقة (١٠٠٠٠) م٣/ساعة أستلاماً نهائياً "جزئياً " لكلا من (محطة السحب الواطيء ، محطة التصفية ، محطة التقوية الاولى ، محطة التقوية الثانية على أعتباراً من تاريخ ٢٠٢٤/٩/٢٩ أستناداً الى المادة (٦٤) من الشروط العامة لمقاولات أعمال الهندسة المدنية بقسميها الأول والثاني .

المهندس المهندس المدير العام ۱ ۲۰۲٤/۱۰/ الهندس د.عدنان عبدالله عداي معاون الدير العام ، وصالة



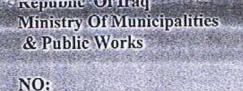
#### نسخة منة الى

- مكتب الوزير / للتفضل بالأطلاع مع التقدير.
- مكتب وكيل الوزارة للشؤون الفنية/ للتفضل بالأطلاع مع التقدير.
- المديرية العامة للتخطيط والمتابعة/ للتفضل بالأطلاع مع التقدير.
- مديرية، ماء محافظة، وأسطَ/ للتفضل بالاطلاع و تعزيز الكوادر الهندسية، والتشغيلية، وتوفير الحراسة، اللازمة، للمشروع التقدير.
  - دائرة المهندس المقيم لمشروع ماء الكوت الكبير (التخاذ مايلزم.
- شركتي أوزنلار وتكنو لوجيسي التركيتين /للعلم وأكمال الاعمال المتبقية و نقل المعدات والاجهزة العائدة لشركتكم وتسليم المواقع آنفاً خالية من الشواغل مع التقدير.
  - قسم التخطيط والمتابعي /للعلم.
    - قسم الادارية والمالية/للعلم.
      - شعبة التجاري/ للعلم.
      - القسم القانوني / للعلم.
  - لجنة الاستلام النهائي /تقريركم أنفأ/للعلم.
    - فتصم التنفيذ/مع الاوليات.
    - قسم تكنولوجيا المعلومات /للتوثيق.

EGAC SOUTH STATE OF THE PARTY O

Web: http://www.moch.gov.com E- Mall: gdw@moch.gov.iq

العراق - بغداد - الكرخ شارع حيفا - قرب ساحة الملك فيصل



DATE:

مارو

وزارة البلديات والإشغال العامة

جمهوريه العراق

اللقم ج کی ر ۷۰۱۷

در سابو / دن مخيالتا

WATER DIRECTORATE

وزارة البلديات والاشفال العامة

المديرية العامة للماء القسم القانوني

مُ/ عَقَدُ رَفَمَ (١) الخاص بالاعمال التكميلية وتجهيز المعدات وتعديل ومراجعة وأعداد التصاميم وتنفيذ الأعمال المُدنية وتشغيل وصيانة مشروع ماء الكوت/ محافظة واسط/ بطاقة ٠٠٠٠ م٣/ساعة (تسليم مفتاح) الطرف الأول :- وزارة البلديات والأشغال العامة / المديرية العامة للماء

الطرف الثاني :- شُركة أوزو نلار المساهمة للأنشاءات والصناعة والتجارة المحدودة التركية وشركة جيفرة تكنولوجيسي للأنشاءات والصناعة والتجارة المحدودة التركية

> أشارة إلى كتاب الإحالة المرقم م سري /٢٢٦١ في ٢٠١٢/٢/١٥. اتفق الطرفان المتعاقدان على ما يأتي :-

١- يقوم الطرف الثاني (شركة أوزو نلاز المساهمة للأنشاءات والصناعة والتجارة المحدودة وشركة جيفرة تكنولوجيسي للأنشاءات والصناعة والتجارة المحدودة (بالتكافل والتضامن) بانجاز الأعمال التكميلية وتجهيز المعدات وتعديل ومراجعة وأعداد التصاميم وتنفيذ وتشغيل وصيانة مشروع ماء الكوبتر/ في محافظة واسط

بطاقة ···· ام٣/ساعة وفق الشروط والمواصفات/الفنية (2-vol-1-vol) وجداول الكميات والمخططات الاولية الخاصة بالمشروع وشروط المقاولة لأعمال الهندسة المعنية بجزئيها الاول والثاني وشروط المقاولة

لأعمال الهندسة الكهربانية والميكانيكية والكيمياوية بجزنيها الاول والثاني وتعليمات تنفيذ الموازنة الاتحادية لسنة ٢٠٠١ موزعة على الشكل الاتي :-

أ- دلفة الأعمال المدنية والنصب والنركيب والنشغيل والتدريب والصيانة (٢٨,٦٩٩,٩٩٠,٠٠٠) دينار ثمانية

ـ , وثلاثون مليار وتسعمانة وتسعة وتسعون مليون وتسعمانة وتسعون الف دينار عراقي. ب كلفة تجهيز المعدات الميكانيكية والكهربانية والأنابيب الناقلة والمواد المستوردة (١٤٢١٧٢٠٠) \$ اربعة وخمسون مليون وأربعمائة وسبعة عشرة الف وثلاثمائة دولار أمريكي حسب سعر النشرة البنكية يوم

٢- إن مدة ننفيذ الأعمال المدنية ونصب المعدات وتشغيل المشروع (٤٥٠) أربعمائة وخمسون يوماً تبدأ من تاريخ استلام الموقع فيما يخص الاعمال المدنية واعمال النصب والتشغيل بضمنها مدة التجهيز البالغة(١٢) اثنا عشر شهرأ لنجهيز المعدات الميكانيكية والكهربائية والأنابيب الناقلة اعتبارا من تاريخ فتح الاعتماد المستندي وعلى الطرف الثاني مراجعة مديرية ماء محافظة واسط خلال مدة ثلاثة ايام من تاريخ توقيع العقد لاستلام موقع العمل وبخلافه يعتبر تاريخ المباشرة بعد تاريخ توقيع العقد بثلاثة أيام وعلى الطرف الثاني مراجعة مسجل الشركات في العراق لغرض تسجيل فرع له،

٣- يتحمل الطرف الثاني غرامة تأخيرية عن كل يوم تأخير قدرها (٢٢,٨١٦,٠٠٠) دينار أثنان وعشرون مليون وثمانمانة وستة عشر الف دينار عراقي وتراعى لغرض أحتساب الغرامة التأخيرية الفقرة(ثانيا") من المادة(١٦) عن تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم(١) لسنة ٢٠٠٨ على أن لانتجاوز الغرامات التاخيرية نسبة ١٠% من

قيمة العقد،

Ministry Of Municipalities

& Public Works

NO: DATE:



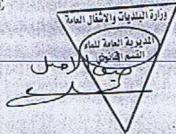
وزارة البلديات والإشغال العامة

جمهوريه العراق

الرقم :

التاريخ:

WATER DIRECTORATE



المديرية العامة للماء القسم القانوني

Tolga VRCU:



وزير البلديات والاشغال القامة / اضافة لوظيفته

العنوان / بغداد /شارع حيفًا مُقَابِلُ وزارة العدل

1.111 1 5

الطرف الثانى

شركة أوزو نلار المساهمة للأنشاءات والصناعة والتجارة المحدودة

UZunlar İnsaat Sanayi ve Ticaret Anonim

حُـ المُدير المفوض: توريا اورجو العنوان بغداد / الكرادة م ١٠٣ ز ١٠ د ٥٦ مويايل

م بي العنوان في تركيا/ الفاتح أسطنبول/ شارع الوطن/ز/الشاعر فضولي/ رقم البناية معلم المراد م

Hussen Mohamedrs 28/A

شركة جيفرة تكنولوجيسي للأنشناءات والصناعة والتجارة المحدودة

CEVRETEKNOLOGISI San ve Tic.Ltd العنوان: اسطنبول/ شارع باربروس بلفاري رقم (٢/٥٩) بيشك تاش (٣٤٣٥٣)

ء ١ ملدير ١ لمعذ ه ن : - حسين مماك هخرسة

نسخة منه

- مكتب الوزير / للنفضل بالاطلاع ،مع النقدير

- لجنة مراجعة ومصادقة العقود / لْلْتَفْضَلْ بالاطَّلاع مِع التقدير.

- مكتب وكيل الوزارة للشؤون الإدارية /للتفضل بالاطلاع ،مع التقدير

. محافظة واسط/ مكتب المحافظ /التفضل بالإطلاع .. مع التقدير.

(A-Y)

جمنهورية العراق

Ministry Of Municipalities & Public Works

NO: DATE:



وزارة البلديات والإشغال العامة

الرقم:

التاريخ:

WATER DIRECTORATE

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء القسم القانوني

٤- على الطرف الثاني تقديم وثيقة التأمين الهندسي للأعمال المدنية ومنشاءات المشروع بمبلغ العقد وعند المباشرة بالتنفيذ صادرة من احدى شركات التأمين المعتمدة و بعكسه تتخذ الإجراءات اللازمة من قبل الطرف الاول لإجراء التأمين المطلوب و تسديد أقساط التأمين بعد استقطاعها من مستحقات الطرف الثاني مع تعميله كافة المصاريف المترتبة على هذه الإجراءات.

و. قدم الطرف الثاني كفالة حسن التنفيذ بالدينار العراقي بنسبة (٥%) من قيمة الاعمال المدنية وبمبلغ (٠٠٠٠، ١٩٥٠) دينار مليار وتسعمائة وخمسون ملبون دينار عراقي على شكل خطاب ضمان صادر من (المصرف الوطني الأسلامي) وتم تأبيد صحة صدوره بموجب كتابنا المرقم(م سري/٢٤١٣) في ٢/ ٢٠١٢/٣ ولابطلق الا بعد مدة لائقل عن ثلاثة اشهر على تاريخ الاستلام النهائي للمشروع وكما قدم الطرف الثاني كفالة حسن التنفيذ بنسبة (٥%) من قيمة الاعمال الاستيرادية عن تجهيز المعدات الميكانيكية والكهربائية والأنابيب الناقلة المستوردة وبمبلغ (٢,٧٢٠,٨٦٥) دولار ملبونان وسبعمائة وعشرون القوتمائية وخميمة وستون دولاز المريكي صادر من (المصرف الوطني الأسلامي) نافذ لغابة (٢٠١٣/١/٤) وتم تأبيد صنحة صدوزه بموجب كتابنا المرقم (م عري/٢٤١٤) في ١١ ٣٠١٢/٦/٤) وليطلق الابعد ثلاثة أشهر من تازيخ الاستلام النهائي للمشروع.

ولا يطلق الابعد لمراد السهر من داريخ الاستخم الشهائي المستروع. ٦- تم تسديد رسم الطابع المالي البالغ (٢٠٠٠،٠٠٠) دينار ثمانية وسبعون مليون دينار عراقي وتم تسديد رسم الطابع المالي السابع المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالي المالية ال

٧عبيحق للطرف الاول حذف أي فقرة من فقرات العمل أو تعديل الكمية بما لا يتجاوز ٢٠% من قيمة الأعمال أُدُون أن يترتب على الطرف المرف الثاني حق الاعتراض أو المطالبة بأي تعويضات حق الاعتراض أو المطالبة بأي تعويضات

جى الاعتراض الثاني ملزم برفع أي عمل لا تكون مواده أو مهارة تنفيذه في رأي المهندس المقيم مطابقة للمواصفات المطلوبة و إعادة تنفيذه بصورة ملائمة و بعكسه يحق للطرف الاول أن يمتخدم أشخاص آخرين و بأي سعر كان و على نفقة الطرف الثاني الخاصة لتنفيذ هذا العمل بدون الرجوع إلى المحاكم المختصة و استحصال جميع المصروفات الناجمة عن ذلك من أي مبالغ مستحقة للطرف الثاني أو مطالبته بتسديدها

باعتبارها دينا" على الطرف الثاني و حسب مقتضى الحال . ٩- على الطرف الثاني استبدال أي مادة مخالفة للمواصفات الفنية المطلوبة بموجب العقد والمجهزة من قبله او تعويض أي نقص يظهر فيها ضمن مدة التجهيز وعلى نفقة الطرف الثاني الخاصة وبعكسه تخضع المواد المتاخرة للغرامة التأخيرية المنصوص عليها في الفقرة (٣) من العقد

١٠ على الطرف الثاني تدريب الكوادر الفنية للطرف الاول ويكون التدريب داخل العراق وبصورة نظرية وعملية خلال فترة التشغيل للمشروع.

١١- يكون الطرف الثاني مسؤول عن الأضرار التي تلحق به أو بمستخدميه و ممثلكاته الموجودة التي تحدث بالمشروع ابتداءا" من تاريخ المباشرة بالعمل لغاية تاريخ انجازه و استلامه نهائياً من قبل الطرف الاول ويتحمل الطرف الثاني أجور الحراسة و الحفاظ على المعدات و المشروع طيلة فترة التنفيذ و بموجب شروط المقاولة لأعمال الهندسة المدنية بجزئيها و التعليمات النافذة .

Ministry Of Municipalities & Public Works

وزارة البلديات والإشغال العامة

NO:

DATE:



الرقم:

التاريخ:

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء القسم القانوني

١٢- على الطرف الثاني ايفاد (٤) اربعة من منتسبي الطرف الاول الى (بلد المنشأ للمعدات والأنابيب المستوردة) لمدة أسبوعين عدا أيام السفر لغرض التدريب على استخدام وتشغيل وتركيب المعدات والاجهزة الكهربائية والميكانيكية الخاصة بالمشروع وعلى نفقة الطرف الثاني الخاصة وبعسكه لن يتم تصفية الحساب النهائي .

١٣- يكون الطرف الثاني مسؤول عن توصيل و تجهيز الكهرباء و الماء للموقع عند بدء العمل وذلك لاغراض تنفيذ

فقرات العمل

١٤ على الطرف الثاني تقديم برنامج تنفيذ العمل خلال مدة شهر من ناريخ توقيع العقد مجزء وفق مدة التنفيذ المحددة في الفقرة (٢) من العقد و يعتبر جزء لا يتجزء من العقد و في حالة التوقف عن التنفيذ لمدة (٣٠) ثلاثون يوماً دون عذر مشروع فأن هذا يعتبر إخلال أساسي بالعقد و يحق بموجبه للطرف الاول سحب العمل واتمامه على حساب الطرف الثاني بعد توجيه إنذار رسمي لمدة (١٤) يوم استنادا" للمادة (١٥) من شروط المقاولة لأعمال الهندسة المدنية بجزئيها الأول و الثاني و دون الرجوع إلى المحاكم المختصة.

٥١- على الطوف الاول تزويد الطرف الثاني بكتب رسمية إلى الدوائر ذات العلاقة لغرض تجهيزه بحديد التسليح و
 مادة الاسمنت و المواد الإنشائية على أن لا يترتب على الطرف الاول أي النزام مالي أو فانوني او اي النزام

. آخر في حالة عدم تجهيز الطرف الثاني بتلك المواد

أن تغود اللطرف الأول ملكية التصاميم والخرائط والمواصفات التي يعدها الطرف الثاني والخاصة بالمشروع موضوع العقد عند التعاقد معه على ان يمتنع الطرف الثاني عن نشر أية معلومات تتعلق بالعقد الابعد الدحمول على تخويل خاص بذلك من الطرف الأرل .

١٧- على الطرف الثاني تجهيز المعدات داخل حاويات قياسية طول (٤٠) قدم عدا الأنابيب وملحقاتها.

١٨- يلتَوْم الطرف الثَّاني بتمديد كافمة الضرانب والرسوم المفروضة بموجب القوانين السارية في العراق.

١٩- على الطرف الثاني تجهيز المعدات الميكانيكية والكهربانية من دول(أوروبا الغربية- أمريكا- اليابان) على أن يكون منشأ الأنابيب وملحقاتها(الماني) ويقوم الطرف الثاني بالفحص وأصدار شهادة بالنوعية ومطابقة للمواصفات على أن تتناسب مع المخططات المعتمدة للمشروع والمواد المجهزة مع المواد المجهزة سابقا" والمطروحة في موقع العمل من ناحية أمكانية الربط والتشغيل بصورة صحيحة .

٠٠- على الطرف الثاني تقديم كتلوكات ( نسخ أصلية ) لكافة المعدات الميكانيكية والكهربائية والأنابيب قبل البدء

بالتجهيز إلى قسم التصاميم لدى الطرف الأول لدراستها والمصادقة عليها

٢١- على الطرف الثاني تقديم مستندات الشحن للمواد المستوردة خلال أسبوع من تاريخ الشحن وكما يأتي: أ- قائمة تجارية عدد ستة (نسخة واحدة اصلية وخمسة صور طبق الاصل) منظمة من
 الطرف الثاني (الشركة) مصدقة من الملحقية التجارية العراقية في بلد المنشأ.
 ب-وثيقة شحن عدد ثمانية (ثلاثة نسخ اصلية وخمسة صور طبق الاصل) مثبت فيها مبناء

الشحن من دول المنشأ.

ج - شهادة منشأ عدد ثلاثة ( نسختان اصلية وصورة واحدة طبق الاصل ) مصدقة من السفارة العراقية في بلد المنشأ او من يمثلها

NO: DATE:

الرقم:

التاريخ:

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء القسم القانوني

د- شهادة فحص عدد اثنان اصلية صادرة من شركة (VeritasBureau) الفرنسية . هـ - وثيقة تامين على المعدات من قبل شركة تامين معترف بها دوليا والشركة المجهزة مسؤولة عن المتامين داخل العراق أيضا.

وزارة البلديان والاشفال الدامة

و- قائمة تعادف . . ٢٢- يكون الطرف الثاني مسؤول عن ايصال المواد المستوردة DDP خالصة رسوم النصدير والأستيراد واصل

الى موقع المشروع شاملا السعر كلفة التفريغ ونقل البضائع المجهزة الى موقع المشروع في المحافظة وتكون مسؤولية الطرف الثاني عن التامين على البضائع لغاية وصولها موقع المشروع.

٢٣- يتم تسديد كلفة المعدات والمواد المستوردة بالدولار الامريكي وحسب سعر النشرة البنكية يوم الدفع عن طريق فتح أعتماد مستندي غير قابل للنقض وغير قابل للتحويل مثبت على أن نتحمل الشركة مصاريف التثبيت
 ٠٠٠ عواسطة المصرف العراقي للتجارة وقق شروط الدفع التالية :-

أ - ٢٥ % من قيمة المواد المستوردة لقاء تقديم وثائق الشين مطابقة للشروط والتعليمات والمبينة تفاصيلها في الفقرة (٢١) اعلاه

ب - • • % من قيمة المواد المستوردة عند وصول المعدات إلى موقع المشروع واستلامها من قبل اجزة الإستلام الفنرة التي يشكل المارة ، الاول، ومعد مطابقتها مع من تزايت الشحن أعلاه

ج - ١٥ % من قيمة المواد المستوردة عند نصب المعدات وتشغليها تجريبيا .

دُ ٥ % من قيمة المواد المستوردة بعد استلام المشروع استلاماً أوليا .

٥% من قيمة المواد المستوردة بعد انتهاء مدة التشغيل والصيانة واستلام المشروع استلاماً نهائياً

٢٤ - يتم تسديد قيمة الأعمال المدنية بالدينار العراقي نقدا" داخل العراق وحسب ذرعات العمل المنجز .

٢٥- يكون الشحن بحرأ من موانىء دول المنشأ ومن ثم برأ بالشاحنات أو سكك الحديد الى موقع المشروع عن طريق المنافذ الحدودية الرسمية ( ابراهيم الخليل ، ميناء ام قصر ، طريبيل او الوليد ) ويتحمل الطرف الثانى مصاريف ايصال البضاعة الى موقع المشروع .

٢٦- الطرف الثاني ملزم بتنفيذ المشروع بموجب المواصفات الفنية (Vol.1,2) والمخططات الخاصة بالمشروع تكمل احداها الاخرى والقيام بكل مايتطلبه العمل لغرض انجاز المشروع ووضعه في حالة الاشتغال الجيد بطريقة (مفتاح باليد) بما في ذلك مراجعة المواصفات والمخططات والتصاميم المنجزة واكمال المتبقي منها (الميكانيكية والمدنية والانشائية والصحية والكهربائية والمعمارية) مع الحسابات التصميمية بعد الحصول على موافقة الطرف الاول بموجب الضوابط الاتية :-

Ministry Of Municipalities
& Public Works

WATER DIRECTORATE

وزارة البلديات والإشغال العامة

NO: DATE:



الرقم:

التاريخ:

الأورة المسلايات والاشغال العامة المدينة العامة المدينة العامة المدينة المامة المدينة المسامة المدينة المسامة المدينة المسامة المدينة المسامة المدينة المسامة المدينة المسامة المدينة المسامة

المديرية العامة للماء القسم القانوني

جمهوريه العراق

اولاً – عدم تحمل الطرف الاول مسؤولية تعويض الطرف الثاني المتعاقد على تنفيذ الاعمال عن أي زيادة في . . . كميات الفقرات الواردة في جدول الكميات مالم يوافق عليها الطرف الاول مسبقاً بموجب امر التغيير.

\*ثانياً – للطرف الاول حق استقطاع كلفة الفقرات التي لم تنفذ أو التي تقل كمياتها عند الانجاز عما ورد بجدول الكميات المسعر.

ثالثاً - أن كل ماؤود بالمخططات المضادق عليها ولم يرد في جداول الكميات او بالعكس فعلى الطرف الثاني تتفيذه ويعتبر ضمن أسعار الفقرات الأخرى الواردة في جدول الكميات ولايترتب على الطرف الاول اية كلف اضافية.

رابعاً - يتطلب استحصال موافقة الطرف الاول على المواصفات القياسية والمراجع التصميمية التي ستعتمد في

تنفيذ المشروع.

خامساً – الطرف الثاني مازم بتقديم جدول الكميات دقيق ومسعر لفقرات المشروع ضمن وثائق العقد وبنفس مبلغ الاحالة على ان يتم الموافقة على الفقرات واسعارها من قبل الطوف الاول ليكون اشاساً لدفع السلف وتسعير اولمر التغيير

٢٢٠- عند السِتخدام مواد التعبنة الخشبية يتخذ الاجراء الاتي :-

· · · أ- ان تكون جميع الاخشاب خالية من القشرة الخارجية (القلف) .

ب- ان تكون جميع الاخشاب معاملة باحدى الطرائق (الحرارة، التبخير، التشبع بالضغط الكيمياوي)
 ويوضع رمر عليها وبسدل وأضح وسهل القراءة ونابت لايتغير للدلالة على ان الاخشاب معاملة باحدى الطرائق المذكورة.

٢٨- على الطرف الثاني تقديم قوائم تفصيلية للادوات الاحتياطية كافة بموجب (١-VOL)للجهة المستفيدة وبعكسه

سوف لن يتم اصدار شهادة الاستلام الاولي للمشروع .

٢٩- على الطرف الثاني توفير مختبرات حقاية في موقع المشروع وبالتنسيق مع المختبرات الانشانية الحكومية في المحافظة وان المحافظة المحتبرات المختبرات المحافظة وان المحافظة وان الطرف الثاني ملزم بجدول تقدم العمل ومدة الانجاز وبعكسه يتحمل الطرف الثاني الغرامات التاخيرية والتبعات القانونية المنصوص عليها في العقد .

٣٠- أذا تبين للطرف الثاني بعد توقيع العقد وجود تناقض او نقص او حاجة للتغيير في المواصفات الفنية

والمخططات يتم الاتفاق عليها ودون المطالبة بسعر اضافي .

٣١- على الطرف الثاني تكليف مكتب أستشاري أجنبي معتمد ولديه الكفاءة والخبرة في مجال تصاميم مشاريع الماء وبالتنسيق مع الشركة المجهزة للمعدات بأعداد التصاميم الميكانيكية والكهربانية على أن يقدم الطرف الثاني أسماء ثلاثة مكاتب ويتم أعتماد مكتب واحد من قبل الطرف الأول.

آا- استناداً الى المادة (٦٥) من القسم الأول من شروط المقاولة لإعمال الهندسة المدنية وقرار مجلس الوزراء المرقم ٨٠ لسنة ٢٠١١ يحق للطرف الأول سحب العمل من الطرف الثاني بعد توجيه انذار تحريري لمدة اربعة عشر يوماً دون الرجوع إلى المحكمة عند حصول أي من الحالات المشار اليها في المادة اعلاه.

керионе от пач Ministry Of Municipalities & Public Works

وزارة البلديات والإشغال العامة

جمهوريه العراق

NO: DATE:



الرقم:

التاريخ:

WATER DIRECTORATE



المديرية العامة للماء القسم القانوني

٣٣ - ٣٧- لايجوز للطرف الثاني التعاقد من الباطن او احالة العمل باكمله الى مقاول ثانوي .

٣٤- لايجوز للطرف الثاني احالة أي جزء من المقاولة الى مقاول ثانوي الابعد استحصال موافقة الطرف الاول على ان تبقى مسؤولية تنفيَّد العقد على الطرف الثاني المحال عليه المقاولة .

٣٥- يكون المغلد خاضع للقوانين "العراقية النافذة والتعليمات الخاصة بالمحاكم العراقية وللطرف الاول الحق في تحصيل ديونه وفقاً لقانون تحصيل الديون الحكومية رقم ٥٦ لسنة ١٩٧٧ أو أي قانون او تعليمات تحل محله ﴿

٣٦ – يقوم الطرف الثاني بالتشغيل والصيانة والأشراف على المشروع خلال فترة الصيانة البالغة سنة واحدة وبمعدل(٢٢) أثنان وعشرون ساعة يوميا" تبدأ من تاريخ الاستلام الاولىي مع تدريب المشغلين الذين تعينهم الجهة المستفيدة وأن تتضمن الصيانة تجهيز واستبدال المواد المستهلكة.

٣٧- غلى الطرف الثاني الالتزام بتشغيل مالا يقل عن ٥٠% من عماله وموظفيه من العمالة الوطنية عِن طريق مراكز التشغيل في بغداد والمحافظات الافي. حالة اعتذار المركز. عن توفير الأعداد والاختصاصات المطلوبة وبكتاب رسمي مباشر وخلال مدة (٣٠) ثلاثون يومًا من تاريخ استلام المركز

٣٨- في حالة نشوب أي خلاف بين الطرفين من جراء تنفيذ العقد يتم حله بالتراضعي وخلال (١٥) خمسة عشر يومأ وبخلاف ينم اللجوء الى المحاكم العراقية وبطبيق العوابين العراقية الثافذه في حل النزاع .

٣٩- تكون نبِيبة التحميلات الادارية ٢٠% من الكلفة الفعلية لتنفيذ أي النزام في حالة اخلال الطرف الثاني بالتنفيذ وَٱلذَّى يَتِمْ مِن قَبِلِ الطرفِ الاولِ اواي جهة اخرى مكلفة من قبل الطرف الاول .

• ٤ - لا يعتبر ظرف العراق الحالي ظرفاً قاهراً.

٤١- أن اللغة المعول عليها في تفسير وترتيب اثار المقاولة هي اللغة العربية عدا مايخص المواصفات والخرانط والوثانق الفنية الأخرى فيعول في حالة الاختلاف على اللغة الانكليزية

٤٢- على الطرف الثَّاني تقديم القوائم التفصيلية بالمواد المستوردة مختومة وتقديمه طلب لغرض أعداد كتاب تسهيل

مهمة أدخالها من المنافذ الحدودية وخلال مدة أسبوع من تاريخ توقيع العقد.

٤٣- يكون عنوان الطرف الثَّاني المثبت في العقد اساسا لاجراء التبليغات والاندارات والمخاطبات وعلى الطرف الثاني اشعار الطرف الاول تحريريا عند تغيير العنوان خلال مدة اقصاها سبعة أيام من تاريخ تغييرالعنوان المثبت كما ينوجب على الطرف الثاني تسمية ممثل مخول لغرض مراجعة الطرف الاول بشكل مستمر ومتابعة واستلام الكتب الموجهة إليه.

٤٤- يكون الطرف الثاني مسؤول أمام الطرف الاول مباشرة عن التنفيذ وان كل مايتعلق بشانه ينبغي تداوله بين الطرقين دون أن يكون هناك طرف ثالث بالدوضوع

٥٥ - رقم الحساب الجاري للطرف الثاني هو (١٤٠٠) من المصرف الوطني الأسلامي .

керионе оптац Ministry Of Municipalities & Public Works

وفرارة البلديات والإشغال العامة

مجمهورية العراق

NO: DATE:



الرقم:

التاريخ:

WATER DIRECTORATE

وزارة البلديات والاشفال العام

المديرية العامة للماء

#### القسم القانوني

- مَكْتَب المَفْتَشُ العام /التَفْضل بالإطلاع مع التقدير
- وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير.
- بروزارة التخطيط/ الجهاز المركزي للإحصاء /التفضل بالاطلاع .مع التقلير
- وزَّارَة التخطيط /دائرة تخطيط القطَّاعات / علماً بان الصرف سيتم من فصل مشروع ماء الكوت(١٤/٤) من موازنة عام ٢٠١٢ / للتفضل بالاطلاع ، مع التقدير
  - وزارة المالية /دائرة المحاسبة العامة /للتفضل بالاطلاع •مع التقدير
  - ديوان الرقابة المالية / دائرة تدقيق النشاط الزراعي والتشييد / للتفضل بالاطلاع ٠٠ مع التقدير
    - وزارة العمل والشؤون الاجتماعية / للتفضل بالاطلاع •مع التقدير.
      - وزارة الداخلية/ الدفاع المني/ للتفضل بالاطلاع. . . مع التقدير ،
        - المديرية العامة للتخطّيط والمتابعة •مع التقدير
          - دائرة العقود/ للتفضل بالاطلاع ،مع التقدير
    - وزارة التجارة/ دائرة تسجيل الشركات/ للتغضل بالإظلاع. • مع التقدير.
    - مَ الهيئة العامة للضرائب السّجيل الشركات مع التقدير
      - . . التعيلة العامة الكمارك ، مع التقدير
  - المديرية العامة للتخطيط والمتابعة / اللجنة المركزية الخاصة بالاعتراضات والشكاوي التعاقدية / للتفضل بالاطلاع ،مع التقدير
    - . مكتب المدير: العام /المنتضل بالاطلاع · مع التقدير
    - مديرية معجم محافظة واسط/ لاتخاذ مايلزم .. مع التقدير.
      - قسم التصياميم
      - قسم التخطيط والمتابعة
        - القسم المالي
        - قسم الرقابة الداخلية

      - ـ القسم القانوني / شعبة العقود/ مع الاوليات .
        - القسم التجاري / شعبة الاستيراد
          - القسم التجاري / الكفالات
        - القسم التجاري / الاخراج الكمركى
          - قسم التنفيذ .
          - صندوق تقاعد المهندسين

### INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBIYE



NAME OF WORK : INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION

OF ELTERBIYE

**WORK GIVEN BY**: REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE

CONTRACTOR : UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.

**DATE OF CONTRACT** : 20.02.2012

**DATE OF START** : 28.02.2012

DATE OF COMPLETION : 630 DAYS

**CONTRACT AMOUNT** : 24.858.333,00 \$

www.uzunlar.net

Republic of Iraq

Governorate of Basrah

العدد / ۲۰۱۱/ر/۱۵





#### م/عقد مقاولـــــة

الطرف الأول / السيد محافظ البصرة إضافة لوظيفته.

مديرها العقوض/ نعمان أوزون

الطرف الثاني / شركة ( اوزنلار النركية )

استناداً إلى الأسر الإداري المرقم م. ٣٥٣ في ٢٠١١/٤/٤ وبناءا على محضر المصادفة المرقم () في / ٢٠١١/ والصادر من اللجنة المركزية لمراجعة ومصادفة العقود والمشكلة في محافظة البصرة بموجب الأمر الإداري أعلاه عقد هذه المقاولة في مدينة البصرة وتحت الرقم (٣٦/ بلنية ضعن تخصيصات برنامج تنمية الاقاليم لسنة ٢٠١١ بين الطرف الاول (السيد محافظ البصرة إضافة الى وظيفته المعروف بصاحب العمل وشركة ( أو زنالار التركية) المعروف بالطرف الثاني واتفق الطرفان على ما يلى:

#### ( دييانية المثد )

لما كان الطرف الاول يرغب في تنفيذ اعسال المناقصة المرقمة (٢٦/ بلدية / ضمن تخصيصات برنامج تنمية الاقالم لمنة ٢٠١١ مشروع (اعداء عراسات وتصاميع لمجس في تنامع التربية وبطول ٢٠١٥ مشروع (اعداء عراسات وتصاميع لمجس في تنامع الشروط والمواصفات الفنية وحسب وثائق العقد وذلك بعد اطلاعه على المواصفات والمخططات الخاصة بالمشروع ووثائق هذا العقد الصادرة بموجب قوانين وانظمة الحكومية العراقية المتعلقة بهذا العقد .

ولما كان العرض المقدم من قبل الطرف الثاني قد اقترن بقبول الطرف الاول وذلك بموجب قرار الترسية بالاحالة المرقم ( ) في / ٢٠١١/ لذا اتفق الطرفان بتنفيذ المشروع المشار اليه وفقا لما ذكر اعلاه وطبقا لبنود هذا العقد

#### البند الأول (الغرض من العقد):-

ان الغرض من هذا العقد هو قيام الطرف الثاني بتنفيذ المشروع (اعداد در اسات وتصاميم أمجس في تتناطع التربية ويطول عن من قبل الشركة وثلث ضمن الشروط والمواصفات والمخططات والخرائط الهندسية وفقا لوثائق هذا العقد .

#### البند الثانم / (قيمة العقد):-

ان القيمة الاجمالية للعقد هي (٠٠٠ - ٠٠٠ - ٥٠٠ منه ٢٩٩ تماعة وعشرون طيار ونُمانَمانة وخمسون عليون نيشار عراقي

تدفع من قبل الطرف الاول للطرف الثاني بموجب ما ورد في البند السادس من هذا العقد مقابل تنفيذ الطرف الثاني اعمال المشروع المذكور في البند اولا وفقا للشروط والمواصفات والمخططات وجدول الكميات وغيرها من وشائق العقد متخضع قيمة العقد الاجمالية وللزيادة او النقصان وفقا لما يرتايه الطرف الاول وتبعا للتغيرات في كميات الاعمال بشرط تحقق التوازن الزمني والمالي ولايجوز إضافة كميات إضافية لتنفيذ العقد لا بموافقة الطرف الاول التحريرية .

#### البند الثالث /( ودة انجاز الوشروع ) : —

١-٣) بلتزم الطرف الثاني بتنفيذ واتصام جميع اعسال المشروع الوارد في البند أولا وذلك خلال مدة قدرها (٢٠٠٠ و على ا وتحدول برا بما فيها فترات التجهيز وتسري بعد سبعة أيام من تاريخ صدور العقد .

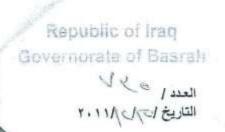
٣-٢) يقوم الطرف الثّاني في تنفيذ الاعمال المشار اليها في البند اولا وبالمدة الزمنية المذكورة في (٣-١) ويعكسة سوف تفرض على الطرف الثّاني الغرامات التاخيرية المنصوص عليها في البند رابعا.

E-mail: Contracts@basrngov.net

7167AF/ -

Phone / 614682

يلم بغيارا جمهورية العراق معادلت



 ٨-٥١) على الطرف الثاني الانتزام بالتصاميم المصادقة وتوجيهات المهندس المقيم وتكون الأعسال بموجب المواصفات الخاصة بالمشروع.

٨-٦) يلتزم الطرف الثَّاني بتوفير المكان المتاسب واللائق لدائرة المهندس المقيم و لجنة الأشراف و يكون مؤثثا بجميع المتطلبات الضرورية لعملهم و كذلك توفير السيارات الضرورية لعملهم ونقلهم (سيارات بك أب حديثة عدد ٤) .

١٧-٨) . على الطرف الثاني الالتزام بإيصال المياه الصالحة للشرب وكافة الاستخدام في موقع المشروع .

٨-٨١) يَلْتَزَم الطَّرِف التَّاتِي بتغيير التصمييم المعماري المقدم للطرف الاول (قبل المباشرة بالعمل) بمخططات جديدة وفق ما
 ترتبيه الجهة المستقيدة على أن لايترتب على ذلك أية تغييرات في المساحة الكلية على أن لايترتب على ذلك أي زيادة بكلف العمل.
 العمل.

١٩-٨) يلتزم الطرف الثاني بالتنسيق مع الجهة المستفيدة بخصوص المصادقة على المخططات وجداول الكميات المسعرة وبالمواصفات المقررة من قبل الهيئة قبل تقديمها الى الطرف الاول الممول (الحكومة المحلية / مديرية العقود الحكومية ) وللهيئة الحق في التحديل وفق ما تربتيه .

١٩-٨) بلتزم الطرف الثاني بتطييق جميع المواصفات والمتطلبات الغنية التي وردت سابقاً ضمن متطلبات المالك والمقدمة من قبل الجهة المستفيدة وتعير جزء لايتجزء من اعمال المناقصة.

٨- ٢) على ألطرف الثاني اتشاذ كافة الإجراءات لسلامة العمل من نهيئة آليات ومعدات وعمال ماهرين واستخدام تقنيات حديثة في العمل باستخدام نظام ( well point system ) وكذلك إسناد جوانب الحقويات للترية الضعيفة واتشاذ الملازم لمسلامة المنشأة الذي من المحتمل تؤدي أني قضع الطرق والشوارع يتم العمل بجانبها والإعمال المؤقتة المطلوبة والحفاظ على البيئة والشوارع للمدينة و المرور فيها ونظافة الموقع وتنظيم وخزن المواد وحسب القوانين الفافذة من الدوائر الأخرى و كذلك على الطرف الثاني أيجاد البدائل الضرورية (المؤقفة ) إثناء تنفيذ الأعمال التي من المحتمل تؤدي الى قطع الطرق والشوارع يقطع فيها الطرق والشوارع داخل المدينة لها مدينة المعاورة وعدم التأثير على الحركة العامة بحيث يقوم بوضع المرطة و علامات تحذيرية عند وجود حفريات و كذلك وضع علامات إرشادية دالة على الطرق المؤقفة و بصوره واضحة.

٨- ٢١) يلتزم الطرف الثاني بتقديم مخططات (AS -BULIT) وينظام GIS عند الانتهاء من العمل بنسخ عدد (٢) تسلم إلى الجهة المستفيدة ولكافة الأعمال مع قرص (CD) عدد (٢).

٨-٣٢) يكون الطرف الثاني مسؤول مسؤولية كاملة عن كافة التصاميم والأعمال التي يقوم بتنفيذها وعن أي اخطاء أو نواقص عظير في الإعمال أثناء وبعد التنفيذ وبكون مسؤولاً عن معالجتها وتعويضها.

٨-٣٠٢) يقوم الطرف الثاني بتوفير كاميرات تصوير داخلية لتصوير الشبكة وكشف أي عانق موجود داخلها وإزالته أثناء عملية استلام المشروع.

٨-٤ ٢) الطرف الثاني مازم بمراجعة كافة الدوائر المعنية لاستحصال الموافقات الرسمية من الدوائر ذات العلاقة وتقدم هذه الوشائق الرسمية (الموافقات الرسمية) إلى رب العمل وتعاونه بذلك الجهة المستفيدة اليصرة بتزويده بكتب رسمية لمراجعة كافة الدوائر والوزارات المراد استحصال الموافقات منها أن تطلب الأمر ذلك .

٨ـ٥٢) الطرف الثاني مسؤول على مراجعة كافة الدوائر والجهات ذات العلاقة كدوائر الري والطرق والاتصالات وغيرها للتنسيق معها أشاء التنفيذ لتلافي الإضرار وخاصة البنى التحتية للمدينة من خدمات واتصالات وكهرباء وغيرها ويتحمل أي الطرف الثاني كافة المسؤوليات جراء أي إخلال أو إضرار يحقوق مسارات أو ممتلكات أي جهة حكومية أو غيرها.

(١٦-٨) ينتزم الطرف الثاني بان تكون اجراءات فحص المواد المجهزة بنظام (SGS)



Republic of Iraq

العدد / العدد / العدد / العدد / التاريخ / / / ٢٠١١/



قسم التعاقدات

#### البخم الوامع عشى/(وثائق ووستنمات العقم)

بالإضافة إلى هذه الوثيقة الأمامية فان ما يلي يعتبر من وثانق ومستندات هذا العقد وجزء لا يتجزأ منه . يقر الطرف الثاني بالمعاينة النظية للجهالة للموقع ودرامة وفحص طبيعة الإعمال ووثانق ومستندات هذا العقد .

ءُ 1-1) جدول الكميات المسعر من قبل الشركة .

١٥-١) كافة المخططات والخرائط والرسوم الهنسية .

١٠٤ ٢٠ كَافَّةُ الشَّرُوطُ المُوارِدةُ في جدولُ التميث .

المواصفات الفتية.

11-0) كَنْفَةَ الدَّعُواتِ المُوحِةِ لَنْشُرِكَةً .

١-١٤) قرار الترسية بالإحالة الموجة للشركة.

٤ ١-٧) تطيمات الموازنة الاتحادية لسنة ٢٠١١ .

١ ٨-٨) تطيعات تتقيد العقود الحكومية لسنة ٢٠٠٨ المعللة .

\$ ١-٩) شروط المقاولة لأعمال الهندسة المدنية يقسميها الأول والتأتي.

١٠-١) شروط المقاولة لأحمال الهندسة الميكنيكية والكهريانية والكيماوية .

١١-١١) شروط التجهيز.

£ ١٠١١) تعليمات مقدمي العطاء .

٤ ١-١٣) استمارة تقديم العطاء .

ا ١٤١١) كَافَةَ التعهدات المقدمة من قبل الشركة قبل وبعد ابرام عقد المقاولة ( إن وجدت )

١٥ـ١٥) كافة أوامر التغيير وكشوفات الحنف والاستحداث وأوامر منح المند الإضافية وأوامر التوقفات لاحقا ان وجنت

Formation and the state of the

١٦-١٤) ملاحق تعديل هذا العقد لاحقا إن وجنت.

\$ ١-١٧). الجدول الزمني المعد من قبل الشركة لتنفيذ المشروع ( جدول تقدم الصل )

٤ ١-٨١) سيلجة العقد

٤ ١- ١٩) كَافَةُ لِلقَواتِينِ والأنظمةِ وانتطيمات المعمول بها في جمهورية العراق الخاصة بموضوع هذا العقد.

الطرف الأول د. خلف عيد الصمد خلف محافظ البصرة إضافة لوظيفته

Y-11/ /

توليعا أورعو (١٥١م ١٥ ١٥ ١٥ ٢٠) الما المرا المراكم ال

Phone / 614683

1 :160

4167A4/G

1

جمهورية العراق مصغطة البصرة

قسم التعاقدات

العدد / کا العدد / ۲۰۱۷ (۲۰۱۷)

Republic of Iraq

sovernorate of Basran

البندالرابع: - (الفراوات التاخيرية): -

تَغرض غرامات تاخيرية على الطرف الثاني في حالة تأخره في إكمال تنفيذ المشروع ضعن الفترة الزمنية المحددة في البند ثالثًا وفق المعادلة المبينة أدناه :-

١-١) معادلة الغرامات التاخيرية :-

مبلغ العقد + مبالغ الكشوقات الإضافية (ان وجدت )

٢-٤) بعد بلوغ المدة التلخيرية ٣٠% من مدة العُقد مضاف إليها أي مدد إضافية تتخذ الإجراءات ضد الطرف الثاني بما منصوص عليه في البند ( الثالث عشر )

#### البند الخاوس: – ( فوان الاعوال والصبانة )

يلتزم الطرف الثاني بأعمال صيانة المشروع المذكورة في البند أولا (محل العقد) على الوجه الأكمل ولمدة سنة واحدة (اثني عشر شهرا) تبدأ من تاريخ صدور شهادة الاستلام الأولى لأعمال المشروع وتتتهي بالاستلام النهائي لأعمال المشروع بما فيها توفير الأيدى العاملة والمواد المطلوبة لأعمال الصيانة.

#### البند السادس :- ( طربقة الدفع والتسديد ) :-

١- تسديد مستحقات الطرف الثاني عن تقديمة الدراسات والتصاميم لمشروع العناد در اسات وتصاميم لمجسر الى تدعاج التربية

ويطول عد المراسة والتصاميم.

 ٢- تسميد مبالغ الأعمال المنفذة وفقاً لجداول الكميات الخاصة بالمقاول والمسعرة وبعد مصادقة الطرف الاول (السيد محافظ البصرة إضافة الى وظيفته) عليها وحسب ذرعات المنجزة والمؤيدة من قبل المهندس المقيم و تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (١) لسنة ٢٠٠٨ وتعديلاتها وتعليمات تنفيذ الموازنة الاتحادية النافذة وشروط المقاولة لأعمال الهندسة المدنية والكهربائية والميكانيكية والكيماوية.

٣- تعديد مبالغ المواد والمعدات المجهزة (واصلة إلى موقع المشروع) اللازمة لتنفيذ العمل وحمب نسب الانجاز المدفوعة من قبل

الجهات القنية .

عُ-يُدفع الطَّرِف الأول إلى الطَّرِف الثَّاتِي (سلقه تشغيلية )بنسبة لاتزيد عن (١٠%) على أن يقدم الطرف الثَّاتي كفالة مصرفية غير

مشروطة صادرة من مصرف عراقي معتمد تعادل مبلغ السلفة التقدية الأولية

و تسترد السلفه النقدية الأولية على شكل دفعات وينسبة (٣٠%) من قيمة السلفه الممنوحة للطرف الثاني من ذرعة الإعسال المنجزة ولحين إطفاءها أو أن يتم استقطاعها كاملة في حالة وجود تلكز في العمل من قبل الطرف الثاني .

#### البند السابع : – ( كفالة حسن التنفيذ والغرائب والرسوم ) : –

- ٧-١) تقديم تأمينات نظامية (كفالة حسن التنفيذ) بموجب خطاب الضمان او صك مصدق صادر من مصرف عراقي معتمد ويفضل أن يكون صادر من مصرف معتمد في محافظة البصرة وينسبة (ه%) من مبلغ المقاولة.
  - ٧-٧) تسديد مبلغ رسم الطابع الهندسي منى قبل الطرف الثاني .

٧-٧) تسديد مبلغ رسم الطابع والرسوم الأخرى الواجب تمديدها منى قبل الطرف الثاني .

٤-٧) يتحمل الطّرف الثاني كافة الضرائب والرسوم المغروضة عليه قانونا واي رسوم تفرض من قبل الدولة ولا يتم التصفية الحساب النهائي إلا بعد تقديم براءة ذمة من الجهة المختصة وبخلافة يتم استقطاعها من حسابة دون تحمل أي تبعات مالية أو قانونية على الطرف الأول.

٧٥٠) بِلتَّزِم الطرف الثاني يجلب براءة ذمة نافذة من الضريبة معونة إلى مديرية العقود الحكومية/محافظة البصرة قبل

توقيع العقد

Severnorate of Basrah

العدد / التاريخ لي / ١٠١١/



أقسم التعاقدات

معلما به الع الأ

البند الثاون :- ( الجمول الزوني والالتزاوات الفنية ) :-

 ١-١) على الطرف الثاني تقديم جدول تقدم عمل وياستخدام برنامج متطور بعدة لا تزيد عن (١٥) يوم من تاريخ توقيع العقد ويعتبر
 جزء لا يتجزأ من العقد وفي حالة التوقف عن العمل مع أظهار هذا التوقف في البرنامج قيد التنفيذ وان لم يسمع الطرف الأول بالتوقف عن العمل فان هذا يعتبر أخلال أساسي بالعقد ويطبق بحكم ( الطرف الثاني ) كافة الإجراءات القانونية .

٢-٨) الطرف الثاني مازم يتتفيذ العمل بموجب المواصفات الفنية الخاصة بالمشروع والقيام بكل ما يتطلبه العمل لفرض انجاز المشروع ووضعه في حلة الاشتفال الجيد بما في ذلك إعداد كلفة المواصفات والمخططات وجداول الكميات والتصاميم والمخططات المشروع ووضعه في حلة الاشتبارة والمحطولة المواضفات الموازنة الاتحادية لمستفيدة بعد الحصول على موافقة المطرف الأول ( الجهة المستفيدة) ومصادفتها بموجب ضوابط تعيمات الموازنة الاتحادية لسنة ٢٠١١ :

٨-٣) التزام الطرف الثاني يتقديم جدول كميات دقيق ومصعر بفقرات المشروع ضمن وثانق العقد على أن يتم الموافقة
 على الفقرات وأسعارها من قبل رب العمل ليكون أساساً لدفع الدفعات المتفق عليها.

١-٤) عدم تحميل الطرف الأول ممنوولية تعويض الطرف الثاني المتعاقدة على تنفيذ الأعمال عن أي زيادة في الكميات أو
 الفقرات الواردة في جدول الكميات الا في حالة كون الزياد قد استحصلت موافقة الطرف الاول تحريرية

 ٨-٥) للطرف الأول حق استقطاع كلفة الفقرات التي لم تنفذ أو التي تقل عليها كمياتها عند الاتجاز عما ورد بجداول الكميات المسعرة.

 ١-٨) إن كل ما ورد في المخططات المصادق عليها ولم يرد في جدول الكميات أو بالعكس قطى المشركة تتفيذه ويعتبر أسعار الفقرة الأخرى الواردة في جدول الكميات ولا يترتب على الطرف الأول (رب العمل) أي كلف إضافية.

 ٨-٧) عدم تحمل رب العمل مسؤولية دفع كلف الفقرات التي لا تظهر في جدول الكميات سهوا أو تصدأ وعدم تنفيذها يؤثر في حجم أو طاقات أو تشغيل المشروع وبالشكل المتعاقد عليه مواء كانت تلك الفقرات في التصاميم أم لا .

٨-٨) الموافقة والمصادقة على المواصفات القواسية والمراجع التصميمية التي ستعمد في تتفيذ المشروع من قبل الجهة المستفيدة ويتتم المصادقة من قبل الجهة المستفيدة ويتم المستفيدة ويتتم المصادقة من قبل الجهة المستفيدة وخلال السبوع .

٩-٩) يتحمل الطرف الثاني تهيئة كافة الغرائط اللازمة لاتجاز العمل من المديرية العامة للتغطيط العمرائي و الدوائر الأخرى المعنية .

٨-١٠) يقدم المقاول ثلاث مكاتب استشارية أجنبية لها سمعة عالمية جيدة ولها أعمال مماثلة في إعداد التصاميم لمشاريع
 القدم سيرتها الذاتية إلى رب العمل والجهة المستفيدة لدراسة كفاءتها واختيار واحدة منها لغرض القيام باعداد الدراسة
 والتصاميم

^- ( ) يلتزمُ الطرف الثاني والمكتب الاستشاري بإجراء تعديلات للتصاميم المعده في حالة ظهور أي معوقات الثناء النتقيذ أو لخطاء في التصميم أو تقديم مفترحات ضرورية والتي تتطلب تعديل التصاميم ويدون أي كلف إضافية بعد موافقة الجهة المستفيدة الا إذا كان التحيل من لطرف الاول

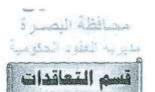
١٩ ٦/ على الطرف الثاني القيام بإعداد التصاميم ويكافة التفاصيل ويجب ان تكون بموجب المعايير المعمول بها حيث تتم مراجعة قسم التصاميم في الجهة المستقيدة في البصرة للإطلاع على كافة المعايير والفرضيات التصميمية ويضمنها وضع جدول زمني للتدريب مهندسي التصاميم في الجهة المستقيدة حيث بلتزم الطرف الثاني بايفاد مهندسي الجهة المستقيدة ومديرية الطرف الثاني بايفاد مهندسي الجهة المستقيدة ومديرية الطود الحكومية وتدريبهم بالإضافة الى كادر أداري وقانوني بالإشراف على تنفيذ فقرة التدريب.

١٣-٨) كافة التصاميم يجب أن تتضمن نوعية الاعمال والمواد التي تستخدم في البناء تكون من الدرجة الأولى ويجب أن توافق عليها الجهة المستغيدة وتكون مسؤولية الشركة والمهندس المعساري والمهندس المقيم مسؤوليتهم تضامنية في حالة تهدم البناء كلا أو جزاً ( المواد ٩٧٠ و ٧٠٨ من القاتون المدني رقم ٤٠ نمنة ١٩٥١ المعدل.

٨-٤١) على المقاول تهيئة وثانق وتصاميم وبأحجام (٨4 و A3) للأعمال المراد تتفيذها وينمسختين لاعتمادها في العمل/،

# العدد





(١٠-١) يلتزم الطرف الثاني باستحصال كافة الموافقات والتصاريح المطلوبة لادخال آليات والمعدات اللازمة إلى الأراضي العراقية لانجال المشروع.

١١-١٥) يُلتزم الطرف الثاتي بالعمل بنظام المناوية وجيئين في اليوم وبمدة الأنقل عن (١٦) سماعة يوميا على

الأقل .

١٦-١١) يلتزم الطرف الثاني بإبرام عقود عمل أصوليه و حسب ما معمول بها للمهندسين والعاملين العراقيين النبين يعملون معه بشرط أن تنطبق عليهم قوانين العمل والضمان الاجتماعي على أن يتم تصديق تلك العقود من نقابة المهندسين ألعراقيه واتحادات نقابات العمال .

١١-١١) لِلنَّرْم الطُّرف النُّدي بمراجعة دائر العمل والضعان و الاجتماعي لتقديم ما يؤيد براءة دُمته .

١١-١٨) لِلنَّرْمِ الطَّرْفِ النَّالِي باصدار باجات تعريفية لكافَّة كوادره العاملة في المشروع.

١٩-١١) يلتزم الطرف انشائي يتوثيق مراحل العمل للمتابعة ولعرضها على زائري موقع العمل من مسؤلين و وسائل الإعلام وكما ينتزم الطرف الثاني بان يتعامل بشفافية مع وسائل الإعلام لتكون الصورة المنقولة من خلال تلك الوسائل الى المواطنين صحيحة و واقعية .

١١ - ٢٠) يلتزم الطرف الثاني بتزويد الطرف الاول كافة مستمسكات العاملين في المشروع من العراقيين والأجانب
مع بيان عناوينهم في محل إقامتهم ونسخة من جوازات السفر وكتب تأييد من مديرية اقامة البصرة

#### البند الثاني عشر: - ( التامين على المشروع ) : -

على الطرف الثاني الالتزام بتنفيذ جميع التعليمات والقوانين النافذة بهذا الخصوص وتقديم وثيقة التامين على أعمال المقاولة ويعكسه سوف تتخذ الإجراءات اللازمة من قبل الطرف الاول وبالتامين المطلوب وتسديد اقساط التامين بعد استقطاعها من مستحقات الشركة المنفذة مع تحميلكم كافة المصاريف المترتبة على على هذه الإجراءات على ان يكون التامين على جميع المخاطر.

#### البند الثالث عشر – ( الإفلال بالالتزامات التعاقدية ) :--

١-١٠) يحسق للطرف الأول سحب العمل من الطرف الثاني بعد إنذاره اوليا ومن ثم انذاراً نهائياً وتنفيذه على حسابه أو إيداعه إلى مقاول آخر وبالأسعار السائدة في حالة عجز الطسرف الثاني أو عدم مباشرته بالعمل أو تلكؤه أو إهماله أو تأخره بتنفيذ المقاولة أو إخلاله بأي شرط من شروط العقد ويتحمل الطسرف الثاني النتائج المترتبة إزاء ذلك كفرق السعر و اللجوء إلى المحاكم للمطالبة بالتعويضات لإخلاله بتنفيذ العقد ولا يعتبر سحب العمل فسخا لعقد المقاولة أو إعفاء للطرف الثاني من التزاماته ومسؤولياته اتجاه الطرف الأول وفقا لأحكام المادة (٥٠) من الشروط العامة لأعمال الهندسة المدنية (بقسميها الأول والثاني).

. والله و المسلمة التحميلات الإدارية عند قيام جهة التعاقد من خلال شخص آخر بتنفيذ أي من التزامات الشركة المتعاقدة بنسبة لا تزيد عن (٢٠١%) من الكلفة الفطية بتنفيذ ذلك الالتزام .

٣-١٣) تستحصل الديون المترتبة لرب العمل (الطرف الأولى) يذمة الطرف الثاني الناشئة من إخلاله بشروط المقاولة وفقا لقائسون تحصيل الديون الحكومية رقم (٥٦) لسنة ١٩٧٧ أو أي قانون آخر يحل محله حتى لو كان ذلك بعد بدا العمل لضرورة أمنية .

F-mail: Contracts@basragov.net

715717/二

Phone / 614683

## Republic of Iraq Governorate of Basrah

العدد / ع به ک التاریخ لهم / ۲۰۱۱۸ ۲





٩-١) لا يجوز للمتعاقد (الطرف الثاني) إحالة (العقد ككل) إلى مقاولون ثانويين . ولا يجوز للطرف الثاني إحالة أجزاء من العقد إلى مقاولين ثانويين إلا بموافقة جهة التعاقد على أن تبقى مساولية تنفيذ العقد المتعاقد الأصلي ولا يجوز الشائل عن المقاولة أو العقد إلى متعاقد أخر من الباطن ويخلافه بفسخ العقد ويسحب العمل ويدون الحاجة إلى توجيه إنذار رسمي ويدون تعويض للطرف الثاني.

#### البند العاشر (الخلافات):--

- ١-١) في حالة حصول نزاع أو خلاف بين طرفيي العقد بشأن بنوده أعلاه تكون محاكم البصرة هي المختصة بفض النزاع بين الطرفين..
- ١٠١) يحق للطرف الاول فسخ هذا العقد في حال فقدان الطرف الثاني الأهلية او في حال إفلامه او إعساره او الحجز عليه
   وغير ذلك من أسباب فقدان الأهلية .
  - ١٠٠٠) لاتتقير ظروف العراق الحالية ظروف قاهرة وعلى الطرف الثاني بذل أقصى جهد لاكمال الاعمال.

#### البند الجادي عشر (الكوادر العاولة والسلاوة الومنية ):-

- ١١-١) لِلتَرْمِ الطرف الثاني بفتح مكتب لادارة الأعمال ويمثله مدير مخول عن الطرف الثاني في محافظة البصرة .
  - ٢-١١) يلتزم الطرف الثاني يتشغيل كادر هندسي متخصص ويكون التواجد في المشروع طيلة أيام العمل.
- ٣-١١) يلتزم الطرف الثاني بتشخيل الأيدي العاملة العراقية وبنسبة ٥٠% من الكوادر العاملة في المشروع والذين لا تقل أعمارهم عن ١٨مسنة .
- ١١-٤) بلتزم الطرف الثاني باستحصال جميع الرخص المطلوبة والتصاريح اللازمة لدخول العمالة الأجنبية وكما يتعمل تكاليف نقلهن من والى موقع العمل وتهيئة أماكن الإعاشة الخاصة بهم.
  - ١١-٥) يلتزم الطرف الثاني بالتامين على كوادره العاملة طبقا لقوانين قواعد التامين العراقية والقرارات المكملة لها.
- ١١-١١) يلتزم الطرف الثاني بدفع أجور الموظفين والأيدي العاملة من العاملين لديها في الوقت المحدد بغض النظر عن الموقف المالي والإداري للطرف الثاني.
- ٧-١١) يلتزم الطرف الثاني بتوفير العدد الكافي من الحراس والأضواء والأسوار وعلامات التحذير والمراقبة ابنما وكلما كان ذلك ضروريا وحسب طلب لجنة الاشراف.
- ١١-٨) يلتزم الطرف ياتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لحماية البيئة داخل وخارج موقع العمل وان يتجنب الإزعاج والضرر للأشخاص وممتلكاتهم الداشئة عن التلوث أو الضجيج أو عن أسباب أخرى نتشا نتيجة العمل.
- ١١-٩) يلتزم الطرف الثاني بأتخاذ كافة الإجراءات للحفاظ على سلامة الممتلكات العامة والخاصة وفي حالة حدوث أي ضرر لها نتيجة العمل فإن الطرف الثاني يتحمل كافة الممنوولية وعليه تعويض الغير عن كافة الاضرار الناجمة عن ذلك.
- ١١-١١) بلتزم الطرف الثاني بتوفير جميع مستزمات السلامة المهنية الجماعية والفردية وتجهيز كافة العاملين في المشروع يكافة ملابس ومتطلبات السلامة المطلوبة من (بدلات خاصة وخوذ وقفازات ونظارات واحذية خاصة ) وان يلزم كوادره بالتقيد بها وتوفير كافة الاسعافات الأولية اللازمة للإصابات التي تحدث في موقع العمل وان يتخذ جميع الإجراءات المطلوبة لتامين الموقع من الإخطار المحتملة وإن يؤمن وسائل الاتصال والنقل اللازمة لغرض التنسيق مع اقرب مستشفى في حال تطلب الامر نقل الحالات الخطرة التي تتطلب علاج فيها .
- ١١-١١) بِلنَرْم الطرف الثاني بتوجيه العاملين العمل بحدر عند مواقع العمل الخطرة مثّل (أماكن خطوط نقل الطاقة الكهربانية واماكن الاعماق الكبيرة والأماكن المرتفعة وكما يتم توصيتهم بالتعامل بحدر مع المعدات والايات.
- ١٢-١١) يحق لدائرة المهندس المقيم والثجثة الإشرافية أن تعترض على استخدام أي شخص ويطلب من المقاول أبعادة عن العمل بدون أي تأخير ولا يجوز إعادة هذا الشخص للعمل ثانينا بدون ترخيص تحريري من الجهة المشرفة.
- ١٣-١١) الطرف الثّاني مسؤول عن الحماية الأمنية للمشروع وكافة الكوادر العاملة فيه وعن الأثبات والمعدات داخل وخارج موقع العمل نطيلة فترة عمله في المشروع ولحين انتهاء كافة التزاماته مع تحمله ممؤولية ذلك .

E-mail: Contracts a basragos ner

Phone / 614683

711777/二



## SOME OF THE CONSTRUCTION PROJECTS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Completion Construction Work of Sport Complex Consisted of Multipurpose Stadium which has 52.000 Viewer Capacity and Car Park for Maximum 4.500 Cars on Area of 4 Sheet 3 Block 29 Parcel (Seyrantepe Area) in Ayazağa in Şişli in Istanbul	ISTANBUL	Prime Ministry Housing Development Administration of Turkey (TOKI)
Küçükçekmece Kayabaşı Başak - Mass Housing, Trade Centre and Social Facilities Construction, via Revenue-partnership of the sold flats	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
R.O.T. Ministry of Agriculture and Rural Affairs Building and Social Facilities and Inter-island Infrastructure Construction Works	ANKARA	Prime Ministry Housing Development Administration of Turkey (TOKI)
436 housing units with Elementary School, Mosque, Trade Center, High School Constructio nat Manisa city center and all Infrastructure and Landscaping works at Manisa, Akhisar	MANISA	Prime Ministry Housing Development Administration of Turkey (TOKI)
Silivri Başak Public Housing	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Automobile Showroom, 3rd region, Fine works	ISTANBUL	Directorship of ISTOÇ
Ikitelli Başak Public Housing Hoca Ahmet Yesevi Mosque Construction, 2nd Work Phase	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Ikitelli Başak Şehir 4th Stage 33rd Region Villa Constructions with Infrastructure and Environmental Landscaping works	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Pendik Aydos Hilal Construction of Mass Housing at 9B region with infrastructure and landscaping Works	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Primary Education School	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Automobile Showrooms, 1st region, Fine works	ISTANBUL	Directorship of ISTOÇ
Saruhan Business Center	ISTANBUL	Fakir Electrical Household Appliances Foreign Trade Inc.



# SOME OF THE CONSTRUCTION PROJECTS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE (CONT'D)

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Van Province, Central District, Kalecık Village, Plot 21k-ııd, Conducted On 766 Plots, Turkcell Van Teacher Campus Construction	VAN	General Directorate Of Turkish Education Foundation
Lsg (Lufthansa) – Sancak Airport Of Dalaman And Bodrum	MUĞLA	Lsg (Lufthansa) – Sancak
Catering Building Construction	A	
Kırşehır 500 Person Dormitory Construction	KIRSEHIR	Public Works And Kirşehir Housing Department
Manisa Province, 19,201,09 Square Uncubozkoy Afloat Deed	MANISA	General Directorate Red Crescent
1 Plot Of 354 İkitelli Island High School, Information House Health Care Center Construction	ISTANBUL	Küçükçekmece Municıpalıty
Van Central Kalecik Disaster Zone 494 Houses In Stage 1, 1 Mosque Capacity Of 750 People, 2 Shops And Infrastructure Construction And Landscaping Work	VAN	Prime Ministry Housing Development Administration Of Turkey (Toki)



# SOME OF THE CONSTRUCTION PROJECTS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE (CONT'D)

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
The Istanbul Halıcıoğlu Barracks Building General Renovation (Istanbul Military Service Department and related 9 military service branches are stationed in the Halıcıoğlu)	İSTANBUL	Ministry Of National Defense
Ziraat Bank Sehremini Branch Renovation And Repair Work	İSTANBUL	Ziraat Bank



#### T.C. CEVRE, SEHİRCİLİK ve İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ BAKANLIĞI

Toplu Konut İdaresi Başkanlığı Teknik İşler Dairesi Başkanlığı



İŞ DENEYİM BELGESİ (Yüklenici - İş Bitirme)

Sayı: 2529-Y-KK-271-1	Tarih: 02.01.2024	
1. İş sahibi	T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değ	ğişikliği Bakanlığı Toplu Konut İdaresi Başkanlığı
<ol> <li>İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası</li> </ol>	İstanbul Şişli Ayazağa 4 Pafta 3 Ada 29 Parsel Taşınmaz (Seyrantepe Arazisi) Üzerinde 52.000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İşi 2009/124243	
<ol> <li>İşin yapıldığı yer</li> </ol>	İstanbul	
4. Uygulanan yapı tekniği	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Ad. 52.000 Seyircili Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ı Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İşi (*) *)
<ol> <li>Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı</li> </ol>		API SANAYİ VE TURİZM YATIRIMLARI R İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No	VARYAP VARLIBAŞLAR YAPI	SANAYÎ VE TURÎZM YATIRIMLARI ANONÎM LAR ÎNŞAAT SANAYÎ VE TÎCARET ANONÎM
<ol> <li>İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları</li> </ol>	Varyap Varlıbaşlar Yapı Sanayi ve Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A	Turizm Yatırımları Anonim Şirketi - 51,00%; nonim Şirketi - 49,00%
8. İlk sözleşme bedeli	179.661.553,00TRY	
Toplam sözleşme bedeli	192.671.334,17TRY	
10. Gerçekleştirilen iş tutarı	192.671.334,17TRY	TOKI (Arely gb.Md.) KayIt SeyImI: 541449 KayIt SeyImI: 541449 03.01.2024 14:21:21 tarinind:
11. Sözleşme tarihi ve varsa ihale tarihi	Sözleşme tarihi: 28.09,2009 İhale tarihi: 09.09,2009	salak saldı Ambaracıı
12. Sözleşme devredilmişse ;	10 1 1 2 AM 1 2 AM 1 2 AM 2 AM 2 AM 2 AM 2	W M FARI MATERI
a. Devir tarihi		
b. Devir tarihindeki iş tutarı		
c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı		
13. İşin geçici kabul/tasfiye veya iskan tar	ih 10.12.2010	
14. Belge tutarı	192.671.334,17TRY	
	(B) Üst Yapı (Bina) İşleri :BII 113.2 (C) Sıhhı Tesisat ve Mekanik İşleri: ( CIII 1.279.545,14 TL, CIV 968.023, (D) Elektrik İşleri: DII 424.956,50 T	O TL, AV 3.118.782,72 TL,AXVIII 2.125.043,12 TL 10.772,38 TL CI 6.842.869,92 TL, CII 16.635.252,78 TL, 83 TL L, DIV 24.760.100,67 TL, DV 5.523.447,45 TL 6.157.936,29 TL, EV 2.335.220,00 TL,

AÇIKLAMA: (\*) DHABİ-ERENTALU-ALKE İNŞ. A.Ş. taahhüdündeki "İstanbul İli, Şişli İlçesi, Dikilitaş Mahallesi 1199 Ada 384 Nolu Parselin Arsa Satışı Karşılığı Gelir Paylaşımı İle Spor Kompleksi İnşaatı İşi" %23,93 seviyesinde feshedilmiş, kalan kısım ise "İstanbul Şişli Ayazağa 4 Pafta 3 Ada 29 Parsel Taşınmaz (Seyrantepe Arazisi) Üzerinde 52,000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İşi" adı altında Varyap Varlıbaşlar Yapı San. Ve Turz. Yat. Tic. A.Ş. Uzunlar İnş. San Ve Tic.A.Ş. İş Ortaklığı tarafından tamamlanmıştır.

(\*\*) Yapım İşlerinde Benzer İş Grupları Tebliğinin 2.8. maddesi uyarınca Esaslı Unsur belirlemesi yapılmamıştır.

TOPLU KONUT IDARESI BASKANLIĞI

Dr. Hakan AKBULUT Başkan a

Başkan Xardımcısı V

Standart Form —KIK026.1/Y Iş Deneyim Belgesi (Yüklenici İş Bitirme) Düsenlenme Tarih/Saat: 02.01.2024 16:35 Bu belge EKAP üzerinden düzenlenmiştir.



#### REPUBLIC OF TÜRKİYE

#### MINISTRY OF ENVIRONMENT, URBANIZATION AND CLIMATE CHANGE

Housing Development Administration of Türkiye (TOKI)
Technical Affairs Department



#### WORK EXPERIENCE CERTIFICATE (Contractor – Work Completion)

No: 2529-Y-KK-271-1	Date: 02.01.2024		
1-Work Owner:	T.R. Ministry of Environment, Housing Development Administra	. Urbanization and Climate Change ation	
2- Work name and if any tender registration number;	Multipurpose Stadium which has	k of Sport Complex Consisted of 52.000 Viewer Capacity and Car Park et 3 Block 29 Parcel (Seyrantepe Area) 09/124243	
3-Work Place:	İstanbul		
4-Applied Technics:	purpose stadium with a capacity for 4,500 vehicles using convention Essential element of the work sub-	Construction (Completion) of a sports complex consisting of a multi- purpose stadium with a capacity of 52,000 spectators and a parking lot for 4,500 vehicles using conventional formwork system (*) Essential element of the work subject to the document (**)	
5-Contractor Name, Surname or Trade Name:	VARYAP VARLIBAŞLAR YAPI VE TURİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETİ, UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ Joint Venture		
6-T.R. identity No or Tax identification number:	VARYAP VARLIBAŞLAR YAPI VE TURİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETİ – 9240439495, UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ – 9030055962		
7- If joint venture partners and partnership rates, If consortium partners, parts and amount of work done		apı ve Turizm Yatırımları Anonim Şirketi -	
8-The First Contract Value:	179.661.553,00 TRY	The second secon	
9-Total Contract Value:	192.671.334,17 TRY		
10-Completed Works Total Value:	192.671.334,17 TRY		
11-Contract Date and if any Tender Date:	Contract Date: 28.09.2009 Tender Date: 09.09.2009	TOWI (Archive Branch Directoratir) Number of negistrations: 541449	
12- If the contract have been transferred to:		On 03.01.2024 14:21:37, the	
a) Transfer date:		document sent record done by  Kerime ACET YERLIKAYA.	
b) Transfer date Work Value:		National Account	
c) After Transfer date Work Value:			
13- Provisional acceptance/liquidation or settlement date:	10.12.2010		
14. Document Amount:	192.671.334,17 TRY Work groups list of document amount: (A) Infrastructure works: AIV 3.273.664,80 TL, AV 3.118782,72 TL, AXVIII 2.125.043,12 TL (B) Superstructure (Building) works: BII 113.210.772,38 TL (C) Plumbing and mechanical works: CI 6.842.869,92 TL, CII 16.635.252,78 TL CIII 1.279.545,14 TL, CIV 968.023,83 TL (D) Electric works: DII 424.956,50 TL, DIV 24.760.100,67 TL, DV 5.523.447,45 TL (E) Electronics and communications works: EIV 6.157.936,29 TL, EV 2.335.220,00 TL, EVIII 1.769.140,43 TL, EIX 4.246.578,14 TL		

EXPLANATION: (\*) DHABİ-ERENTALU-ALKE İNŞAAT A.Ş. in their commitment "Sports complex construction work with revenue sharing in exchange for land sale of parcel number 384 in island 1199 in Istanbul province, Şişli district, Dikilitaş district" was terminated at the level of 23.93%. The work completed from Varyap Varlıbaşlar Yapı ve Turizm Yat. Anonim Şirketi and Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi Joint Venture as name "Completion Construction Work of Sport Complex Consisted of Multipurpose Stadium which has 52.000 Viewer Capacity and Car Park for 4.500 Cars on Area of 4 Sheet 3 Block 29 Parcel (Seyrantepe Area) in Ayazağa in Şişli in Istanbul"

(\*\*) No essential element determination has been made in accordance with the article 2.8. of the circular on similar work groups in construction works.



HOUSING DEVELOPMENT ADMINISTRATION

Stamped, Signed
Dr. Hakan AKBULUT
On behalf of the President
Vice President
03.01.2024

## W00415







## T.C. ÇEVRE, ŞEHİRCİLİK ve İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ BAKANLIĞİToplu Konut İdaresi Başkanlığı Teknik İşler Dairesi Başkanlığı OCAK 202



		smi mührün ve imzanın T.C/İst/nbul
Se	.[.	ci Noterligine ait olduğu taş ik olunuri
I.		ou tasdik Matine samble of ldr
2.		- 30 A P C A A A A A A A A A A A A A A A A A
CHAMBIR OF COMP		SOIK 197. # 3
Membership Services De		K & Machine
3.		Aysy SONSES
4. UZUNLAR İNŞAAT SAN	AVÎ VE TÎÇARET ANONÎM ŞÎ	RKET "
5. COMPANY HAS BEEN R	EGISTERED TO OUR CHAMP	FR UNDER THE RATION
NUMBER 274629-0		
ur.		Susano de la companya del companya del companya de la companya de
6. PRESENT APPROVAL DO	JES NOT COVER THE CONTE	NT OF THE DOCUMENT.
		for Mosficing Language Language
		OF THE IS TO BUIL OF MINER CE
7.		Old What are the same and
or		
ge		CONSULAR LECTION و القصلي القصلي
8. Ilk sözleşme bedeli	179.661.553,00TRY	AUTHENLICATION 8
9. Toplam sözleşme bedeli	192.671.334,17TRY	ISTANBEL OF JOSEPH STANDER
10. Gerçekleştirilen iş tutarı	192.671.334,17TRY	CONT. CONT. CONT. CO.
11. Sözleşme tarihi ve varsa ihale tarihi	Sözleşme taribi: 28.09,2009	No:288 :===
	Ihale tarihi; 09,09,2009	Date 10.001,2024
12. Sözleşme devredilmişse ;		Mile 22
a. Devir tarihi		We approve the last by of the less and the supporture the
<ul> <li>b. Devir tarihindeki iş tutarı</li> </ul>		The Desit, Mai Responsible by the committee of the second states of the
e. Devir tarihinden sonraki iş tutarı		195
13. İşin geçici kabul/tastiye veya iskan taril	10.12.2010	aribud 110
14. Belge tutari	192.671.334,17TRY	The Consulation Co
	Belge tutarının iş grupları itib	ariyle Hagalina:
	(A) Altyapı İşleri : AIV 3,273,6	64.80 TL, AV 3. f18.782,72 TL AXVIII 2.125.043.12 TL
	(B) Üst Yapı (Bina) İşleri :BII	113.210.772.38 TL
	(C) Sahhi Tesisat ve Mekanik İ	sleri: Cl 688/2.869/92 TL Cll 16:635/252,78 TL
	CHI 1.279.545,14 TL, CIV 968	.023.83 TL
	(D) Elektrik İşleri: DII 424.956	.50 TL, DIV 24.760,100,67 TL, DV 5.523.447,45 TL
	(E) Elektronik ve İletişim İşleri	: EIV 6.157.936.29 TL, EV 2.335.220,00 TL.
<b>→</b>	EVIII 1.769.140.43 TL, EIX 4.	246.578.14 TL
AÇIKLAMA: (*) DHABİ-ERENTALU-A	LKE İNŞ. A.Ş. taahhüdündeki	"İstanbul İli, Şişli İlçesi, Dikilitaş Mahallesi 1199 Ada 384
Nolu Parselin Arsa Satışı Karşılığı Gelir Pa	ıylaşımı İle Spor Kompleksi İn	şaatı İşi* %23,93 seviyesinde feshedilmiş, kalan kısım ise
"İstanbul Şişli Ayazağa 4 Pafta 3 Ada 29	Parsel Taşınmaz (Seyrantepe	Arazisi) Üzerinde 52.000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı

Stadyum ve 4,500'Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İşi" adı altında Varyap Varlıbaşlar Yapı San, Ve Turz-Yat. Tic. A.Ş. Uzunlar İnş. San Ve Tic.A.Ş. İş Ortaklığı tarafından tamamlarışı sur.

(\*\*) Yapım İşlerinde Benzer İş Grupluri Tebliğini Unsur belirlemesi yapılmamıştır.

Paskan Yardımcısı V



Nº00415



وزارة البئة والتندل وتغير المناخ رناسة إدارة المستوطنات الجماعية وناسة دائرة الشؤون الفنية شهادة الخبرة العملية (المقاول - استكمال العمل)

SOĞUK DAMGA VARDIR

ALE OCAK 2024

2529-Y-KK-271-1	. 02.01.2024
أ، صاحب العملي	جمهورية تركها وزارة البيلة والمدهد وتنصر المناخ رئاسة إدارة المستوطنات خماعية
<ul> <li>أب يو العمل ورام سحل المناهمة ان وحد</li> </ul>	حمل سنكمال الإنشاء فبصع رياضي متكون من ملعب متعدد الأغراض يسعة 52.000 متراهد، ومؤقف سيارات يسعة 4.500 سيارة على العقار (أراضي سواناته) باسطيول البشلي البار الما المعارفية 4 الحروة إلم 3 المطعة يتم 92 124243/2009
2. الفل الذي في تفيد العمل فيه	النظاول
4. طرفة البناء التي ام تطبيقها	خدل استكمال الإشاء عجمع رياضي منكوند من ملعب واحد متعدد الأطراضي يسعة 52,000 مشاهد، وموقف سيارات يسعة 4,500 سيارة بطريقة القوائب التقليمية (*) وقد الأساس للممل موضوع الشهادة:(**)
5. النبر للقاول ولقيه واحمه التخليق	شراكة خمل بين شركة وارياب فاليباشائ المناهمة للبناء والصناخة والاستصارات فسيدحية، وشركة أوزونلار المساهمة للإنشاءات والصناحة والنجارة
الدرقم الهوية المؤكبة أرقم التعريف الضريبي	- شركة وإرياب فارليدادالار فلساها المتناه والمنتاها والاستمارات السياحية - 924/0439495 - شركة أوروالار للساهة الانتقامات والصناها والتجارة - 903/0055962
7. ان كانت شراكة همل بالشركاء ونسب الشراكة، وان كان أعالماً الشركاء	فَرَكَة وَرَيَابَ فَالِيَامُكُرُ الْمَنَافَ لَلِيَاءُ وَلَصْنَافُ وَالْمَنْسَارَاتُ الْسِاحِيَّة - 9651.00
وأجزاه العسل التي قاموا بتحقيقهما ومبالغها	شركة أورونالار المساهمة المراشامات والصناعة والمجازة — (9649.00)
الله صوص العقد الأول	(179.661.553,00 يوي)
9. عنوع خوش العلد	ಲು ಈ 192.671.334.17
10, مناخ العمل الذي تم تحقيقه	پې يا 192.671.334,17 نو پې او بې
11. تابيخ المقد وتابيخ الفاقصة ان وحد	الايخ المدد: 28.09.2009 الايخ شاهباد: 09.2009
12]. ان كان المثند قد تم نقله (	
. تاریخ تبقل	
يد. ميلغ العمل في تاريخ التقل	
ج. حيثغ العمل بعد تاريخ النقل	
13. تاريخ القبول الأولي/التصفية أو الإسكان	10.12.2010
ا أ. مِلْغَ الشهادة	192.671.334,17 لود زې
	ابري مبلغ الشهادة بداة على محمودات العمل: (۱) أعمال لبية المحية: 2.125.043,12 AXVIII ليه ترب، 3.118,782,72 AV ليه ترب، 2.125.043,12 AXVIII ليه ترب، 4.13.210,772,38 BII (1.13.210,772,38 BIII الموتة (لبدار) المسال لبية المحية وليكانيكية: 1.279.545,14 CIII ليوة ترب، 1.279.545,14 CIII ليوة ترب، 1.279.545,14 CIII ليوة ترب، 1.279.545,033,83 CIV ليوة ترب، 4.24.956,50 DI ليوة ترب، 4.24.956,50 DI ليوة ترب، 4.24.956,50 DI ليوة ترب، 4.24.956,50 DI ليوة ترب، 4.24.956,50 DI ليوة ترب، 4.246,578,14 EIX ليوة ترب، 4.2

. [AKE ÎNŞ. A.Ş.] و تالك زر مسبول 23.92% وأما تنزي البقي قد استكسك تحت السر "صل المكتال الإنشاء فهمع رياضي حكون من ملعب متعدد الأهراض ببدها 52.00% مشاهد، وموقف سيارت بسفة 4.500 سيارة على تعلق (أراحي سوان ته) باسطيول شيشلي أثير أنه البقع رقم 4 الجرية رقم 3 القطعة رقم 29 أس غل شراعه سل جن شركة وزرياب بالياشلان النساحة البناء والمستديات تسياحية ( UZUNLAR İNŞAAT SANAYI VE TİCARET ANONİM إ وديّاه الزاوندر الساحة الإصابات والساحة والسابات والساحة والسابات والساحة الإسلام (YAPI SANAYI VE TÜRİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETI (ŞİRKETİ وديّا الزاوندر الساحة الإسلام الوجب المادة الارب الراحة المناسبة الوجب المادة الاربة الراحة المناسبة الوجب المادة الاربة المناسبة المادة المناسبة المناس

Resmi mührün ve imzanın T.C. İstanbul ...... O Noterliğine ait olduğu başdık olunun

يلاسة إدارة للستوطنات الجماعي د. خاقان أكبولوط نياية عن الوليس وكيل مساعد الرئيس 2024 / 03 [ختم وتوفيع]

İşbu tasdik Metne şamil değildi. Tasdik-402

رئاسة إدارة للستوطئات الجماعية (مديرية فرع الارشيف) عند التحجيل: 541449 قامت كرمة أجيت يرايكايا بتسجيل الاوراق المرسلة في تاريخ 03.01.2024

yse SON

استعارة فياسية - ١/٧ (١٥٤٥) شيادة الجبر العملية (استكمال عمل المفاول) تاريخ اسدار الشيادة 16.35 (2.01.20245

إنه تم تحرير هذه الشيادة عبر مصة المشايات العامة الإلكارونية MURAT DUMAN

sbu belgenin, Türkçe aslına uygun olarak tarafımdan Arapça çevrildiğini beyan ve tasdik ederim.

İstanbul 11. Noterliği Arapça Yeminli

İşbu belgenin; kimlik bilgileri ve adresi dairemizce maruf bulunan yeminli tercümanınız Sedat Karayaş tarafından Türkçeden Araptaya çevinisinin yapıldığını

Tercümanı Sedat Karavaş

90 (212) 517 22 11 DeAlidar V.D. 721 nex 721 017 7367 TCKN: 43007043518



Varyap - Uzunlar Ortak Girişimi olarak,
Seyrantepe Spor Kompleksi inşaatı
yapımında göstermiş olduğunuz
yüksek standartlı ve özverili
çalışmalarınızdan dolayı tebrik eder,
başarılarınızın devamını dilerim.

15.01.2011

Recep Tayyip Erdoğan T.C. Başbakanı



Iappreciate the Joint-Venture of Varyap - Uzunlar for its sensitivity and devotion in applying the high standards during the construction of Sey rantepe Sports Complex, and I wish you continued success.

15.01.2011

Recep Tayyip Erdogan

Republic of Türkiye Prime Minister





#### T.C. İSTANBUL VALİLİĞİ Gençlik ve Spor İl Müdürlüğü

1 1 Wisan 2011

Sayı

: B.02.1.GSM.4.34.00.02/561D

Konu:

#### VARYAP UZUNLAR ORTAK GİRİŞİMİ Değirmen Yolu Cad. Çetinkaya Sk. No:22 ATAŞEHİR /İSTANBUL

İlgi: 11.04.2011 tarih ve VU-001527 sayılı yazınız.

Mülkiyeti Gençlik ve Spor Genel Müdürlüğümüze ait olan İstanbul Şişli Ayazağa 4 pafta, 3 ada, 29 parsel taşınmaz (Seyrantepe Arazisi) üzerinde 52.000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi Galatasaray Spor Kulübünün kullanımına verilmiş olup, Ülkemizin UEFA ve FİFA kriterlerine uygun en modern Olimpik Spor Tesisi kapsamındadır.

Gereğini bilgilerinize rica ederim.

Tamer TAŞPINAR Gençlik ve Spor İl Müdürü

Adres : Gençlik ve Spor İl Müdürlüğü Barbaros Mh. Alaattin Yavaşça Sok. No:10 Üsküdar/İSTANBUL.

Tel : (0216) 651 62 62(8 hat) Fax : (0216) 651 62 90

Web : istanbul-gsim.gov.tr E-posta: istanbulgsim@istanbul-gsim.gov.tr





#### REPUBLIC of TÜRKİYE

11 APRIL 2011

## ISTANBUL GOVERNORSHIP City Directorate Of Youth And Sports

Number: B.02.1.GSM.4.34.00.02/561D

Subject:

## VARYAP UZUNLAR JOINT VENTURE

## Değirmen Yolu Cad. Çetinkaya Sk. No:22 ATAŞEHİR/İSTANBUL

Interest: 11.04.2011 date and VU-001527 text number.

The sport complex, located on İstanbul Şişli Ayazağa 4 plot, 3 land, 29 irremovable parcel (Seyrantepe land), consisting 4.500 car parking lot and multipurpose stadium which has the capacity to host 52.000 spectators, whose property belong to The Directorate Of Youth And Sports, usage of which has been given to Galatasaray Sport Club, is the most modern Olympic Sport Facility of our country satisfying the criteria of FIFA and UEFA.

Tamer Taşpınar Head of The Directorate of Youth and Sports





#### T.C. BAŞBAKANLIK Toplu Konut İdaresi Başkanlığı



iş DENEYİM BELGESİ (Yüklenici - İş Bitirme) 26.08.2009 \* 51632

Say1: B.02.1,KNT.0.15.03.00/755-99-[450201] -350\*

Tarib : .../..../.....

1.	İş sahibi	: T.C.Başbakanlık Toplu Konut İdaresi Başkanlığı
	İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası	: Manisa Akhisar 436 Adet Konut, 1 er Adet İlköğretim Okul- Cami, Tioaret Merkezi, Manisa Merkezde 1 Adet lise İnşas- ile Konut ve Donatılara ait Genel, Adaiçi Altyapı ve Çev. Düzenlemesi İnşaatı İşi. (İhale Kayıt No: 2007 / 35602)
3.	İşin yapıldığı yer	: Manisa / Merkez-Akhisar
4.	Uygulanan yapı tekniği	<ul> <li>Konutlar tünel kalıp, sosyal donatılar konvansiyonel sistemle betonarme karkas inşaat. (Toplam İnş. Alanı: 75.240,48 m².)</li> </ul>
5.	Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret Ünvanı	: Uzunlar İnş.San.Tic.A.Ş.
	T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No	: Marmara V.D./ ISTANBUL - 903 005 5962
	İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve	
	gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları	-
	ilk sözleşme bedeli	: 30.950.000,00-TL.(Otuzmilyondokuzytzellibin-TL.)
9.	Toplam sözleşme bedeli	: 30.950.000,00-TL.(Otuzmilyondokuzyüzellibin-TL.)
10.	Gerçekleştirilen iş tutarı	<ul> <li>: 28.102.987,26-TL.</li> <li>(Yirmisekizmilyonyüzikibindokuzyüzseksenyedi-TL.</li> <li>Yirmialti-KRŞ.)</li> </ul>
11.	Sözleşme tarihi	: 21/06/2007
	Sözleşme devredilmişse;	
	a. Devir tarihi	1.
	b. Devir tarihindeki iş tutarı	:•
	c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı	
13.	İşin geçici kabul veya iskan tarihi	: 23/03/2009
	Belge tutarı	: 28.102.987,26-TL.
	Section Production (Section)	(Yirmisekizmilyonyüzikibindokuzyüzseksenyedi-TL. Yirmialtı-KRŞ.)
		TOPLU KONUT IDABESI BAŞKANLIĞI

26/08/2009

Başkan a. Başkan Yardımcısı





13940

الجمهورية التركية رئاسة الوزارء رناسة ادارة المساكن الجماعية

1.1 Mayıs 2010

شهادة إنهاء العمل (المتعهد- إنهاء العمل)

رقم: 51632- 2009.08.26

:B.02.1.KNT.0.15.03.00/755-99-(450201)-3508 التاريخ:

العدد

1- صناحب العمل	الجمهورية التركية- رئاسة الوزارء رئاسة ادارة المساكن الجماعية
2 - إسم العمل و رقم العطأء إن وجد	الاعمال الانشائية لعدد 436 مسكن في اكحسار بمانيميا، عدد 1 مدرسة ابتدائية، جامع، مركز تجاري، بناء مدرسة ثانوية واحدة في مركز مانيسا و الاعمال الانشائية العامة و البنية التحتية في الجزيرة و البيئة المحية للمساكن و تجهيز اتها. (رقم العطاء:35602/2007)
3- مكان تنفيذ العمل	مانيسا/ مركز * اكحسار.
4- تقنية البناء المستخدمة	المساكن باسلوب القالب و المساكن الاجتماعية بنظام القلب الباطوني كاركاس (مساحة الانشأت الاجمالية. 75.240,48 م2)
5- الاسم التجاري للمتعهد	شركة ازونلار الصناعية التجارية المحدودة للإنشات (.UZUNLAR İnş. San. Ve Tic. A.Ş.)
6- رقم بطاقة الهوية التركية/ الرقم الضريبي	مرمر المؤسسات اسطنبول الرقم 903005962
7 - اذا كان العمل عملا مشتركا اسماء الشركاء و نسبهم و اذا كان مجموعة مبادرة مشتركة كونسورسيوم الشركاء و نسبة تنفيذهم للعمل و قيمتها	1 mans
8- قيمة الاتفاقية الاولية	30.950.000,00 ليرة تركية (ثلاثون مليون و تسعمانة و خمسون الف ليرة تركية)
9- قيمة الاتفاقية الاجمالية	30.950.000,00 ليرة تركية (ثلاثون مليون و تسعمانة و خمسون الف ليرة تركية)
10- مجموع العمل المنفذ	28.102.987,26 ليرة تركية (ثمانية و عشرون مليون و مائة و اثنان الف و تسعمانة و سبعة و ثمانون ليرة و سنة و عشرون قرشا)
11- تاريخ الاتفاقية	2007/06/21
12- اذا كَانَتَ الوِثْيَقَةُ محولةً	
ا۔ تاریخ التحویل	
ب. مجموع العمل في تاريخ التحويل	
ت. مجموع العمل بعد تاريخ التحويل	
13 ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	2009/03/23
14- مجمَّل الوثيقة	28.102.987.26 ليرة تركية (ثمانية و عشرون مليون و مانة و اثنان الف و تسعمانة و سبعة و ثمانون ليرة و ستة و عشرون قرشاً)

ACLEG... tercumenin ibraz edile tercüme edildiğini beyan edenm YEMINIT CEVIRMEN

(ختم وتوقيع) احمد خالوق كار ابال مساعدة الرئيس 26.08.2009

sou Area con tercumenin praz gorioter ûme hûrosun. veminii terçûmad Cudasa quitarendan terui

tasdil eden.

ONCO NOTER! NOTER

semin Sahin



#### T.C. BAŞBAKANLIK Toplu Konut İdaresi Başkanlığı



21.06.2011 \* 43524

#### İLGİLİ MAKAMA

Uzunlar İnş. San. ve Tic. A.Ş. İdaremiz tarafından ihale edilen, "Manisa Akhisar 436 Konut, 1' er Adet İlköğretim Okulu, Camii, Ticaret Merkezi, Manisa Merkezde 1 adet Lise İnşaatı İle Konut ve Sosyal Donatılara Ait Genel, Adaiçi Altyapı İle Çevre Düzenlemesi İnşaatı İşi" ile "T.C. Tarım ve Köyişleri Bakanlığı Binası ve Sosyal Tesisi ile Adaiçi Altyapı İnşaatı İşi" ni sözleşmesine ve projesine uygun olarak zamanında tamamlamıştır.

Bilgilerinizi arz/rica ederim.

Ahmet Haluk KARABEL Baskan V.





## REPUBLIC OF TURKEY PRIME MINISTRY Headship of the Housing and Development Administration

21.06.2011 - 43524

#### TO WHOM IT MAY CONCERN

Uzunlar Ins. San. ve Tic. A.S. has completed the "Construction of 436 dwellings, 1 Primary School, 1 Mosque, 1 Commercial Center, 1 High School at the Central District of Manisa, and the Inter-Island Construction Works related to the infrastructure and Environmental Planning of the Dwellings and Social Fittings in Manisa Akhisar" and "the Construction Works of the Republic of Turkey Ministry of Agriculture and Rural Affairs Building and its Inter-Island Infrastructure Construction Works" put out to tender by our Ministry, in accordance with the agreements in force and their respective projects.

I kindly submit for your information.

Isignaturel Ahmet Haluk KARABEL Vice President

BARAKA TERCÜME LTD. \$11.

Talefor Pales (9212) 2120606\* (9212) 2122565\* 4499 benta comit

per Court accument their roller Testics after inger oberest

#### T.C. MİLLÎ SAVUNMA BAKANLIĞI İSTANBUL İNŞAAT EMLAK VE NATO ENFRASTRÜKTÜR **BÖLGE BAŞKANLIĞI**

INS.EML.:6101- 956-06/ins.S.Kes.Hes. ve inc.Ks. ( 4/6 )

12/02/2006

#### IS DENEYIM BELGESI (Yüklenici-İş Bitirme)

1. İş sahibi

: MSB İst.İnş.Eml. ve NATO Enf.Blg.Bşk.lığı

İsin adı ve varsa ihale kayıt numarası

: İstanbul Askerlik Dairesi ve Bağlısı 9 Askerlik Şubesinin

Konuşlandırıldığı Halıcıoğlu Kışla Binası Genel Onarımı

/ 2004-108059

İşin yapıldığı yer

: Halicioğlu/İSTANBUL

4. Uygulanan yapı tekniği

: Bina Onarımı.

Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret Unvanı

: UZUNLAR İnş.San. ve Tic.A.Ş.

İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları,

konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş

kısmı ve tutarları

İlk sözleşme bedeli

: 423.000.000.000.-TL (DörtyüzyirmiüçmilyarTL)

8. Toplam sözleşme bedeli

: 423.000.000.000.-TL (DörtyüzyirmiüçmilyarTL)

Sözleşme tarihi

: 08.10.2004 (SekizEKİMikibindört)

Sözleşme devredilmişse;

a. Devir tarihi

b. Devir tarihindeki iş tutarı

c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı

11. İşin Geçici kabul tarihi

: 26.12.2004 (YirmialtıARALIKikibindört)

12. Belge tutarı (2004 Yılı B.B.B.F. İle)

: 423.000.000.000.-TL (DörtyüzyirmiüçmilyarTL)

Yıldırım M.YILMAZ Yüksek Mühendis Yüzbaşı İnsaat Sube Müdürü

ONAY 12006

brahim BILEN Istihkam Albay

ins.Eml. ve NATO Enf.Blg.Bşk.

## T.R. NATIONAL DEFENSE MINISTRY

## ISTANBUL CONSTRUCTION REAL ESTATE AND NATO ENFRASTRUCTURE REGIONAL PRESIDENCY

CONS. REAL ESTATE.: 6101-256-06/Cons. B. Final Calculation And Review (416) 17/02/2006

### WORK EXPERIENCE CERTIFICATE

(Contractor – Work Completion)

1-Work Owner:	National Defense Ministry Istanbul Construction Real Estate
	And Nato Enfrastructure Regional Presidency
2- Work Name:	The Istanbul Halicioğlu Barracks Building General
	Renovation (Istanbul Military Service Department and
	related 9 military service branches are stationed in the
	Halicioğlu) / 2004-108059
3-Work Progress Area:	Halicioğlu/İSTANBUL
4-Applied Technics:	Building Repair and Renovation
5-Contractor Name:	Uzunlar Construction Industry and Trade Inc.
6- If Consortium Work Consortium	
Rate	
7-The First Contract Value:	423.000.000.000-TL
8-Total Contract Value:	423.000.000.000-TL
9-Contract Date:	08.10.2004
10- If the contract have been	
transferred to:	
a) Transfer date:	_
b) Transfer date Work Value:	
c) After Transfer date Work Value:	_
11. Provisional Acceptance Date:	26.12.2004
12. Total Document Amount : (2004	423.000.000.000-TL
Year Unit Price)	



Signed Yıldırım M. YILMAZ Senior Engineer Lieutenant Manager of Construction Branch

Stamped Signed Approvement 17/02/2006 İbrahim BİLEN Fortification Colonel

President of Construction, Real Estate And Nato Enfrastructure Regional

### T.C.

# ZİRAAT BANKASIA.Ş. Genel Müdürlüğü SERMAYE:2.500.000.000 YENİ TÜRK LİRASI

SAYI: SATINALMA VE İNŞAAT DAİRE BAŞKANLIĞI KESIN HESAP SERVİSİ (22) 17 HAIS 2005

### <u>İŞ DENEYİM BELGESİ</u> (YÜKLENİCİ: İŞ BİTİRME)

İŞ SAHIBI

: T.C.ZIRAAT BANKASI A.Ş.

İŞIN ADI

: TADILAT VE ONARIM İŞI

YAPILDIĞI YER

: ŞEHREMİNİ/İSTANBUL ŞUBESİ

HIZMET BINASI

UYGULANAN YAPI TEKNIĞI

: TADILAT VE ONARIM

YÜKLECININ ADI VE SOYADI

VEYA TICARI ÜNVANI

: UZUNLAR ÎNŞ.SAN.LTD.A.Ş.

İLK SÖZLEŞME BEDELI

: 242.803,35.-YTL(2003 BF)

TOPLAM SÖZLESME BEDELI

: 176.302,50.-YTL(2003 BF)

DEVREDILMEMIŞTIR.

SÖZLEŞME TARIHI

: 01/12/2003

SÖZLEŞME DEVREDILMIŞSE

A) DEVIR TARIHI

B) DEVIR TARIHINDEKI İS TUTARI

C) DEVIRDEN SONRAKI İŞ TUTARI

GEÇICI KABUL VEYA İŞ BITIM TARIHI

: 10/05/2004

BELGE TUTARI

: 176,302,50.-YTL

TÜRKIYE CUMHURIYETI ZİRAAT BANKASI A.Ş.

Vezahat ARYOL

Înş.Müh.

Şeref ŞENSÖZ Sube Müdürü

### T.R. ZİRAAT BANK INC. GENERAL DIRECTORATE

CAPITAL: 2.500.000.000 (New Turkish Lira)

17/05/2005

Stamped

No: PURCHASING AND CONSTRUCTION DEPARTMENT FINAL ACCOUNT SERVICE (22)

## WORK EXPERIENCE CERTIFICATE (CONTRACTOR – WORK COMPLETION)

WORK OWNER:	ZİRAAT BANK INC.
WORK NAME:	RENOVATION AND REPAIR WORK
WORK PROGRESS AREA:	ŞEHREMINI BRANCH/İSTANBUL SERVICE BUILDING
APPLIED TECHNICS:	RENOVATION AND REPAIR WORK
CONTRACTOR NAME:	UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.
THE FIRST CONTRACT VALUE:	242.803,35 YTL (2003 Unit Price)
TOTAL CONTRACT VALUE:	176.302,50 YTL (2003 Unit Price)
CONTRACT DATE:	01.12.2003
IF THE CONTRACT HAVE BEEN	NOT TRANSFERRED
TRANSFERRED TO:	
A) TRANSFER DATE:	
B) TRANSFER DATE WORK VALUE:	-
<ul> <li>C) AFTER TRANSFER DATE WORK</li> </ul>	
VALUE:	
PROVISIONAL ACCEPTANCE DATE OR	10.05.2004
COMPLETION OF WORK DATE:	
TOTAL DOCUMENT AMOUNT:	176.302,50 YTL

### REPUBLIC OF TÜRKİYE ZİRAAT BANK INC.

Nezahat ARYOL Şeref ŞENSÖZ Civil Engineer Branch Manager Signed Stamped





# SOME OF THE INFRASTRUCTURE WORKS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Kartal District Waste Water Network Const.	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Asya District 3rd Part Waste Water, Rain Water and river improvement Const.	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Bağcılar Sewage System and Rain Water Construction, Maintenance and Rehabilitation Works	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Kağıthane Potable Water System Works, Transmission Line and Transformer Station Works	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Bağlar Saradi Tanks, Pumping Station and Transmission Line Construction	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Avcılar Branch Directorate of Canal construction and Maintenance Work Canal	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Avcılar District Directorate Water and Canal Construction and Maintenance Works (Co- production ratio of 55% Equity)	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Güngören Central District Potable Water and Miscellaneous works construction	ISTANBUL	Güngören Municipality
Iğneada (Kırklareli) Potable Water Const. (network, storage, conduction, improvement line, well building)	KIRKLARELI	İLLERBANK Headquarters



# SOME OF THE INFRASTRUCTURE WORKS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Istanbul (127) K.Çekmece, Bağcılar, GOP, ST, PE, SH Const.	ISTANBUL	IGDAŞ Headquarters
Güngören Municipality Road, Bordure, Pavement And Miscellaneous Works, 6th Part Work	İSTANBUL	Güngören Municipality
Istanbul and Boğaziçi (181) ST Const.	ISTANBUL	IGDAŞ Headquarters
Güngören County, Mehmet Akif Road Junction and the surrounding area, also infrastructure works	ISTANBUL	ISTANBUL Metropolitan  Municipality
Tellcom Avrupa Part Fiber Optic Cable Supply and Plant Project Work	ISTANBUL	Communication Services Cooperation TELLCOM



### T .C. İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



20 Ekim 2009

Sayı: M.34.0.İBB.05.01/03.11.04 507 785

Tarih : ..../..../....

### İŞ DENEYİM BELGESİ

(Yüklenici - İş Bitirme)

		ь.			
-1	1 3	le.	Sa	hi	hi
11		13	-	ш	LZE.

2. İşin Adı ve Varsa İhale Kayıt Numarası

3. İşin Yapıldığı Yer

Uygulanan Yapı Tekniği

: İSKİ (İstanbul Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü)

: Kartal İlçesi Atıksu Şebeke İnşaatı

: Kartal/ISTANBUL

: Kazı, Dolgu, İksa, Boru Döşeme, Beton, Kalıp

Ø200mm E=24.809 mt Ø400mm L=5.457 mt Ø300mm L= 58.721 mt Ø500mm L= 3.549 mt

Ø600mm L=2.036 mt Ø800mm L=812 mt Ø700mm L= 2.274 mt Ø1000mm L= 1.805 mt

Ø1200mm L=161 mt Ø1600mm L=1.478 mt Ø1400mm L= 3.150 mt Ø1800mm L=482 mt

 Yüklenicinin Adı Soyadı Veya Ticaret Ünvanı

T.C. Kimlik No/Vergi Kimlik No

İş Ortaklığı İse Ortaklık Oranları
 İlk Sözleşme Bedeli

8. Ilk Sozieşme Bedeli

Toplam Sözleşme Bedeli

10 Considered to Tutor

Gerçekleşen İş Tutarı
 Sözleşme Tarihi

12. Sozieşine Tarini

Sözleşme Devredilmişse

A) Devir Tarihi B) Devir Tarihindeki İş Tutarı

C) Devirden Sonraki İş Tutarı

İşin Geçici Kabul Veya İskan Tarihi

14. Belge Tutarı

: UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş

: 9030055962 / Marmara Kurumlar Vergi Dairesi

:--

: 6.146.250,00.-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)

:13.765.125,00.-TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)(%30 keşif artışı

+ %100 ek sőzleşme dahil)

: 13.727.099,66-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)

: 17.03.2003

:--

:--

:04.05.2007

:13.727.099,66 (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)+922.135,73 (2002

Yılı B.F. ile)

=14.649.235,39- TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)

\*İdare Malı Malzeme Bedeli 1.844.271,45- TL/2=922.135,73- TL (2002 Yılı B.F. ile)

Bu belge UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş'nin 26/05/2009 tarih ve 274066 sayılı Yazı İşl. ve Arşiv Şub. Müd.' de kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.

Mehmer FRBAS Atıksu İnsaat Dairesi Başkanı V. Afişan KOYUNCU Genel Müdür Yrd. V.



R.o.T.

### ISTANBUL METROPOLITAN MUNICIPALITY ISTANBUL WATER AND SEWERAGE ADMINISTRATION GENERAL DIRECTORATE

Number: M.34.0.İBB.05.01/03.11.04/507785

Date: October 20, 2009

### WORK EXPERIENCE CERTIFICATE (CONTRACTOR - WORK COMPLETION)

Employer : ISKI (Istanbul Water and Sewerage Administration General Directorate) : Kartal District Wastewater Network Construction 2. Name of the Work & Bid Registration No, if any 3 Location of the Work : Kartal/Istanbul : Excavation, Filling, Lining, Piping, Concrete, Formwork 4 Construction Technique Applied Ø200 mm L= 24,809 m Ø300 mm L= 58,721 m Ø400 mm L= 5,457 m Ø600 mm L= 2,036 m Ø500 mm L= 3,549 m Ø700 mm L= 2,274 m Ø800 mm L= 812 m Ø1,000 mm L= 1,805 m Ø1,200 mm L= 161 m Ø1,400 mm L= 3,150 m Ø1,600 mm L= 1,478 m Ø1,800 mm L= 482 m Name, Surname or Trade Name of the Contractor : UZUNLAR ÎNŞ. SAN. ve TIC, A. Ş. ROT Identity No/Tax Identity No : 903 005 5962 / Marmara Corporate Tax Office 6. If Business Partnership, Percentage of Shares 7. 8. Initial contract price : 6,146,250.00 TL - (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002) 9. Total contract price : 13,765,125.00 TL - (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002) (30% price escalation + 100% ammended contract included) Completed Work Amount 10. : TL 13,727,099.66- (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002) 11. Contract Date : 17/03/2003 12 If the contract turned over Turn over Date Work Amount at the Turn Over Date bà Work Amount after the Turn Over Date Provisional Acceptance Date of Settlement Date : 04/05/2007 13. : 13,727,099.66 ((the discounted amount with Unit Rate for the Year Document Amount 2002) + 922,135.73 (with Unit Rates for the Year 2002) = TL 14,649,235.39 (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002)

Value of Materials that belong to the Employer TL 1,844,271.45/2 = TL 922,135.73 (with Unit Rates for the Year 2002)

This document has been issued with reference to the petition of UZUNLAR INS. SAN, ve TIC. A. S., dated 26/05/2009 and numbered 274066 and registered with Secretariat and Archive Branch Office.

Stamped Signed

Mehmet ERBAS

Deputy Head of Wastewater Construction Dept.

tercümenin ibraz edile

Signed

Alisan KOYUNCU

Deputy Assistant General Director

pu tagili ks... tercumenin ibraz edne-Torkee forto ropisheygun olarak baraka

terrume hurosun, yeminli tercumanımı BEVOLU OCUNCII C. Bosonic . talandan terume edilgie

duadily edenta

totol of dygun olarak tarafımdar tercuma edadigim beyan ederim

ngli,2ce







Restrii muhrun ve imzanın T.C. Reynğlu. 2.... ci Noterligine all participi faschik atonut. İshu tasdik metrik şaktul değildir.

18049



ند استيفاء العبنغ عمارك من المتعادية العبناء Hear wighter for Mills



### T.C. İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



20 Ekm 2009

Suy: : M.34.0.IBB.05.01/03.11.04 507785

Tarih : ..../.../....

### IS DENEYIM BELGESI (Yüklenici - İş Bitirme)

- 1. İş Sahibi
- İşin Adı ve Varsa İhale Kayıt Numarası
- 3. İşin Yapıldığı Yer
- 4. Uygulanan Yapı Tekniği
- : ISKI (İstanbul Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü)
- : Kartal İlçesi Atıksu Şebeke İnşaatı
- : Kartal/ISTANBUL
- : Kazı,Dolgu,İksa,Boru Döşeme,Beton,Kalıp
  - Ø200mm L=24.809 mt Ø300mm L= 58.721 mt Ø400mm L=5.457 mt
    - Ø500mm L= 3.549 mt Ø700mm L= 2.274 mt
  - Ø600mm L=2,036 mt Ø800mm L=812 mt Ø1200mm L=161 mt
- Ø1000mm L= 1.805 mt Ø1400mm L= 3.150 mt
- Ø1600mm L=1.478 mt
- Ø1800mm L=482 mt

- 5. Yüklenicinin Adı Soyadı Veya Ticaret
- 6. T.C. Kimlik No/Vergi Kimlik No
- İş Ortaklığı İse Ortaklık Oranları
- Ilk Sözleşme Bedeli
- 9. Toplam Sözleşme Bedeli
- 10. Gerçekleşen İş Tutarı
- 11. Sözleşme Tarihi
- 12. Sözleşme Devredilmişse
  - A) Devir Tarihi
  - B) Devir Tarihindeki İş Tutarı
  - C) Devirden Sonraki İş Tutarı
- İşin Geçici Kabul Veya İskan Tarihi
- 14. Belge Tutari

- : UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş
- : 9030055962 / Marmara Kurumlar Vergi Dairesi
- - : 6.146.250,00.-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)
  - :13.765.125,00.-TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)(%30 keşif artışı
  - +%100 ek sözleşme dahil)
  - : 13.727.099,66-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)
  - : 17.03.2003

- - :04.05.2007
  - :13.727.099,66 (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)+922.135,73 (2002
  - Yılı B.F. ile)
  - =14.649.235,39- TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)

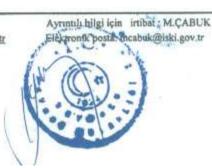
\*İdare Malı Malzeme Bedeli 1.844.271,45- TL/2=922.135,73- TL (2002 Yılı B.F. ile)

Bu belge UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş'nin 26/05/2009 tarih ve 274066 sayılı Yazı İşl. ve Arşiv Şub. Müd.' de kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.

Atıksu

Genel Müdür Yrd. V.

İSKİ Genel Müdürlüğü Alibeyköy Cad. 34406 Káğıthane / İSTANBUL. Tel.: 0212 321 00 00 - 0212 301 37 34 Elektronik Ağ: www.iski.gov.tr







### T.C. İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI

Fen İşleri Daire Başkanlığı Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü

M.34.0.IBB.0.11.49 755.02(2006-12) 1446 Say1: Konu: 7N:2727417

24,3/2010

### İŞ DENEYİM BELGESİ

(Yüklenici - İş Bitirme)

1. İş sahibi (a) (Yüklenici - Iş	:İstanbul Büyükşehir Belediyesi
i. iş sanıdı	Fen İşleri Daire Başkanlığı Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü
<ol><li>İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası</li></ol>	:Güngören İlçesi Mehmet Akif Kavşağı Ve Çevresi Yol, Ortak Altyapı İnşaatı
<ol> <li>İşin yapıldığı yer</li> </ol>	:Güngören/İSTANBUL
4. Uygulanan yapı tekniği (b)	:Kavşak, Yol yapımı ve Ortak Altyapı İnşaatı yapılmıştır.
5. Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı	:Uzunlar İnş. San. Ve Tic. A.Ş.
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No	:İST.Marmara Kurumlar V.D.9030055962
<ol> <li>İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları</li> </ol>	:
8. İlk sözleşme bedeli (c)	:8.470.641,97 TL + KDV (sekiz milyon dört yüz yetmiş bin altı yüz kırk bir TL doksan yedi kuruş)
9. Toplam sözleşme bedeli (ç)	:10.150.652,67 TL + KDV (on milyon yüz elli bin altı yüz elli iki TL altmış yedi kuruş)
10. Gerçekleştirilen iş tutarı (d)	:9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)
11. Sözleşme tarihi	:10.03.2006
12. Sözleşme devredilmişse ; (e)	[
a. Devir tarihi (1)	[
b. Devir tarihindeki iş tutarı (g)	:
c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı (g)	E
<ol> <li>İşin geçici kabul/tasfiye veya iskan tarihi <sup>(h)</sup></li> </ol>	:15.02.2007
14. Belge tutari (1)	: 9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)

İş bu belge ilgilinin 27.01.2010 tarih ve 2529627 sayı ile kayıtlı dilekçesine istinaden tanzim edilmiştir.Her türlü fiyat farkları hariçtir.

Genel Sekreter Yard.



الجمهورية التركية بلدية اسطنبول الكبرى ر ناسة دائرة الأشغال الفنية مديرية تنسيق البنية التحتية

13945 1.1 Mayis 2010

2010.3.24

M.34.0.İBB.0.11.49.755.02(2006-12)1446:

رقم: 2727417 شهادة إنهاء العمل (المتعهد- إنهاء العمل) الموضوع

رناسة بلدية إسطنبول الكبرى 1- صاحب العمل ر ناسة دائرة الأشغال الفنية مديرية تنسيق البنية التحتية اعمال البنية التحتية المشتركة لتقاطع محمد عاكف و الطريق المحيط لناحية 2 - إسم العمل و رقم العطآء إن وجد جونجوران جونجوران - اسطنبول. 3- مكان تنفيذ العمل تم القيام باعمال البنية التحتية المشتركة للتقاطع و انشأت الطريق. 4- تقنية البناء المستخدمة شركة ازونلار الصناعية التجارية المحدودة للإنشأت 5- الاسم التجاري للمتعهد (UZUNLAR İnş. San. Ve Tic. A.Ş.) مر مر المؤسسات- اسطنبول الرقم 9030055962 6- رقم بطاقة الهوية التركية/ الرقم الضريبي 7 - اذا كان العمل عملا مشتركا اسماء الشركاء و نسبهم و اذا كان مجموعة مبادرة مشتركة كونسورسيوم الشركاء و نسبة تنفيذهم للعمل و قيمتها 8.470.641.97 ليرة تركية + ضريبة القيمة المضافة (ثمانية ملايين و اربعمائة 8- قيمة الإتفاقية الأولية و سبعون الف و ستمائة و واحد واربعين ليرة و سبعة و تسعون قرشاً) 10.150.652.67 ليرة تركية + ضريبة القيمة المضافة (عشرة ملايين و مالة و 9- قيمة الاتفاقية الاجمالية خمسون الف و ستمانة و اثنين و خمسون ليرة و سبعة و ستون قرشا") 9.641.405.24 ليرة تركية + ضريبة القيمة المضافة (تسعة ملايين و تسمانة و 10- مجموع العمل المنفذ واحد واربعون الف و اربعمائة و خمسة ليرات و اربعة و عشرون قرشا") 2006/03/10 11- تاريخ الاتفاقية 12- اذا كانت الوثيقة محولة أ- تاريخ التحويل ب. مجموع العمل في تاريخ التحويل ت. مجموع العمل بعد تاريخ التحويل 13- تاريخ القبول المؤقت او الاسكان 2007/02/15 9.641.405.24 ليرة تركية + ضريبة القيمة المضافة (تسعة ملايين و تسمائة و 14- مجمل الوثيقة واحد واربعون الف و اربعمانة و خمسة ليرات و اربعة و عشرون قرشا)

تم منح هذه الوثيقة لـ شركة از ونلار الصناعية التجارية المحدودة للإنشأت (.UZUNLAR İnş. San. Ve Tic. A.Ş.) بناءا على العريضة المقدمة من قبلها بتاريخ 27.01.2010 بالرقم 2529627.

taarlik eden.

sou ...Ampca... tercumenin ibraz edige To-tee asking warm plarak baraka Chasarr . Islandan lourine edilogia tercumanniz

(ختم وتوقيع) مولود فورال مناعدة المنكرتير العام بإسم الرئيس

URHAN ENGIN

Bayage 3.

terrûme hûrosun

NOTERIGI

Arap ca tercumenin ibraz edile Asset Sa extremely marak tarafımdar MINE CEVIRMEN



### T.C. ISTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI Fen İşleri Daire Başkanlığı Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü

N 13945

M.34.0. IBB. 0.11.49. 755.02 (2006-12) (446 Konu :

74:2727417

24,3,2010

İŞ DENEYİM BELGESİ

(Yüklenici - İş		
1. İş sahibi (a)	:İstanbul Büyükşehir Belediyesi Fen İşleri Daire Başkanlığı Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü	
Îşin adı ve varsa ihale kayıt numarası	:Güngören İlçesi Mehmet Akif Kavşağı Ve Çevresi Yol, Ortak Altyapı İnşaatı	
<ol> <li>İşin yapıldığı yer</li> </ol>	:Gtingören/ISTANBUL	
4. Uygulanan yapı tekniği (b)	:Kavşak, Yol yapımı ve Ortak Altyapı İnşaatı yapılmıştır.	
<ol><li>Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı</li></ol>	:Uzunlar İnş. San. Ve Tic. A.Ş.	
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No	:IST.Marmara Kurumlar V.D.9030055962	
<ol> <li>İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları</li> </ol>		
8. İlk sözleşme bedeli <sup>(c)</sup>	:8.470.641,97 TL + KDV (sekiz milyon dört yüz yetmiş bin altı yüz kırk bir TL doksan yedi kuruş)	
9. Toplam sözleşme bedeli (f)	:10.150.652,67 TL + KDV (on milyon yüz elli bin altı yüz elli iki TL altmış yedi kuruş)	
10. Gerçekleştirilen iş tutarı (d)	:9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)	
11. Sözleşme tarihi	:10.03.2006	
<ol> <li>Sözleşme devredilmişse ; (*)</li> </ol>	:	
a. Devir tarihi (f)	:	
b. Devir tarihindeki iş tutan (g)	:	
c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı (8)		
<ol> <li>İşin geçici kabul/tasfiye veya iskan tarihl (*)</li> </ol>	:15.02.2007	
14. Belge tutari	: 9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)	

İş bu belge ilgilinin 27.01.2010 tarih ve 2529627 sayı ile kayıtlı dilekçeşine iş inaden tanzim edilmiştir.Her türlü fiyat farkları hariçtir.

http://ww.ibb.gov/cr Keresteciler Sitesi Kasun Sok No:25 Merter / ISTANBUI, Tel (10212)449 40 00 Fax:( 0212) 449 44 70



### T.C. ISTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESI ISTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



Sayı : M.34.0. BB.5.01.03.10.01/755.07.03 - 84714

Konu : İş deneyim belgesi

№16267

### İŞ DENEYİM BELGESİ (Yüklenici İş Bitirme)

1- İŞVEREN

2- İŞİN ADI

3- İŞİN YAPILDIĞI YER

4- UYGULANAN YAPI TEKNİĞİ

: İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanlığı

İSKİ Genel Müdürlüğü

: Terfî Merkezi Kağıthane - Küçükköy İletim Hattı ve

Trafo Binası İnşaatı

: Eyūp - G.O.Paşa / İSTANBUL

: Terfi Merkezi, Trafo Binası 458,46 mt Ø 100 DF, 210,10 mt Ø 150 DF, 1699,91 mt Ø 250 DF 31,30 mt Ø 1000 mm ÇB, 104,71 mt Ø 1400 mm ÇB, 8735,53 mt Ø 2200 mm ÇB toplam 11.240,01 mt içmesuyu

şebeke ve isale hattı borusu döşenmiştir.

5- YÜKLENİCİNİN ADI SOYADI VE TİCARET ÜNVANI

6- VERGİ KİMLİK NO

7- İŞ ORTAKLIĞI İSE ORTAKLIK ORANI

: UZUNLAR İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş.

: Marmara Kurumlar VD. 903055962

8- İLK SÖZLEŞME BEDELİ

9-TOPLAM SÖZLEŞME BEDELİ

10 GERÇEKLEŞTİRİLEN TUTAR

11- SÖZLEŞME TARİHİ

12- SÖZLEŞME DEVREDİLMİŞSE

a) Devir Tarihi

b) Devir Tarihindeki İş Tutarı

c) Devirden Sonraki İş Tutarı

: 12.513.734,44 TL (Tek.Br.Fy.-Anahter Teslim)

: 13.944.011,19 TL (Tek.Br.Fy.-Anabtar Teslim)

: 13.535.872,37 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)

: 20.02,2007

13- GEÇİCİ KABUL VEYA İŞ BİTİM TARİHİ : 22.10.2009

14-BELGE TUTARI

Belge Tutan Kullanılan malzeme bedeli - : 13.535.872.37 TL

: 11.378.955,77 TL /2 5.689.477,89 TL

\*4734 sayılı Kamu İhale Kanununun Yapım İşleri İhaleleri Uygulama Yönetmeliği 5.
bölüm 46/5 maddesine istinaden malzeme bedeli olarak sözleşme fiyatları ile tespit edilen malzeme bedelinin yarısı alınmıştır.

İş bu belge **UZUNLAR İnş. San. ve Tic. A.Ş.** .nin 30.11.2010 tarih 549154 sayılı Yazı İşleri Müdürlüğünde kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.

Yusuf TOSUN Su Ins.D.Bsk. Alişan KOYUNCU Gen.Müd.Yrd.

07 TEMMUZ 2011

R.O.T.

R.O.T.

R.O.T.

R.O.T.

R.O.T.

R.O.T.

I.S.K.I.

I.S.K.I. Fax: W212).213 8476

162 1630

1 AGUSTOS 2011

GENERAL DIRECTORATE OF THE

ISTANBUL WATER AND SEWAGE ADMINISTRATION

Number: M.34.0.lBB.5.01.03.10.01/755.07.03-84714

Subject: Work Experience Document

03/02/2011

WORK EXPERIENCE DOCUMENT

(Contractor - Work Completion)

Istanbul Metropolitan Municipality I.S.K.I.

General Directorate Of The Istanbul Water And Sewage Administration

2) Name of Work

1) Work Owner

Construction of Kağıthane Elevation Center- Küçükköy Transmission Line and

Transformer Building

3) Place of work

Eyüp - G.O.Paşa / ISTANBUL

4) Construction technique applied

Elevation Center, Transformer Building, 458,46 mt Ø 100 DF, 210,10 mt Ø 150 DF, 1699,91 mt Ø 250 DF 31,30 mt Ø 1000 mm CB, 104,71 mt Ø 1400 mm CB, 8735,53 mt Ø 2200 mm CB Drinking water transmission pipeline laying works has been

conducted.

5) Name, Surname or business name of the contractor

UZUNLAR İNŞAAT SAN. VE TIC. A.Ş.

6) Tax Identity no

Marmara Corporate (Kurumlar)Tax Office 903055962

7) If Partnership; their share

percentages 8) Initial contract sum

TL 12.513.734,44 ( single price, turn-key)

9) Total contract sum

TL 13.944.011,19 (single price, turn-key)

10) Sum of the Realized works

TL 13.535.872,37 ( single price, turn-key)

11) Contract Date

20.02.2007

12) If the contract has been

transferred a) Transfer date

b) Sum of work at transfer date c) Sum of work after transfer

date

13) Date of provisional acceptance

22,10,2009

or work completion

14) Document sum

TL 13,535,872,37

Document sum

Materials cost

TL 11.378.955,77 /2

TL 5.689,477,89

\*Half of the sum of the materials determined with agreement prices have been stated as the sum of materials in accordance with Clause 46/5 of Section 5 of the Regulation Regarding the Implementation of Tenders Related to Construction Works of the Public Tender Act numbered

This document has been issued upon the request of the contractor UZUNLAR Instat San, ve Tic, A.S. based on its petition dated 30.11.2010 and numbered 549154 registered under the Registrar Management.

/signature - Yusuf TOSUN,

Head of Water Construction Office/

/signature - Alisan KOYUNCU,

Representative of the Deputy Director General/

BARAKA TERCÜME LTD. \$T1.

Telefon

(0212)-2120600 (0213) 2122565

Fake Web

Isbu Ingibice.

YEMBIL

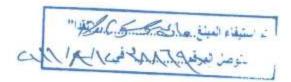
Îş bu tercimeum Türkçaden Înglîsteeye Erki Osmunk Sok. Cansun Ap. Nei9/1 Meridiyeloiy/İstanbul sulterande fişiliyet gösteren Bazaka Terçüme Lad. terciimanlarından Bahkosir doğumla Hüseyin oğlu Olanı Bayarır tarabadan yapıldığını

> BEYOGLU ÜÇÜNCÜ NOTEK TURHANTERE

Vekili Başkerip Yasemin Sahin







## 1 1 AGUSTOS 2000

Resmi mutrom ve imzanin T.C. Beyoglu 2.1. ci Notemigne ait ordogu tasdik olunyr. Ishii tasdik metiae şamii değildir.





### ISTANBUL BÖYÖKŞEHİR BELEDİYESİ İSTANBUL SU VE KANALIZASYON İDARESİ ÖENEL MÖDÖRLÜĞÜ



Say: : M.34.0.IBB.5.01.03.10.01/755.07.03 - 84714

Konu : İş deneyim belgesi

### iş DENEYİM BELGESİ (Yüklenici İş Bitirme)

: İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanlığı

şebeke ve isale hattı borusu döşenmiştir.

: UZUNLAR İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş.

: Marmara Kurumlar VD. 903055962

: Terfi Merkezi Kağıthane - Küçükköy İletim Hattı ve

: Terfi Merkezi, Trafo Binası 458,46 mt Ø 100 DF, 210,10 mt Ø 150 DF, 1699,91 mt Ø 250 DF 31,30 mt Ø 1000 mm ÇB, 104,71 mt Ø 1400 mm ÇB, 8735,53 mt Ø 2200 mm ÇB toplam 11.240,01 mt içmesuyu

: 12.513.734,44 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)

: 13.944.011,19 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)

: 13.535.872,37 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)

ISKI Genel Müdürlüğü

: Eyúp - G.O.Paşa / İSTANBUL

Trafo Binası İnşaatı

1- İŞVEREN

2- İŞİN ADI

3- İŞİN YAPILDIĞI YER

4- UYGULANAN YAPI TEKNİĞİ

5- YÜKLENİCİNİN ADI SOYADI VE

TİCARET ÜNVANI 6- VERGİ KİMLİK NO

7- İŞ ORTAKLIĞI İSE ORTAKLIK ORANI

8- İLK SÖZLEŞME BEDELİ 9-TOPLAM SÖZLEŞME BEDELİ 10- GERÇEKLEŞTİRİLEN TUTAR

11- SÖZLEŞME TARİHİ

12- SÖZLEŞME DEVREDİLMİŞSE

a) Devir Tarihi

b) Devir Tarihindeki İş Tutarı
 c) Devirden Sonraki İş Tutarı

13- GEÇİCİ KABUL VEYA İŞ BİTİM TARİHİ : 22.10.2009

14-BELGE TUTARI

Belge Tutarı Kullanılan malzeme bedeli : 13.535.872,37 TL

: 20.02.2007

.

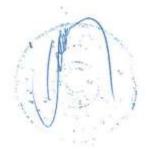
: 11.378.955,77 TL /2 5.689.477,89 TL

\*4734 sayılı Kamu İhale Kanununun Yapım İşleri İhaleleri Uygulama Yönetmeliği 5. bölüm 46/5 maddesine istinaden malzeme bedeli olarak sözleşme fiyatları ile tespit edilen malzeme bedelinin yarısı alınmıştır.

İş bu belge **UZUNLAR İnş. San. ve Tic. A.Ş.** .nin 30.11.2010 tarih 549154 sayılı Yazi İşleri Müdürlüğünde kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.

Yusuf TOSUN Su Ing. DiBglq. A Alişan KOYUNCU Gen,Müd,Yrd.





### İŞ DENEYİM BELGESİ (Yüklenici-İş Bitirme)

Sayı: 815

Tarih 24/04/ 2004

1-İş Sahibi :GÜNGÖREN BELEDİYESİ

2-İşin Adı :Güngören Bölgesi Yol,Bordür,Tretuar ve

Müteferrik İşler 6.Kısım İşi. 3-İşin Yapıldığı Yer :GÜNGÖREN/İSTANBUL

4-Uygulanan yapı Tekniği :Yol,Bordur,Tretuar

5-Yüklenicinin Adı Soyadı veya Tic.Unvanı :UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİC.A Ş.

6-İş Ortaklığı İse Ortaklık Oranı : -----

7-llk Sözleşme Bedeli :17.940.000.000 TL.

8-Toplam Sözleşme Bedeli :23.322.000.000.TL.

9-Sözleşme Tarihi :27.02.1996

10-Sözleşme Devredilmişse

a-Devir Tarihi
b-Devir Tarihinde İş Tutarı
c-Devir Tarihinden sonraki iş tutarı

11-İşin Geçici Kabul veya İskan Tarihi :27.11.1998

12-Belge Tutarı :25.999.999.922 TL.(1995 B.F.ile)

Rahmi BERBER TekiBaşkan Yardıncısı Mim Rahmi BERBER

## WORK EXPERIENCE CERTIFICATE (CONTRACTOR – WORK COMPLETION)

Date: 04/06/2004

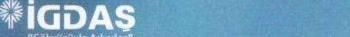
No: 815

1-WORK OWNER:	GÜNGÖREN MUNICIPALITY
2-WORK NAME:	Güngören Zone Road, Bordure, Pavement and Various Works 6. Part Work
3-PLACE OF WORK:	GÜNGÖREN/İSTANBUL
4-APPLIED TECHNICS:	Road, Bordure, Pavement
5-CONTRACTOR NAME:	UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.
6- IF IT IS A JOINT VENTURE,	
PARTNERSHIP RATIO	
7-THE FIRST CONTRACT VALUE:	17.940.000.000 TL
8-TOTAL CONTRACT VALUE:	23.322.000.000 TL
9-CONTRACT DATE:	27.02.1996
10-IF THE CONTRACT HAVE BEEN	_
TRANSFERRED TO:	
A) TRANSFER DATE:	_
B) TRANSFER DATE WORK VALUE:	-
c) AFTER TRANSFER DATE WORK	
VALUE:	
11-PROVISIONAL ACCEPTANCE DATE	27.11.1998
OR COMPLETION OF WORK DATE:	
12-TOTAL DOCUMENT AMOUNT:	25.999.999.922 TL (1995 Unit Price)



Architect Rahmi BERBER
Technical Vice President

Signed Stamped







Tarih : 06.03.2005 Sayı

: 50.20/0645 Konu Kodu : AYP 010

### IS DENEYIM BELGESI (Yüklenici - İş Bitirme)

İş sahibi

: İstanbul Gaz Dağıtım Sanayi ve Ticaret A.Ş. (İGDAŞ)

İşin adı

İstanbul (127) K.Çekmece, Bağcılar, G.O.P., ST, PE, SH İnşaatı

İsin yapıldığı yer

Istanbul

Uygulanan yapı tekniği

: Doğalgaz Dağıtım Hattı İnşaatı

Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvani

: Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A.S.

İş ortaklığı ise ortaklık oranları

İlk sözleşme bedeli

: 6.200.000,00- USD

(AltımilyonikiyüzbinAmerikanDoları)

Toplam sözleşme bedeli

: 9.300.000,00-USD

(DokuzmilyonuçyüzbinAmerikanDoları)

Sözleşme tarihi

: 03.02.2003

Sözleşme devredilmişse ;

a) Devir tarihi

b) Devir tarihindeki iş tutarı

c) Devirden sonraki iş tutarı

İşin geçici kabul veya iskan tarihi

: 05.06.2004

Belge tutarı (İşçilik+ %50 Malzeme)

: 7.732.292,42-USD

(Yedimilyonyediyüzotuzikibinikiyüzdoksaniki + % Kırkiki Amerikan Doları)

İşçilik Tutarı

: 6.835.577,72-USD

Malzeme Tutari

: 1.793.429.40-USD

Hüseyin BUDAK

Genel Müdür Yard

K. Levent TÜFEKCI Genel Müdür V.





BEYOĞLU 3. NGÜ KOTERLIĞİ Selahattin Pinar Cad. No. 19 Asma Kat No. 2 Mecidiyeköy Tel.; (0212) 213 82 54 Fax: (0212) 213 84 76

ISTANBUL GAZ DAĞITIM SANA

KazımKarabekir Cad. No: 4 34060 ALIBEYKÖY ISTANBUL Tel: +90 212 626 46 46 Fax: +90 (212) 626 46 86

> www.igdas.com.tr Date: 06/03/2005

Number: 50.20/0645 Subject Code: AYP 010

### **BUSINESS EXPERIENCE CERTIFICATE** (CONTRACTOR - WORK COMPLETION)

Employer

: Istanbul Gaz Dağitim Sanayi veTicaret A.Ş. [IGDAŞ]

Name of the work

: Istanbul(127) K. Çekmece, Bağcılar, G.O.P., ST, PE, SH

Construction

Location of the work

: Istanbul

Construction technique applied

: Natural Gas Distribution Line Construction

Name, Surname or Trade name of the : UzunlarİnşaatSanayiveTicaret A.Ş.

contractor

If Business Partnership, Percentage of Shares

Initial contract price

: USD 6,200,000.00-

(Stx Millon Two Hundred Thousand American Dollars)

Total contract price

: USD 9,300,000.00-

(Nine Million Three Hundred Thousand American Dollars)

Contract date

: 03/02/2003

If the contract assigned

a) Assignment date

b) Work amount at the assignment date

c) Work amount after the assignment date

Provisional acceptance date of the work

: 05/06/2004

Document amount [Labor + 50% Material]

: USD 7,732,292.42-

[Seven Million Seven Hundred Thirty Two Thousand Two Hundred Ninety Two + % Forty Two

American Dollars 1

Labor Price : USD 6,835,577.72-

Material Price : USD 1,793,429.40-

Stamped

Signature

Hüseyin BUDAK

Asst. General Manager

Signature

K. Levent TÜFEKCİ

Deputy General Manager

BARAKA TERCÜME LTD. ŞTİ.

Telefon Fabe

(0212) 2120600 (0212) 2122565

Web

Ishu Im

skije fonskupisine sygun olsrak

lş bu tercimenin Türkçeden İngilisteye Eski Ormacılı Soli Çimmer Ap. No/9/1 Meciderkin/Istanbul adresinde fisiliyet görecen Buraka Tercime Lid. tercümanlarından Bahkevir doğumla Höseyir çığır. Çıhan Başazır mrafından şapıldığını

BEVOCAU L NOTERARIO

BEYOGLU ÜCÜNCÜ NOTEN FUNNHAM CHICH Vokili Başkatiç Tasemin Şahin





1 1 AGUSTOS 2001

Resmi mührün ve imzanın T.C. Beyoğlu 3... cı Noterliğine ait olduğu tasdik olunur. İşbu tasdik metne şamil değildir.

Tastik No: 14049







50.20/0645

Sayı Konu Kodu

AYP 010

### IS DENEYIM BELGES! (Yüklenici - Iş Bitirme)

lş sahibi

Istanbul Gaz Dağıtım Sanayi ve Ticaret A.S. (IGDAS)

İşin adı

Istanbul (127) K Çekmece, Bağcılar, G.O.P., ST, PE, SH İnşazı

İşin yapıldığı yer

stanbul

Uygulanan yapı tekniği

Doğalgaz Dağıtım Hattı İnşaatı

Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvani

Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

iş ortaklığı ise ortaklık oranları

lk sözlesme bedeli

: 6.200.000,00- USD

AtemilyonikyúzbinAmerikanDolani

Toplam sözleşme bedeli

9.300.000.00-USD DokuzmilyonuçyuzbinAmerikanDelari)

Sozlesme tarihi

03:02 2003

Sözleşme devredilmişse ;

a) Devir carihi

b) Devir tarihindeki iş tutanı

c) Devirden sonraki iş tutarı

05.06.2004

işin geçici kabul veya iskan tarihi

Belge tutan (golde - 9650 Malzeme)

7.732 292.42-USD Yedimilyonyediyazotuzikibirikiyuzdoksankii - 4e Kiricki AmerikanDolari,

Iscilik Tutarı

6.835.577.72-USD

Malseme Tutan

1,793.429,40-USD

useyin BUDAK

K, Levent TÜFEKÇ Genel Müdür V.

Genel Müdür Yard.





ISTANBUL BÜYÜKŞEHİR





# LIST OF CLIENTS FOR WORKS PERFORMED

### PUBLIC CORPORATIONS

- TOKI PRESIDENCY
- ISTANBUL METROPOLITAN MUNICIPALITY
- ISKI GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
- ILLER BANK GENERAL DIRECTORATE
- IGDAŞ GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
- ISTON GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
- KIPTAŞ GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
- ISFALT GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
- GÜNGÖREN MUNICIPALITY
- BAHÇELIEVLER MUNICIPALITY
- EDIRNE MUNICIPALITY
- ESENLER MUNICIPALITY
- FATIH MUNICIPALITY
- ISDEMIR ISKENDERUN IRON STEEL WORKS GENERAL DIRECTORATE
- MARMARA UNIVERSITY RECTORATE
- M.S.B. REAL ESTATE AND CONSTRUCTION AND NATO ENF. PRESIDENCY
- GENERAL DIRECTORATE OF RURAL SERVICES
- GAZIOSMANPAŞA MUNICIPALITY
- ZIRAAT BANK GENERAL DIRECTORATE
- YALOVA MUNICIPALITY
- RIZE MUNICIPALITY
- RIZE PROVINCE NATIONAL EDUCATION DIRECTORATE
- AKYAZI MUNICIPALITY AKBELDE GENERAL DIRECTORATE
- ORDU MUNICIPALITY
- TRABZON MUNICIPALITY
- FATSA MUNICIPALITY



# LIST OF CLIENTS FOR WORKS PERFORMED (continued)

### PRIVATE CORPORATIONS

- USG (LUFTHANSA)-SANCAK AIRPORT AVIATION SERVICES CO.
- S.S. ISTOÇ CONSTRUCTION COOPERATIVE
- S.S. GIRIŞENLER CONSTRUCTION COOPERATIVE
- S.S. ONURKENT CONSTRUCTION COOPERATIVE
- TELLCOM (TURKCELL) COMMUNICATION SERVICES COOPERATION
- FAKIR SARUHAN HOLDING

### FOREIGN CORPORATIONS

- LIBYA HOUSING AND INFRASTRUCTURE BOARD (HIB)
- LIBYA ORGANIZATION FOR DEVELOPMENT OF ADMINISTRATIVE CENTERS (ODAC)
- REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS
- REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE
- REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT



## **QUALITY DOCUMENTS**

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- OHSAS 18001:2007
- T.C. EPDK BUILDING AND SERVICE CERTIFICATE
- IGDAŞ INTERNAL FITTINGS AND SERVICE LINES CERTIFICATE
- NATO SECURITY DOCUMENT
- TAX OFFICE CERTIFICATE OF APPRECIATION



## Certificate of Approval

Uzunlar Insaat San.ve Tic.A.S.

Vatan Cad.Sair Fuzuli Sok.No:28/A Fatih Istanbul, Turkey

has implemented a Management System complying with the requirements of

ISO 9001:2008

For the provision of a range of infrastructure and superstructure construction and contracting services

Certificate No.:

Certified since:

29 May 2009

Issue Date: Expiry Date: 29 May 2009 29 May 2012





Head of Compliance & Risk - Lorraine Orr

The use of the Accreditation Mark indicates accreditation by the Joint Accreditation System of Australia and New Zealand in respect to those

activities covered by the accreditation Certificate number \$1351093AS



Certification remains valid provided that the above Company complies with the terms and conditions of the agreement with Benchmark Certification, Suite 1.08, 56 Delhi Road, North Ryde, NSW 2113, Australia.

ermy are and company register.

This Certificate of Approval remains the property of Benchmark Certification



## Certificate of Approval

Uzunlar Insaat San.ve Tic.A.S.

Vatan Cad.Sair Fuzuli Sok.No:28/A Fatih Istanbul, Turkey

has implemented a Management System complying with the requirements of

ISO 14001:2004

For the provision of a range of infrastructure and superstructure construction and contracting services

Certificate No.:

4400

Certified since:

29 May 2009

Issue Date:

29 May 2009

Expiry Date:

29 May 2012





Head of Compliance & Risk - Lorraine Orr

The use of the Accreditation Mark indicates accreditation by the Joint Accreditation System of Australia and New Zealand in respect to those activities covered by the accreditation Certificate number E2231100AS



Certification remains valid provided that the above Company complies with the terms and conditions of the agreement with Benchmark Certification, Suite 1.08, 56 Delhi Road, North Ryde, NSW 2113, Australia.

www.jas-anz.com.au/register

This Certificate of Approval remains the property of Benchmark Certification



# Certificate of Approval

## Uzunlar Insaat San.ve Tic.A.S.

Vatan Cad.Sair Fuzuli Sok.No:28/A Fatih Istanbul, Turkey

has implemented a Management System complying with the requirements of

OHSAS 18001:2007

For the provision of a range of infrastructure and superstructure construction and contracting services

Certificate No.:

Certified since: 29 May 2009

Issue Date:

29 May 2009

Expiry Date:

29 May 2012





Head of Compliance & Risk - Lorraine Orr

The use of the Accreditation Mark indicates accreditation by the Joint Accreditation System of Australia and New Zeeland in respect to those activities covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation Certification of the covered by the accreditation of the covered by the accreditation of the certification of the c



Certification remains valid provided that the above Company complies with the terms and conditions of the agreement with Benchmark Certification, Suite 1.08, 56 Delhi Road, North Ryde, NSW 2113, Australia.

www.las-lanz.com.au/register

This Certificate of Approval remains the property of Benchmark Certification





CENS.

PAS .

rxes.

EEES

rAn

CHE

â

rêns

ENTE

EEES

PASS.

ENGES

exes

PART .

PER

1

DE STATE

KOCKES

THE S

A.

rês.

nês.

PISO.

cen

rên

### T.C. ENERJİ PİYASASI DÜZENLEME KURUMU

### YAPIM VE HIZMET SERTIFIKASI

Sertifika No: YHS/205-16/104

क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक

Tarih : 05/09/2003

Bu sertifika; UZUNLAR İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi'ne (04/05/2006 tarihli ve 743-18 sayılı Kurul Kararıyla faaliyet konuları ve kategoriler düzenlenmiştir), şehir içi dağıtım şebekesine ait iç tesisat ve servis hatları dışındaki, doğal gaz piyasasında yer alan tesisler için;

### FAALIYET KONULARI

### KATEGORILER

- YAPIM

İnşaat, Mekanik, Elektrik/Elektronik

yukarıda belirtilen faaliyet konusu ve karşısında belirtilen kategorilerde 10 (on) yıl süre ile faaliyette bulunmak üzere, 4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca Enerji Piyasası Düzenleme Kurulu'nun 05/09/2003 tarihli ve 205-16 sayılı kararı ile verilmiştir.

क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक क्रिक

Yusuf GÜNAY
Baskan

zwig.

pan.

100

2500

côn

ENSO.

richts

ran-

ren n

nfile:

nine.

A.

ENTO

ratio

OÎ)

EXYS

DECO

PÂ:

A.

ción:

ENTS

exis.

EXXI

2

man

ERY.

Bu sertifika, ekteki hükümleri ile ayrılmaz bir bütündür.

EPDK

# REPUBLIC OF TURKİYE ENERGY MARKET REGULATORY AUTHORITY

### CONSTRUCTION AND SERVICE CERTIFICATE

Certificate No: YHS/205-16/104

Date : 05/09/2003

This certificate; has been granted to **Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi** (activity fields and categories are regulated by the board decision dated 04/05/2006 and numbered 743-18), for facilities in the natural gas market, other than the internal installation and service lines of the urban distribution network;

### SUBJECT OF ACTIVITY

**CATEGORIES** 

\* CONSTRUCTION

Construction, Mechanic, Electirc/Electronic

It was granted by the decision of the Energy Market Regulatory Board dated 05/09/20023 and numbered 205-16, in accordance with the Natural Gas Market Law No. 4646 and relevant legislation, to operate for a period of 10 (ten) years in the above-mentioned field of activity and in the categories specified opposite.

Signature
Yusuf GÜNAY
President





## İÇ TESİSAT VE SERVİS HATLARI SERTİFİKASI

Sertifika No : İTS/11426 Sertifika Tarihi : 26.05.2005

Bu Sertifika;

UZUNLAR İNŞ.SAN.VE TİC.A.Ş.

Şehir içi dağıtım şebekesine ait iç tesisat ve servis hatlarının,

Servis Hattı Yapım, Bakım-Onarım,

faaliyetlerini 10 (on) yıl süre ile yapmak üzere, 4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca IGDAŞ Sertifika Komisyonu'nun 26.05.2005 tarihli ve sayılı kararı ile verilmiştir.

ALİ ÇATALAHMETOĞLU GENEL MÜDÜR YRD.

K.LEVENT TÜFEKÇİ GENEL MÜDÜR

Bu sertifika, ekteki hükümleri ile ayrılmaz bir bütündür.

### IGDAS (ISTANBUL NATURAL GAS DISTRIBUTION INC.)

### INTERIOR INSTALLATION AND SERVICE LINES CERTIFICATE

Certificate No : İTS/ 11426 Certificate Date : 26.05.2005

This Certificate:

UZUNLAR INS. SAN. VE TIC. A.S.

Interior installation and service lines in distribution network of cities

Service Line Construction, Maintenance - Repairing

This letter has been given according to the decision of 12 no. and 26.05.2005 date by IGDAS Certificate Commission according to 4646 numbered Natural Gas Market Law and its Legislation for 10 (ten) years to do these activities.

ALİ CATALAHMETOGLU VICE GENERAL DIRECTOR Signature K.LEVENT TUFEKCI GENERAL DIRECTOR Signature



This certificate and its appendix legal decisions are an inseparable complement.

NATO ÖZEL

T. C.

### KUZEY ATLANTİK ANDLAŞMASI TESKİLATI MERKEZ KURULU BAŞKANLIĞI

UNGY-V/2275/00/GÜV- 29H

Sayı Güvenlik Belgesi

Konu:

2 4 SUBAT 2000

Aşağıda adı ve adresi yazılı firmanın güvenlik soruşturması ve arşiv araştırması sonuçlanmış ve NATO Ortak Altyapı Programı kapsamındaki ihalelere katılmasına NATO Güvenlik Yönergesi bakımından engel bir durumunun bulunmadığı anlaşılmıştır.

Saygılarımla arzederim.

Tacan ILDEM NATO ve BAB Savunma İşleri Dairesi Baskanı

Sirketin adı: UZUNLAR İNSAAT SAN. VE TİC.A.Ş. CĞUZHAN CAD. KARAKOYUNLU SOK. NO:14 FINDIKZADE **İSTANBUL** 

<u>Sahıslar</u> NUMAN UZUN METÎN UZUN

ADNAN UZUN

### DAĞITIM:

- Milli Savunma Bakanlığı
- Türk Telekomünikasyon AŞ

# REPUBLIC OF TURKİYE (NATO) NORTH ATLANTIC ALLIANCE ORGANIZATION CENTRAL COMMITTEE PRESIDENCY

February 24, 2000

Issue : UNGVY-V/2275/00/GÜV- 2471

Subject : Security Document

Security investigation and archive research of the company whose name and address is written below has resulted and it is understood that there are not any handicaps for the company to take part in biddings in the scope of NATO common infrastructure programme, related with NATO Security Regulation.

I hereby respectfully.

Signature
Tacan ILDEM
President of NATO and BAB
Defense Department

Company: UZUNLAR İNŞAAT SAN. VE TİC. A.Ş.

OĞUZHAN CAD. KARAKOYUNLU SOK.

NO:14 FINDIKZADE

ISTANBUL.

Persons:

NUMAN UZUN ADNAN UZUN

METIN UZUN



### DOCUMENT DISTRIBUTION:

- National Defense Ministry
- Turkish Telecomunication INC.

YURT DIŞI MÜTEAHHİTLİK BELGESİ SAHİBİNİN ÖZEL İHTİSAS SAHALARI
FIELDS OF SPECIALIZATION OF THE HOLTER OF THE OVERSEAS CONTRACTING CERTIFICATE

Yapı, Tesis, Bakım ve Onarım İşleri
Civil Engineering, Structures, Plants, Maintenance and Repair Works

- Her Türlii İnşaat İşleri (All kinds of construction works.)

Sınai ve Teknolojik, İmalat, Tesisat ve Montaj İşleri
İndustrial and Technological Manufacturing, İnstalltion and Assembly Works

Proje-Mühendislik-Müşavirlik İşleri
Design-Engineering-Consultancy Works

İşletme, Yönetim, Bakım, ve İdame İşleri
Operation, Management, Maintenance Works

Tüzel Kişiler için - Fe	or Corporate Bodies	V, N.: 9030055962.
Firms Adi Name of the Company	uzinlar İnşahi sanayı ve ticaret a.ş.	
Merkez Adresi Head Office Address	Vatan Cad.Şair	Fuzuli Sok.No:28/A Kat:3 Fatih-ISIANBIL
Ticari Sicili Trade Reegister	Turih - Date	12,04,1991
	No No	274629
Yurden Mitteih- bitlik Belgesi	Tarih - Date	27,12,2011
Overseas Contracting Certificate	No. + No	332
Belge Geçerlik Stresi Validity of Overseas Contracting Certificate	27,12,2014	

Müreuhhitlik Komasu Fields of Contracting	Tavan Azami Miktari (A.B.D. \$) Maximum Centroct Amount (Us \$)
Yupi, Tesis, Bakim ve Onarım İşleri Civil Eng. Structures, Plants, Maintenance and Repair Works	200,000,000(İkiyüzmilyon- amerikandoları.)
Sinai ve Teknolojik İmalat, Tesisat ve Montaj İşleri İndustrial ınd Technologinal Manufacturing, İnstallation und Assembly Works	
Proje-Mühendislik-Müşavirlik İşleri Design-Engineering-Consultancy Works	
lşlenne, Yönetüm, Bakım ve İslame İşleri Operation, Management, Maintenance	



### T.C. ÇEVRE VE ŞEHİRCİLİK BAKANLIĞI

Republic of Turkey
Ministry of Environment And Urbanism

Yurtdışında ; İnşaat, Tesisat, Montaj, Mühendislik, Proje, Müşavirlik, İşletme, Bakım ve Onarım gibi hizmetler yapan ve yapacık olanları ait

### YURT DIŞI MÜTEAHHİTLİK BELGESİ

### OVERSEAS CONTRACTING CERTIFICATE

for Companies to Carry Out Construction, Installation, Assembly, Engineering, Design, Consulting, Management, Maintenance and Repair Activities

> Seri No: Serial No:

B Nº 00020

### T.C. ÇEVRE VE ŞEHİRCİLİK BAKANLIĞI

LIZINLAR İNSANT SMAYİ VE TİCARET A.S. — nin bu belgede belirtilen miltenishidik konusu veya konularda, yurduşında taahhüt hizmetleri yapmaya ehliyetli bulunduğunu beyan ve tandik edet.

Ministry of Environment and Urbanism of the Republic of Turkey hereby certifies and approves that UZINIAR ÎNŞART SANAYÎ VE TÎCARET A.Ş....

... are found competent to undertake contracts in

the fields specified in this Certificate

Çevre ve Şehircilik Bakanı a.

Republic of Turkey
Minister of Environment and Urbanism

47 g= 16 AB



MARMARA KURUMLAR Vergi Dairemizin Kurumlar Vergisi mükellefleri içinde 2008 yılı itibariyle 64 sırada yer alan

# Uzuntar Insaat Sanayi Ve Tic. A.S. min

en seçkin mükelleflerimizden birisi

olduğunu açıklamaktan gurur duymaktayız.

05/05/2009

Mehmet KOÇ İstanbul Vergi Dairesi Başkanı



We proudly state that

# Uzunlar Construction Industry and Trade Inc.

is one of our outstanding taxpayer who has the **64th** place among the Corporation Tax Amenables of MARMARA CORPORATIONS Tax Office in 2008.

05/05/2009



Mehmet KOÇ
President of İstanbul Tax Office

# **UZUNLAR CONSTRUCTION INC.**

### **SOME PRESTIGIOUS WORKS**



















**WORK NAME**: COMPLETION CONSTRUCTION WORK OF SPORT

COMPLEX CONSISTED OF MULTIPURPOSE

STADIUM, WHICH HAS 52.000 AUDIENCE CAPACITY AND PARKING LOT FOR 4.500 CARS, IN ISTANBUL

**SCOPE**: CONSTRUCTION OF STADIUM AND ITS

ACCESS ROADS, WITH ALL INFRASTRUCTURE

AND LANDSCAPING

**LAND AREA** : 152.000 m<sup>2</sup>

**EMPLOYER** : TOKI (Housing Development Administration)

**CONTRACTOR** : VARYAP & UZUNLAR JOINT VENTURE

**CONTRACT DATE** : 29.09.2009

LAND CONCESSION DATE : 05.10.2009

JOB FINISHING DATE : 10.12.2010

CONTRACT AMOUNT : 191.501.250,00 TL (102.957.661,29 \$; 1\$ =1,86 TL)











**PROJECT INFORMATION: Seyrantepe Sports Complex** has 2 floors of parking lot and 6 normal floors above, totally 8 floors. Stadium has closed construction area of 195,000 m<sup>2</sup> and construction base area of 40,000 m<sup>2</sup>. Arena Stadium which was designed at an oval shape, has 52.647 seats for audience and has parking lot at a capacity of 4.500 vehicles under. Stadium has transverse axis of 190 meters and longitudinal axis of 228 meters. Total area of the football field is 10.000 m<sup>2</sup> and grandstands were made at two steps. Cast concrete was used generally in construction. However for the grandstands, precast elements were used. 1.100 piles had been driven for ground reinforcement. In the project, 80.000 meters of pipe lines were installed. More than 52.000 m<sup>2</sup> air ducts were installed. The total length of the piles are 30.000 meters. 16.000 construction steel was used in the construction. 5500 tons of steel was used at the roof of the stadium. Electric cables of 2 million meters long were installed.





































































































































## KİPTAŞ VARIOUS CONSTRUCTIONS







## KİPTAŞ VARIOUS CONSTRUCTIONS







## KİPTAŞ VARIOUS CONSTRUCTIONS



















































## KİPTAŞ KAYABAŞI RESIDENCES







## KİPTAŞ KAYABAŞI RESIDENCES











**WORK NAME** : ŞEHZADE RESIDENCE

**WORK PLACE**: MANİSA PROVINCE, UNCUBOZKÖYÜ

MAP PLACE : 20L1D SHEET, 3350 BLOCK, 2 PARCEL,

**LAND AREA** : 19.201,09 m<sup>2</sup>

**TOTAL CONSTRUCTION AREA**: 65.843,00 m<sup>2</sup>

**KIND OF CONTRACT**: REVENUE SHARING

**CONTRACTOR** : UZUNLAR CONSTRUCTION INC.

**AREA OWNER** : TURKISH RED CRESCENT ADMINISTRATION

**CONTRACT DATE** : 15.05.2007

**AREA GIVING DATE** : 24.05.2007

**WORK FINISH** : 30.04.2012



TURKISHREDCRESCENT







**INFORMATION ABOUT PROJECT:** The project is to construct as total 288 luxury residences in 9 apartment buildings in the area, the map information of it were stated above, belongs to Head Office Of Turkish Red Crescent Association, according to the contract that is the type of flat received from contractor for area owner in Uncubozköyü Location in Manisa Province.

**PROJECT PLACE:** Manisa province is an important city with 13.810 km<sup>2</sup> area, where modern industrial plants of Turkey are on it, in Aegean Region. The elevation changes between 43 mt and 750 mt. The elevation increases when going from center of province to east part.

There are Uşak province and Kütahya province at east, Balıkesir province at north, Aydın province at south, Denizli province at southeast and Izmir province at west and southwest. There are mountains at north and south.





TURKISHREDCRESCENT









TURKISHREDCRESCENT















#### CITY OF VAN DISASTER HOUSES

NAME OF WORK :VAN CENTRAL KALECIK DISASTER ZONE 494 HOUSES IN

STAGE 1, 1 MOSQUE CAPACITY OF 750 PEOPLE, 2 SHOPS

AND INFRASTRUCTURE CONSTRUCTION AND

LANDSCAPING WORK

**WORK GIVEN BY**: PRIME MINISTRY HOUSING DEVELOPMENT

ADMINISTRATIN OF TURKEY (TOKI)

**CONTRACTOR** : UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND

TRADE INC.

**DATE OF CONTRACT** : 09.02.2012

**DATE OF START** : 10.02.2012

**DATE OF COMPLETION**: 27.08.2012 (200 DAYS)

CONTRACT AMOUNT : 38.750.000,00 TL







#### **CITY OF VAN DISASTER HOUSES**









#### **CITY OF VAN DISASTER HOUSES**











#### TURKCELL SECOND STAGE VAN TEACHERS CAMPUS

NAME OF WORK : VAN PROVINCE, CENTRAL DISTRICT, KALECIK VILLAGE, 21K-IId PLOT,

PLOT OF 766 TO, TURKCELL

VAN CAMPUS CONSTRUCTION OF TEACHERS

WORK GIVEN BY : TEV

CONTRACTOR : UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.

**DATE OF CONTRACT** : 27.06.2012

**DATE OF START** : 27.06.2012

**DATE OF COMPLETION: 10.09.2012** 

CONTRACT AMOUNT : 3.300.000,00 TL









#### TURKCELL SECOND STAGE VAN TEACHERS CAMPUS





#### MUSUL NEYNAVA 30.000 CAPACITY OLIMPIC STADIUM

NAME OF WORK : CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS IN MUSUL-NAYNAVA REGION

SOCCER FIELD CONSTRUCTION

**WORK GIVEN BY**: REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT

**CONTRACTOR** : UZUNLAR INC.

**DATE OF CONTRACT** : 27.11.2011

**DATE OF START** : 27.11.2011

DATE OF COMPLETION: 27.11.2024

CONTRACT AMOUNT : 98.000.000 USD





#### MUSUL NEYNAVA 30.000 CAPACITY OLIMPIC STADIUM









NAME OF WORK :KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK

WORK GIVEN BY :REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND

HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS

**CONTRACTOR** : UZUNLAR INC. AND CEVRE TEKNOLOJI

**DATE OF CONTRACT** : 12.03.2012

**DATE OF START** : 15.03.2012

DATE OF COMPLETION : 450 DAYS

**CONTRACT AMOUNT** : 86.917.291,00 \$































NAME OF WORK :INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF

**ELTERBIYE** 

WORK GIVEN BY :REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE

CONTRACTOR : UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND

TRADE INC.

**DATE OF CONTRACT** : 20.02.2012 **DATE OF START** : 28.02.2012

DATE OF COMPLETION : 360 DAYS

**CONTRACT AMOUNT** : 24.858.333,00 \$































#### MANİSA AKHİSAR MASS HOUSE PROJECT

**WORK NAME**: Manisa Akhisar 436 Houses, One

Primary School, Mosque,

Trade Center, One High School at the

Manisa City Center and

All Infrastructure and Landscaping

Works

**EMPLOYER** : TOKİ

**CONTRACTOR** : UZUNLAR Construction Inc.

**CONTRACT DATE** : 21.06.2007 **JOB FINISHING DATE** : 23.03.2009

CONTRACT AMOUNT : 30.950.000,00 TL (16.639.784,94 \$;

1\$ = 1.86 TL





#### MANİSA AKHİSAR MASS HOUSE PROJECT







#### KİPTAŞ İKİTELLİ BAŞAK RESIDENCE VILLA CONSTRUCTION







# LSG (LUFTHANSA) – SANCAK AIRPORT DALAMAN & BODRUM CATERING BUILDINGS CONSTRUCTION













#### **İSTOÇ AUTOMOBILE GALLERY CONSTRUCTIONS**









#### MUNICIPALITY OF ISTANBUL GUNGOREN MEHMET AKIF CROSSROAD AND LANDSCAPING CONSTRUCTIONS







#### MUNICIPALITY OF ISTANBUL GUNGOREN MEHMET AKIF CROSSROAD AND LANDSCAPING CONSTRUCTIONS

































































# VILLAGE SERVICES AYDIN - CINE - SOGUKOLUK & EVCILER POTABLE WATER LINE CONSTRUCTIONS











### IGDAS GENERAL DIRECTORATE NATURAL GAS LINE CONSTRUCTIONS









### IGDAS GENERAL DIRECTORATE NATURAL GAS LINE CONSTRUCTIONS







#### **INFRASTRUCTURE WORKS**







#### **INFRASTRUCTURE WORKS**





#### **INFRASTRUCTURE WORKS**

